Zeitschrift: Schweizerisches Handelsamtsblatt = Feuille officielle suisse du commerce = Foglio ufficiale svizzero di commercio

Herausgeber: Staatssekretariat für Wirtschaft

Band: 102 (1984)

Heft: 183

Heft

Nutzungsbedingungen

Die ETH-Bibliothek ist die Anbieterin der digitalisierten Zeitschriften auf E-Periodica. Sie besitzt keine Urheberrechte an den Zeitschriften und ist nicht verantwortlich für deren Inhalte. Die Rechte liegen in der Regel bei den Herausgebern beziehungsweise den externen Rechteinhabern. Das Veröffentlichen von Bildern in Print- und Online-Publikationen sowie auf Social Media-Kanälen oder Webseiten ist nur mit vorheriger Genehmigung der Rechteinhaber erlaubt. Mehr erfahren

Conditions d'utilisation

L'ETH Library est le fournisseur des revues numérisées. Elle ne détient aucun droit d'auteur sur les revues et n'est pas responsable de leur contenu. En règle générale, les droits sont détenus par les éditeurs ou les détenteurs de droits externes. La reproduction d'images dans des publications imprimées ou en ligne ainsi que sur des canaux de médias sociaux ou des sites web n'est autorisée qu'avec l'accord préalable des détenteurs des droits. En savoir plus

Terms of use

The ETH Library is the provider of the digitised journals. It does not own any copyrights to the journals and is not responsible for their content. The rights usually lie with the publishers or the external rights holders. Publishing images in print and online publications, as well as on social media channels or websites, is only permitted with the prior consent of the rights holders. Find out more

Download PDF: 04.08.2025

ETH-Bibliothek Zürich, E-Periodica, https://www.e-periodica.ch

Schweizerisches Handelsamtsblatt
Feuille officielle suisse du commerce
Foglio ufficiale svizzero di commercio

Redaktion: Effingerstr. 3, Postfach 2170, 3001 Bern ✆ 031 61 22 21
Preise: Kalenderjahr Fr. 55.–, halbj. Fr. 33.–, Ausland Fr. 70. – jährlich
Inserate: Publicitas, 3001 Bern ✆ 031 65 11 11, pro mm 60 Rp.
Erscheint täglich, ausgenommen an Sonn- und Feiertagen

Rédaction: Effingerstr. 3, case postale 2170, 3001 Berne ✆ 031 61 22 21
Prix: Année civile fr. 55.–, un semestre fr. 33.–, étranger fr. 70.– par an
Annonces: Publicitas, 3001 Berne ✆ 031 65 11 11, le mm 60 cts
Paraît tous les jours, les dimanches et jours de fêtes exceptés

No 183 – 2841

Bern, Mittwoch, 8. August 1984 — 102. Jahrgang
Berne, mercredi, 8 août 1984 — 102e année

No 183 – 8. 8. 1984

Inhalt – Sommaire – Sommario

Amtlicher Teil – Partie officielle – Parte ufficiale

Konkurse und Nachlassverträge – Faillites et concordats – Fallimenti e concordati

Handelsregister – Registre du commerce – Registro di commercio

Kantone – Cantons – Cantoni

Zürich, Bern, Luzern, Uri, Schwyz, Nidwalden, Zug, Fribourg, Solothurn, Basel-Stadt, Basel-Landschaft, Schaffhausen, Appenzell A.Rh., St. Gallen, Graubünden, Aargau, Thurgau, Ticino, Vaud, Valais, Neuchâtel, Genève, Jura.

Fabrik- und Handelsmarken – Marques de fabrique et de commerce – Marchi di fabbrica e di commercio 331395–331433

Bilanzen – Bilans – Bilanci

Mitteilungen – Communications – Comunicazioni

GATT Code des normes: Notifications.

Private Anzeigen – Annonces privées – Annunci privati

Amtlicher Teil Partie officielle Parte ufficiale

Konkurse – Faillites – Fallimenti

Die Konkurse und Nachlassverträge werden am Mittwoch und am Samstag veröffentlicht. Die Aufträge müssen bis spätestens Dienstag 12 Uhr bzw. Donnerstag 12 Uhr, beim Schweizerischen Handelsamtsblatt, Postfach 2170, 3001 Bern, eintreffen.

Les faillites et les concordats sont publiés chaque mercredi et samedi. Les ordres doivent parvenir à la Feuille officielle suisse du commerce, case postale 2170, 3001 Berne, le mardi et le jeudi jusqu'à 12 heures au plus tard.

Konkurseröffnungen

(SchKG 231, 232; VZG vom 23. April 1920, Art. 29 und 123)

Die Gläubiger der Gemeinschuldner und alle Personen, die auf in Händen eines Gemeinschuldners befindliche Vermögensstücke Anspruch machen, werden aufgefordert, binnen der Eingabefrist ihre Forderungen oder Ansprüche unter Einlegung der Beweismittel (Schuldscheine, Buchauszüge usw.) in Original oder amtlich beglaubigter Abschrift dem betreffenden Konkursamt einzugeben. Mit der Eröffnung des Konkurses hört gegenüber dem Gemeinschuldner der Zinsenlauf für alle Forderungen, mit Ausnahme der pfandversicherten, auf (SchKG 209).

Die Grundpfandgläubiger haben ihre Forderungen in Kapital, Zinsen und Kosten zerlegt anzumelden und gleichzeitig auch anzugeben, ob die Kapitalforderung schon fällig oder gekündigt sei, allfällig für welchen Betrag und auf welchen Termin.

Die Inhaber von Dienstbarkeiten, welche unter dem früheren kantonalen Recht ohne Eintragung in die öffentlichen Bücher entstanden und noch nicht eingetragen sind, werden aufgefordert, diese Rechte unter Einlegung allfälliger Beweismittel in Original oder amtlich beglaubigter Abschrift binnen 20 Tagen beim Konkursamt einzugeben. Die nicht angemeldeten Dienstbarkeiten können gegenüber einem gutgläubigen Erwerber des belasteten Grundstückes nicht mehr geltend gemacht werden, soweit es sich nicht um Rechte handelt, die auch nach dem Zivilgesetzbuch ohne Eintragung in das Grundbuch dinglich wirksam sind.

Desgleichen haben die Schuldner der Gemeinschuldner sich binnen der Eingabefrist als solche anzumelden bei Straffolgen im Unterlassungsfalle.

Wer Sachen eines Gemeinschuldners als Pfandgläubiger oder aus andern Gründen besitzt, hat sie ohne Nachteil für sein Vorzugsrecht binnen der Eingabefrist dem Konkursamt zur Verfügung zu stellen bei Straffolgen im Unterlassungsfall; im Falle ungerechtfertigter Unterlassung erlischt zudem das Vorzugsrecht.

Die Pfandgläubiger sowie Drittpersonen, denen Pfandtitel auf den Liegenschaften des Gemeinschuldners weiterverpfändet worden sind, haben die Pfandtitel und Pfandverschreibungen innerhalb der gleichen Frist dem Konkursamt einzureichen.

Den Gläubigerversammlungen können auch Mitschuldner und Bürgen des Gemeinschuldners sowie Gewährspflichtige beiwohnen.

Ouvertures de faillites

(LP 231, 232; ORI du 23 avril 1920, art. 29 et 123)

Les créanciers du failli et tous ceux qui ont des revendications à exercer sont invités à produire, dans le délai fixé pour les productions, leurs créances ou revendications à l'office et à lui remettre leurs moyens de preuve (titres, extraits de livres, etc.) en original ou en copie authentique. L'ouverture de la faillite arrête, à l'égard du failli, le cours des intérêts de toute créance non garantie par gage (LP 209).

Les titulaires de créances garanties par gage immobilier doivent annoncer leurs créances en indiquant séparément le capital, les intérêts et les frais, et dire également si le capital est déjà échu ou dénoncé au remboursement, pour quel montant et pour quelle date.

Les titulaires de servitudes nées sous l'empire de l'ancien droit cantonal sans inscription aux registres publics et non encore inscrites, sont invités à produire leurs droits à l'office des faillites dans les 20 jours, en joignant à cette production les moyens de preuve qu'ils possèdent, en original ou en copie certifiée conforme. Les servitudes qui n'auront pas été annoncées ne seront pas opposables à un acquéreur de bonne foi de l'immeuble grevé, à moins qu'il ne s'agisse de droits qui, d'après le Code civil également, produisent des effets de nature réelle même en l'absence d'inscription au registre foncier.

Les débiteurs du failli sont tenus de s'annoncer sous les peines de droit dans le délai fixé pour les productions.

Ceux qui détiennent des biens du failli, en qualité de créanciers gagistes ou à quelque titre que ce soit, sont tenus de les mettre à la disposition de l'office dans le délai fixé pour les productions, tous droits réservés, faute de quoi, ils encourront les peines prévues par la loi et seront déchus de leur droit de préférence, en cas d'omission inexcusable.

Les créanciers gagistes et toutes les personnes qui détiennent des titres garantis par une hypothèque sur les immeubles du failli sont tenus de remettre leurs titres à l'office dans le même délai.

Les codébiteurs, cautions et autres garants du failli ont le droit d'assister aux assemblées de créanciers.

Kt. Zürich (3542²)

Gemeinschuldner: **Schlapp René**, 1957, von Trimmis GR, Modezeichner, Inhaber der im Handelsregister nicht eingetragenen Einzelfirma Layout (Modeagentur), Mythenquai 353, 8038 Zürich.

Datum der Konkurseröffnung: 10. Juli 1984.

Summarisches Verfahren, Art. 231 SchKG.

Eingabefrist: bis 28. August 1984.

Die Grossistenerklärungen Nr. 934 729 werden widerrufen.

8002 Zürich, den 30. Juli 1984 — Konkursamt Enge-Zürich: A. Meier, Notar-Stellvertreter

Kt. Zürich (3572)

Gemeinschuldnerin: **Trümpi Lucienne**, geb. 1949, von Glarus, Garagenarbeiterin, Imbisbühlstrasse 13, 8049 Zürich.

Datum der Konkurseröffnung: 3. Juli 1984.

Summarisches Verfahren, Art. 231 SchKG.

Eingabefrist: bis 23. August 1984.

8049 Zürich, den 8. August 1984

Konkursamt Höngg-Zürich: M. Schweizer, Notar-Stellvertreter

Kt. Zürich (3543²)

Gemeinschuldner: **Witzlinger Angelo**, geb. 1950, deutscher Staatsangehöriger, Mainaustrasse 43, 8008 Zürich, Inhaber der nicht im Handelsregister eingetragenen Einzelfirma «GDW Graphische Dienstleistungen A. Witzlinger», Feldeggstrasse 19, 8008 Zürich.

Datum der Konkurseröffnung: 5. Juli 1984.

Summarisches Verfahren, Art. 231 SchKG.

Eingabefrist: bis 28. August 1984.

8008 Zürich, den 2. August 1984 — Konkursamt Riesbach-Zürich

Kt. Zürich (3544)

Gemeinschuldnerin: **CMG-Fassadenreinigungs AG**, Schaffhauserstrasse 40, 8006 Zürich, Lager: Dubsstrasse 36, 8003 Zürich.

Datum der Konkurseröffnung: 26. Juni 1984.

Summarisches Verfahren gemäss Art. 231 SchKG.

Eingabefrist: bis 28. August 1984.

8042 Zürich, den 2. August 1984

Konkursamt Unterstrass-Zürich
Postfach, 8042 Zürich,
H. Hugentobler, Notar

Kt. Zürich (3561)

Gemeinschuldner: **Golser Josef E.**, geb. 8. September 1940, österreichischer Staatsangehöriger, wohnhaft Pfändwiesenstrasse 21b, 8152 Opfikon, Inhaber der im Handelsregister des Kantons Zürich eingetragenen Einzelfirma Josef Golser, Tapezierer- und Malergeschäft, mit Sitz in Opfikon.

Datum der Konkurseröffnung: 21. Juni 1984.

Summarisches Verfahren, Art. 231 SchKG.

Eingabefrist: bis 30. August 1984.

8304 Wallisellen, den 3. August 1984 — Konkursamt Wallisellen

Kt. Zürich (3459¹)

Gemeinschuldnerin: **Kemp AG**, Fabrikation von und Handel mit Maschinen, Apparaten, Werkzeugen und Metallwaren, mit Sitz in 8340 Hinwil, Wässeristrasse.

Eigentümerin des folgenden Grundstückes:

Gemeinde Hinwil, GBbl. 2819, Kat. Nr. 3904, Fabrikgebäude mit Büro Nr. 667 mit 4699 m² Grundfläche und Umgelände, Wässeristrasse (Industriegebiet).

Datum der Konkurseröffnung: 20. Juli 1984.

Erste Gläubigerversammlung: Freitag, 10. August 1984, 14.30 Uhr, im Restaurant Neuhof, Dürntnerstrasse 29, 8340 Hinwil.

Eingabefrist: bis 31. August 1984, für Dienstbarkeiten bis 21. August 1984.

Die unter der Nr. 872 037 abgegebenen Grossistenerklärungen werden widerrufen.

8622 Wetzikon, den 28. Juli 1984

Konkursamt Wetzikon
Postfach, 8622 Wetzikon ZH
H. Grüninger, Notar-Stellvertreter

Kt. Bern (3546)

Schuldner: **Streich-Gerster Hans**, Offsetdrucker, Eggi, Innertkirchen.

Datum der Eröffnung: 30. Juli 1984 (Art. 191 SchKG).

Eigentümer der Liegenschaft:

Innertkirchen Grundbuchblatt Nr. 1239, enthaltend:
a. Wohnhaus Nr. 754,
b. 7a 49 m² Hausplatz und Umschwung am Eggi in Innertkirchen.

Gesamteigentümer der unverteilten Erbschaft des Streich-Moor Simon sel., bestehend aus:

- Meiringen Grundbuchblatt Nr. 1749, enthaltend: Remise Nr. 1465, Bienen- und Waschhaus Nr. 1466, Scheune Nr. 1467 und 279 a 19 m² Platz und Mattland in Oberstein, Meiringen,
- Meiringen Grundbuchblatt Nr. 1751, enthaltend: 194 a 56 m² Wald in Oberstein, Meiringen,
- Meiringen Grundbuchblatt Nr. 1860, enthaltend: Wohnhaus Nr. 1489; 248 a 75 m² Hausplatz, Wiesland und Wald im Wilerli, Stapf genannt, in Meiringen,
- Meiringen Grundbuchblatt Nr. 1961, enthaltend: 21 a 76 m² Wald im Wilerli, Stapf genannt, in Meiringen.

Summarisches Verfahren gemäss Art. 231 SchKG.

Eingabefrist: bis 28. August 1984.

Verwertung der Beweglichkeiten: Die Konkursverwaltung erachtet sich als ermächtigt, die beweglichen Sachen des Gemeinschuldners sofort freihändig oder steigerungsweise zu verwerten, sofern nicht die Mehrheit der Gläubiger innerhalb der Eingabefrist Einsprache erhebt. Stillschweigen gilt als Zustimmung. Die Gläubiger können innerhalb der nämlichen Frist Kaufsangebote einreichen.

3860 Meiringen, den 2. August 1984 — Konkursamt Oberhasli: B. Moor

Kt. Basel-Stadt (3559)

Gemeinschuldner: **Leugger-Madison Johannes**, geb. 4. Februar 1925, von Basel, Lehenmattstrasse 248, Basel, Inhaber der Einzelfirma «Hans Leugger», Möbelschreinerei und Innenausbau, Lehenmattstrasse 244, Basel, Werkstatt an der Bizenenstrasse 14a, Muttenz BL.

Der Gemeinschuldner ist Eigentümer folgender Grundstücke:

Grundbuch Basel-Stadt

Lehenmattstrasse 242: Wohnhaus

Sekt. V, Parzelle 1067– 1, 15/1000-Miteigentum (Stockwerkeigentum)
Sekt. V, Parzelle 1067– 4, 15/1000-Miteigentum (Stockwerkeigentum)
Sekt. V, Parzelle 1067– 5, 16/1000-Miteigentum (Stockwerkeigentum)
Sekt. V, Parzelle 1067– 8, 16/1000-Miteigentum (Stockwerkeigentum)
Sekt. V, Parzelle 1067–10, 16/1000-Miteigentum (Stockwerkeigentum)
Sekt. V, Parzelle 1067–16, 17/1000-Miteigentum (Stockwerkeigentum)

Lehenmattstrasse 244: Wohnhaus

Sekt. V, Parzelle 1067–18, 15/1000-Miteigentum (Stockwerkeigentum)
Sekt. V, Parzelle 1067–20, 16/1000-Miteigentum (Stockwerkeigentum)
Sekt. V, Parzelle 1067–21, 16/1000-Miteigentum (Stockwerkeigentum)
Sekt. V, Parzelle 1067–22, 16/1000-Miteigentum (Stockwerkeigentum)
Sekt. V, Parzelle 1067–24, 16/1000-Miteigentum (Stockwerkeigentum)
Sekt. V, Parzelle 1067–31, 10/1000-Miteigentum (Stockwerkeigentum)
Sekt. V, Parzelle 1067–32, 24/1000-Miteigentum (Stockwerkeigentum)

Lehenmattstrasse 248: Wohn- und Geschäftshaus

Sekt. V, Parzelle 1067–36, 16/1000-Miteigentum (Stockwerkeigentum)
Sekt. V, Parzelle 1067–37, 13/1000-Miteigentum (Stockwerkeigentum)
Sekt. V, Parzelle 1067–38, 16/1000-Miteigentum (Stockwerkeigentum)
Sekt. V, Parzelle 1067–43, 16/1000-Miteigentum (Stockwerkeigentum)
Sekt. V, Parzelle 1067–46, 17/1000-Miteigentum (Stockwerkeigentum)
Sekt. V, Parzelle 1067–52, 13/1000-Miteigentum (Stockwerkeigentum)
Sekt. V, Parzelle 1067–53, 17/1000-Miteigentum (Stockwerkeigentum)
Sekt. V, Parzelle 1067–54, 19/1000-Miteigentum (Stockwerkeigentum)
Sekt. V, Parzelle 1067–57, 14/1000-Miteigentum (Stockwerkeigentum)

Lehenmattstrasse 252: Ausstellungsgebäude

Sektion V, Baurechtsparzelle Nr. 2328, haltend 10 a 93 m²

Wasgenring 92: Wohnhaus

Sektion II, Baurechtsparzelle 5056

1. Parzelle Nr. 5056–22 StWE, 12,3/1000-Anteil mit Sonderrecht an der 2½-Zimmer-Wohnung im 3. Obergeschoss und Kellerabteil,
2. Parzelle Nr. 5056–46–39 = 1/50-Anteil Miteigentum an StWEP 5046 = 75/1000-Anteil mit Sonderrecht an der Autoeinstellhalle, je an der gemeinschaftlichen Parzelle 5056, haltend 26 a 96 m², Wasgenring 90, 92, 94.

Grundbuch Muttenz BL:

Parzelle 1124, haltend 20 a 41 m², Hofraum, Garten, Schreinereigebäude Nr. 14a, Lagerschopf 14b, Gebäude Nr. 14c an der Bizenenstrasse, Muttenz.

Datum der Konkurseröffnung: 21. Juni 1984.

Ordentliches Konkursverfahren.

Erste Gläubigerversammlung: Donnerstag, den 30. August 1984, nachmittags 3 Uhr, im Gerichtshaus, Bäumleingasse 1 (Parterre).

Eingabefrist: bis 7. September 1984.

Von denjenigen Gläubigern, welche der Gläubigerversammlung nicht beiwohnen und bis zum 30. August 1984, mittags 11 Uhr, nicht schriftliche Einsprache erheben, wird angenommen, dass sie das Konkursamt zur sofortigen freihändigen Verwertung der gesamten Mobilien ermächtigen.

4001 Basel, den 8. August 1984 Konkursamt Basel-Stadt

Kt. Basel-Stadt (3560)

Vorläufige Konkursanzeige

Über **Herrmann Hans**, Klybeckstrasse 45, Basel, Inhaber der Einzelfirma «HT Transport Herrmann», Voltastrasse 89, Basel, wurde am 12. Juli 1984 der Konkurs eröffnet.

Die Anzeige betreffend Art des Verfahrens, Eingabefrist usw. erfolgt später.

4001 Basel, den 8. August 1984 Konkursamt Basel-Stadt

Kt. Basel-Landschaft (3563)

Gemeinschuldnerin: **Rita Gasser Gerüstbau**, Inhaberin Rita Gasser-Borer, geb. 1942, von Hallau, Ergolzstrasse 17, 4415 Lausen.

Datum der Konkurseröffnung: 11. Juli 1984 (Art. 171 SchKG).

Summarisches Verfahren, sofern nicht ein Gläubiger innert 10 Tagen von heute an die Durchführung des ordentlichen Verfahrens verlangt und hiefür Fr. 3000.– Kostenvorschuss leistet.

Eingabefrist: 29. August 1984.

Von denjenigen Gläubigern, welche bis am 29. August 1984 nicht schriftlich Einsprache erheben, wird angenommen, dass sie das Konkursamt zur sofortigen freihändigen Verwertung der gesamten Aktiven ermächtigen.

4410 Liestal, den 3. August 1984 Konkursamt Liestal

Kt. Basel-Landschaft (3562)

Gemeinschuldnerin: **Decapex AG für Entschichtungen**, Gewerbestrasse 2, 4415 Lausen.

Datum der Konkurseröffnung: 2. August 1984 (Art. 192 SchKG).

Summarisches Verfahren, sofern nicht ein Gläubiger innert 10 Tagen von heute an die Durchführung des ordentlichen Verfahrens verlangt und hiefür Fr. 3000.– Kostenvorschuss leistet.

Eingabefrist: 29. August 1984.

Von denjenigen Gläubigern, welche bis am 29. August 1984 nicht schriftlich Einsprache erheben, wird angenommen, dass sie das Konkursamt zur sofortigen freihändigen Verwertung der gesamten Aktiven ermächtigen.

4410 Liestal, den 3. August 1984 Konkursamt Liestal

Kt. Appenzell A.Rh. (3564)

Gemeinschuldner: **Mock-Stöckli Kurt**, geb. 8. September 1958, Bürger von Sax-Sennwald SG, wohnhaft in 9100 Herisau AR, Alpsteinstrasse 78 (vormals in 9113 Degersheim SG, Feldstrasse 49).

Konkurseröffnung: 6. Juli 1984, 16 Uhr (Art. 191 SchKG).

Summarisches Verfahren gemäss Art. 231 SchKG.

Eingabefrist für Forderungen: bis und mit 28. August 1984 (Wert: 6. Juli 1984).

Verwertungsantrag:

Das Konkursamt erachtet sich als ermächtigt, die wenigen zur Konkursmasse gehörenden Aktiven sofort freihändig zu verkaufen oder zu versteigern, sofern nicht die Mehrheit der Gläubiger innert 10 Tagen, d. h. bis am 18. August 1984, beim Konkursamt dagegen schriftlich Einsprache erhebt. Stillschweigen gilt als Zustimmung.

Innert derselben Frist können die Gläubiger schriftliche Kaufsofferten einreichen und sind allfällige Eigentumsansprüche unter Vorlegung der Beweismittel schriftlich geltend zu machen.

9053 Teufen, den 8. August 1984

Konkursamt Appenzell-Ausserrhoden
ord. Stellvertretung: F. Schläpfer

Ct. de Vaud (3545)

Liquidation de la succession répudiée de **Emery Frédéric dit Eric**, né le 21 juin 1933, domicilié q.v. à Rolle, rue de l'Hôpital 8, décédé le 27 juin 1983, à Trélex.

Date du prononcé: 25 mai 1984.

Liquidation sommaire, art. 231 LP: 12 juillet 1984, suite à avance de frais effectuée.

Délai pour les productions: 18 août 1984 (art. 234 LP).

Les créanciers ayant déjà produit dans le bénéfice d'inventaire, sont dispensés de le faire à nouveau, sauf modification du montant de leurs créances.

1180 Rolle, le 31 juillet 1984 Office des faillites:
G. Mury, préposé

Ct. de Genève (3548)

Faillie: **Auressence S.A.**, création et commerce de parfum, ayant son siège rue Marziano 41, à Genève.

Date de l'ouverture de la faillite: 14 mai 1984.

Liquidation sommaire, art. 231 LP: 6 août 1984.

Délai pour les productions: 28 août 1984.

1200 Genève, le 8 août 1984 Office des faillites
Le préposé: P. Mermoud

Ct. de Genève (3547)

Faillie: **Baude Free Lance S.A.**, achat, vente, exportation, importation, exploitation, représentation et fabrication de matériel pour la photo, le cinéma, la vidéo et tous les moyens audio-visuels, ayant son siège avenue des Grandes-Communes 8, au Petit-Lancy GE.

Date de l'ouverture de la faillite: 28 mai 1984.

Liquidation sommaire, art. 231 LP: 6 août 1984.

Délai pour les productions: 28 août 1984.

1200 Genève, le 8 août 1984 Office des faillites
Le préposé: P. Mermoud

Ct. du Jura (3573)

Avis préalable d'ouverture de faillite

Failli: **Faivre Jean**, 1933, commerçant, St-Ursanne.

Date du prononcé: 30 juillet 1984.

L'appel aux créanciers, le délai de productions, le mode de liquidation feront l'objet d'une publication ultérieure.

Les débiteurs du failli, ainsi que toutes les personnes qui pourraient détenir des biens lui appartenant ont l'obligation de s'annoncer immédiatement à l'office des faillites de Porrentruy.

Vente anticipée

Mardi 14 août 1984, à 17 h., sous le Viaduc à St-Ursanne, il sera vendu aux enchères publiques, contre paiement comptant, les véhicules ci-après dépendant de la masse en faillite de M. Jean Faivre, savoir:

– auto Ford Granada GL, mod. 1979, roulé 60 000 km, dernière expertise en 1979;
– auto Peugeot 204, mod. 1969, roulé 73 000 km, dernière expertise en 1982.

2900 Porrentruy, le 6 août 1984 Office des faillites, Porrentruy
Le préposé: René Domont

Einstellung des Konkursverfahrens

(SchKG 230)

Kt. Zürich (3565)

Über die **Inter-Aushilfe AG**, mit Sitz in Zürich, Schreinerstrasse 43, 8004 Zürich, ist durch Verfügung des Konkursrichters des Bezirksgerichtes Zürich vom 3. Juli 1984 der Konkurs eröffnet, das Verfahren aber mit Verfügung dieses Richters am 2. August 1984 mangels Aktiven wieder eingestellt worden.

Sofern nicht ein Gläubiger bis zum 18. August 1984 die Durchführung des Verfahrens begehrt, sich gleichzeitig zur Übernahme des ungedeckten Teils der Verfahrenskosten verpflichtet und daran vorläufig einen Barvorschuss von Fr. 2500.– leistet, gilt das Verfahren als geschlossen.

8004 Zürich, den 3. August 1984 Konkursamt Aussersihl-Zürich
Postfach 407, 8026 Zürich

Kt. Zürich (3549)

Über die **Bavo Finanz- und Wirtschaftsberatungs AG**, Seestrasse 34, 8802 Kilchberg, ist durch Verfügung des Konkursrichters des Bezirksgerichtes Horgen vom 8. Juni 1984 der Konkurs eröffnet, das Verfahren aber mit Verfügung dieses Richters am 30. Juli 1984 mangels Aktiven eingestellt worden.

Sofern nicht ein Gläubiger bis zum 18. August 1984 die Durchführung des Verfahrens begehrt, sich gleichzeitig zur Übernahme des ungedeckten Teils der Verfahrenskosten verpflichtet und daran vorläufig einen Barvorschuss von Fr. 4000.– leistet, gilt das Verfahren als geschlossen.

8800 Thalwil, den 2. August 1984

Konkursamt Thalwil:
Ch. Biefer, Notar-Stellvertreter

Kollokationsplan – Etat de collocation

(SchKG 249–251) – (LP 249–251)

Der ursprüngliche oder abgeänderte Kollokationsplan erwächst in Rechtskraft, falls er nicht binnen zehn Tagen vor dem Konkursgericht angefochten wird.

L'état de collocation original ou rectifié passe en force, s'il n'est pas attaqué dans les dix jours par une action intentée devant le juge qui a prononcé la faillite.

Kt. Basel-Stadt (3566)

Gemeinschuldner: **Künzler-Schläppi Fritz**, Markircherstrasse 17, Basel, Inhaber der Einzelfirma «Fritz Künzler-Schläppi», Restaurant, Steinenbachgässlein 34, Basel.

Anfechtungsfrist: innert 10 Tagen.

4001 Basel, den 8. August 1984 Konkursamt Basel-Stadt

Kt. Basel-Landschaft (3574)

Kollokationsplan und Inventar

Im Konkursverfahren über **ILT Int. Landtransporte AG**, 4132 Muttenz, liegen der Kollokationsplan und das Inventar ab 8. August 1984 auf der unterzeichnenden Amtsstelle (Domplatz 9, Büro 15) zur Einsichtnahme auf.

Klagen auf Anfechtung des Kollokationsplanes sind beim Bezirksgericht Arlesheim, 4144 Arlesheim, und Beschwerden auf Anfechtung des Inventars bei der kantonalen Aufsichtsbehörde über Schuldbetreibung und Konkurs, 4410 Liestal, anzubringen, beides innert zehn Tagen seit Beginn der Auflagefrist.

4144 Arlesheim, den 8. August 1984 Konkursamt Arlesheim

Ct. de Vaud (3550)

Etat de collocation complémentaire

Faillie: **Leimer & Beyeler**, Ateliers du Nord, société en nom collectif, chaussée de Treycovagnes 5, 1400 Yverdon-les-Bains.

Date du dépôt: 8 août 1984.

Etat de collocation complémentaire et modifié ensuite de l'admission de productions tardives et de créances primitivement contestées.

Délai pour intenter action en opposition: 18 août 1984, sinon l'état de collocation complémentaire et modifié sera considéré comme accepté.

La cession des droits de la masse peut être demandée pour une créance contestée dans le même délai, art. 260 LP.

1400 Yverdon-les-Bains, le 3 août 1984

Office des faillites, Yverdon:
J. Pilet, préposé

Ct. de Vaud (3551)

Etat de collocation complémentaire

Failli: **Beyeler Michel**, Le Châtelard, 1436 Treycovagnes.

Date du dépôt: 8 août 1984.

Etat de collocation complémentaire et modifié ensuite de l'admission de productions tardives et de créances primitivement contestées.

Délai pour intenter action en opposition: 18 août 1984, sinon l'état de collocation complémentaire et modifié sera considéré comme accepté.

1400 Yverdon-les-Bains, le 3 août 1984

Office des faillites, Yverdon:
J. Pilet, préposé

Ct. de Vaud (3552)

Etat de collocation complémentaire

Failli: **Leimer René**, En Fouet, 1436 Chamblon.

Date du dépôt: 8 août 1984.

Etat de collocation complémentaire et modifié ensuite de l'admission de productions tardives et de créances primitivement contestées.

Délai pour intenter action en opposition: 18 août 1984, sinon l'état de collocation complémentaire et modifié sera considéré comme accepté.

1400 Yverdon-les-Bains, le 3 août 1984

Office des faillites, Yverdon:
J. Pilet, préposé

Ct. de Genève (3540)

Sont déposés dès ce jour:

1. L'état de collocation.
2. L'état des revendications.
3. L'inventaire contenant la liste des objets déclarés de stricte nécessité.

Il est imparti aux créanciers un délai de dix jours dès la date du dépôt pour:

1. Intenter action contre l'état de collocation.
2. Demander la cession des droits pour contester une revendication.
3. Recourir contre une décision d'insaisissabilité.

Faillite: **Riogem S.A.**, achat, vente, importation, exportation, représentation de montres, bijoux, pierres précieuses et semi-précieuses, diamants, or et argent, ayant son siège quai du Mont-Blanc 19, à Genève; exploitant une boutique de joaillerie, horlogerie et objets précieux, à l'enseigne «Caesars», sise quai du Mont-Blanc 19, à Genève. (Réf. nos 1 et 2)

1200 Genève, le 8 août 1984

Office des faillites
Le préposé: P. Mermoud

Ct. de Genève (3541)

Modifications d'état de collocation et des revendications

Sont déposés à nouveau dès ce jour:

1. L'état de collocation.
2. L'état des revendications.

Il est imparti aux créanciers un délai de dix jours dès la date du dépôt pour:

1. Intenter action contre la (les) nouvelle(s) collocation(s).
2. Demander la cession contre la (les) nouvelle(s) revendication(s), sinon chaque modification sera acceptée.

Failli: **Meyer Janic Eugène**, 4 août 1948, GE, mécanicien, domicilié chemin du Bois de By 40, à Soral GE, exploitant un garage, commerce de véhicules automobiles à l'enseigne «Garage du Bois-de-la-Bâtie», sis avenue du Cimetière 12, au Petit-Lancy GE. (Réf. no 1)

1200 Genève, le 8 août 1984

Office des faillites
Le préposé: P. Mermoud

Schluss des Konkursverfahrens

(SchKG 268)

Clôture de la faillite

(LP 268)

Kt. Luzern (3555)

Das Konkursverfahren über **Künzler Eduard**, Geuenseestrasse 33, 6210 Sursee, ehemals Mitinhaber der Firma Ekura Künzler + Reichlin, Kollektivgesellschaft, ist durch Verfügung des Amtsgerichtspräsidenten von Sursee vom 17. Juli 1984 als geschlossen erklärt worden.

6018 Buttisholz, den 2. August 1984

Konkursamt Sursee

Kt. Luzern (3556)

Das Konkursverfahren über **Rohner Jakob**, geb. 20. April 1937, von Walzenhausen AR, Gebäudereiniger, Hubel, 6234 Triengen, neue Adresse: Hinterbergstrasse 72, 5735 Pfeffikon, ist durch Verfügung des Amtsgerichtspräsidenten von Sursee vom 17. Juli 1984 als geschlossen erklärt worden.

6018 Buttisholz, den 2. August 1984

Konkursamt Sursee

Kt. St. Gallen (3553)

Das Konkursverfahren über die Firma **Hägelin AG**, Aktiengesellschaft, mit Sitz in Walenstadt St. Burg, 8880 Walenstadt, ist durch Verfügung des Konkursrichters am Bezirksgericht Sargans vom 9. Juli 1984 als geschlossen erklärt worden.

8722 Kaltbrunn, den 8. August 1984

Konkursamt des Kantons St. Gallen
Zweigstelle Kaltbrunn: H. Scheuble

Ct. de Vaud (3554)

Par décision du 31 juillet 1984 le président du Tribunal du district de Nyon a prononcé la clôture de la faillite de **Dubois Bernard**, rue St-Jean 34, 1260 Nyon (Studio BC, route de Begnins 14, 1196 Gland).

1260 Nyon, le 8 août 1984

Office des faillites de Nyon:
B. Rochat, substitut

Widerruf des Konkurses – Révocation de la faillite

(SchKG 195, 196, 317) – (LP 195, 196, 317)

Kt. Zug (3567)

Der Konkursrichter des Kantons Zug hat mit Verfügung vom 1. August 1984 die konkursamtliche Nachlassliquidation über die Verlassenschaft des **Burri Walter**, geb. 1. April 1907, von Malters LU, wohnhaft gewesen in 6300 Zug, Aegeristrasse 26, gest. 20. April 1984, zufolge Befriedigung sämtlicher Gläubiger widerrufen und die Erben wieder in die Verfügung über das verbliebene Erbschaftsvermögen eingesetzt.

6300 Zug, den 3. August 1984

Konkursamt Zug

Vente aux enchères publiques après faillite

(LP 257–259)

Ct. de Fribourg (3399[1])

Vente d'immeubles – Unique enchère

Failli: **Colelli Renato**, entreprise de peinture, à Fribourg.

Date et lieu de l'enchère: jeudi 20 septembre 1984, à 16 h., dans la salle du Tribunal de la Gruyère, Le Château, à Bulle.

Dépôt des conditions de vente, de l'état des charges et servitudes: dès le 5 septembre 1984.

Immeubles: commune de Broc.

Cadastre Art.	Nom local, nature, contenance	Taxe cadastrale Fr.
1679	Aux Ages, ass. no 300, habitation, cave et place de 193 m²	66 193.–
1680	Aux Ages, jardin de 285 m²	165.–

Il s'agit d'un immeuble en transformation comprenant:
Sous-Sol: buanderie et caves;
Rez-de-chaussée: 3 chambres, 1 cuisine, 1 salle de bain avec WC, 1 WC séparé et 1 réduit;
1er étage: 2 studios avec cuisine, salle de bain et WC;
2e étage: 2 studios avec cuisine, salle de bain et WC.

Estimation de l'office: Fr. 360 000.–

L'immeuble pourra être visité le vendredi 7 septembre 1984, de 16 h. à 17 h. Rendez-vous à 16 h., devant le Café du Tilleul, à Broc-Fabrique.

Ces immeubles seront adjugés au plus offrant et dernier enchérisseur.

1700 Fribourg, le 20 juillet 1984

Office cantonal des faillites, Fribourg
Le préposé: D. Schouwey

Réalisation des immeubles dans la procédure de la saisie et de la réalisation de gage

(LP 138, 142; ORI du 23 avril 1920, modifiée le 4 décembre 1975, art. 29, 73a)

Par la présente, les créanciers gagistes et les titulaires de charges foncières sont sommés de produire à l'office soussigné, dans le délai fixé pour les productions, leurs droits sur l'immeuble, notamment leurs réclamations d'intérêts et de frais, et de faire savoir en même temps si la créance en capital est déjà échue ou dénoncée au remboursement, le cas échéant pour quel montant et pour quelle date. Les droits non annoncés dans ce délai seront exclus de la répartition, pour autant qu'ils ne sont pas constatés par les registres publics.

Devront être annoncées dans le même délai toutes les servitudes qui ont pris naissance avant 1912 sous l'empire du droit cantonal ancien et qui n'ont pas encore été inscrites dans les registres publics. Les servitudes non annoncées ne seront pas opposables à l'acquéreur de bonne foi de l'immeuble, à moins que, d'après le Code civil suisse, elles ne produisent des effets de nature réelle même en l'absence d'inscription au registre foncier.

Lorsque la réalisation porte sur une part de copropriété (art. 73a ORI), devront être également annoncés dans le même délai les droits grevant l'immeuble entier.

Ct. de Neuchâtel (3557)

Enchères publiques d'immeubles locatifs à La Chaux-de-Fonds

Le vendredi 26 octobre 1984, à 15 h., à l'Hôtel judiciaire, avenue Léopold-Robert 10, à La Chaux-de-Fonds, salle de ventes, 2e étage, l'office des poursuites de La Chaux-de-Fonds vendra par voie d'enchères publiques, sur réquisition d'un créancier hypothécaire en 6e rang, les immeubles ci-dessous désignés, appartenant à la société **RDL Immobilien A.G.**, à Zurich, à savoir:

Cadastre des Eplatures

Art. 2861, rue du Locle, rue de la Fiaz, bâtiments, place de 2689 m²

Subdivision:
plan folio 6 no 301, rue du Locle 21–23, habitation et locaux commerciaux 483 m²
no 302, rue du Locle 25, station-service 93 m² (construite en 1960)
no 334, rue de la Fiaz 2, 14 garages 281 m² (construits en 1963)
no 335, rue du Locle, place et trottoir 1832 m²

Les bâtiments désignés ci-dessus, sis à la rue du Locle 21–23, construits en 1959, sont situés à l'entrée ouest de la ville de La Chaux-de-Fonds; ces derniers sont composés spécialement (au no 21), de 14 appartements dont 7 de 4 pièces et 7 de 3 pièces et (au no 23) de 2 appartements de 5 pièces, 5 appartements de 4 pièces, 5 appartements de 3 pièces et 2 appartements de 2 pièces; le niveau inférieur est occupé par des commerces (kiosque, salon de coiffure, bureau d'assurance, bureau de la station-service) et par un studio meublé.

L'équipement des immeubles précités comprend en particulier: 2 ascenseurs; la lessiverie est équipée de 2 machines à laver et d'un séchoir. Le chauffage est général, avec production d'eau chaude; il y a une chaudière avec brûleur à mazout et une citerne de 50 000 l.

Estimation cadastrale de l'art. 2861 (1972) fr. 1 750 000.–

Assurance incendie
– 1983 (habitation-locaux commerciaux) fr. 2 400 000.– + 75%
– 1976 (station-service) fr. 60 000.– + 75%
– 1976 (garages) fr. 55 000.– + 75%

Estimation officielle de l'art. 2861 (1984), entre fr. 3 000 000.– et fr. 3 150 000.–.

Par la présente, les créanciers gagistes et les titulaires de charges foncières sont sommés de produire à l'office soussigné, dans le délai de vingt jours, soit jusqu'au 28 août 1984 inclusivement, leurs droits sur lesdits immeubles, notamment leurs réclamations d'intérêts et de frais, et de faire savoir en même temps si la créance est déjà échue ou dénoncée au remboursement, le cas échéant pour quel montant et pour quelle date. Les droits non annoncés dans ce délai, seront exclus de la répartition pour autant qu'ils ne sont pas constatés par les registres publics.

Devront être annoncés dans le même délai toutes les servitudes qui ont pris naissance avant 1912, sous l'empire du droit cantonal ancien et qui n'ont pas encore été inscrites dans les registres publics. Les servitudes non annoncées, ne seront pas opposables à l'acquéreur de bonne foi des immeubles, à moins que d'après le code civil suisse, elles produisent des effets de nature réelle même en l'absence d'inscription au registre foncier.

Les conditions de vente de cette unique enchère qui aura lieu conformément à la loi, l'état des charges, l'extrait du registre foncier et le rapport de l'expert, seront déposés à l'office soussigné, à la disposition des intéressés, dès le 5 octobre 1984.

Les enchérisseurs devront se munir d'un acte d'état civil ou, pour les sociétés, d'un extrait récent du registre du commerce, ainsi que des sûretés nécessaires en garantie du paiement. Les intéressés sont rendus expressément attentifs aux dispositions légales concernant l'acquisition d'immeubles par des personnes domiciliées ou ayant leur siège à l'étranger, ou par des sociétés suisses considérées comme étrangères en raison d'une participation étrangère prépondérante.

Visite des bâtiments sur rendez-vous, renseignements auprès de l'office des poursuites de La Chaux-de-Fonds, tél. 039 28 54 64.

2301 La Chaux-de-Fonds, le 8 août 1984

Office des poursuites, La Chaux-de-Fonds
Le préposé: J.-P. Gailloud

Nachlassverträge – Concordats Concordati

Sursis concordataire et appel aux créanciers

(LP 295, 296, 300)

Ct. de Genève (3558)

Le débiteur ci-dessous a obtenu un sursis concordataire de quatre mois.

Les créanciers sont invités à produire leurs créances auprès du commissaire dans le délai fixé pour les productions, sous peine d'être exclus des délibérations relatives au concordat.

Une assemblée des créanciers est convoquée pour la date indiquée ci-dessous. Les créanciers peuvent prendre connaissance des pièces pendant les dix jours qui précèdent l'assemblée.

Débiteur: **Desicy Robert**, entrepreneur, entreprise de gypserie-peinture et pose de papiers-peints à l'enseigne «E. Schwab, entreprise Robert Desicy successeur», route de Ferney 175, Grand-Saconnex, domicilié chemin Préjins 16, Grand-Saconnex GE.

Date du jugement accordant le sursis: 6 juillet 1984.

Commissaires au sursis concordataire:
M. Blaise Roehrich, substitut à l'office des faillites,
M. Michel Bagattini, entrepreneur,
M. Charles Berney, expert-comptable.

Expiration du délai de production: 28 août 1984 (à adresser à l'office des faillites).

Assemblée des créanciers: mardi 16 octobre 1984, à 10 h., à Genève, place Taconnerie 7, salle des assemblées et des ventes.

Délai pour prendre connaissance des pièces: dès le 5 octobre 1984.

1200 Genève, le 8 août 1984

Les commissaires au sursis:
Blaise Roehrich
Michel Bagattini
Charles Berney

Proroga della moratoria

(LEF 295, capoverso 4)

Ct. Ticino (3575)

La pretura di Lugano-Distretto avverte che, con decreto 3 agosto 1984, ha prorogato di due mesi a partire dal 10 agosto 1984, la moratoria concessa a scopo di concordato il 10 aprile 1984 al signor **Lehmann Otto**, Melano.

L'adunanza dei creditori prevista per il giorno 23 agosto 1984, alle ore 14.30, è rinviata al giorno 25 settembre 1984, alle ore 14.30.

6900 Lugano, il 3 agosto 1984

Il pretore:
Avv. Sandro Patuzzo

Rivocazione della moratoria

(LEF 298, 309)

Ct. Ticino (3571)

La pretura di Lugano-Distretto avverte che la moratoria a scopo di concordato concessa con decreto 22 settembre 1983, al signor **Vuille George Alain**, Lugano, è stata revocata con decisione 2 agosto 1984.

6900 Lugano, il 2 agosto 1984

Il pretore:
Avv. Sandro Patuzzo

Délibération sur l'homologation de concordat

(LP 304, 317)

Les opposants au concordat peuvent se présenter à l'audience pour faire valoir leurs moyens d'opposition.

Ct. de Vaud (3568)

A vous tous tiers intéressés.

D'office, vous êtes cités à comparaître à mon audience du lundi 3 septembre 1984, à 8 h. 45, dans la salle des séances du Tribunal, à Morges, place Saint-Louis 2, 1er étage, pour voir statuer sur l'homologation du concordat (dividende) présenté à ses créanciers par **Plafotec & Cie, V. Rebelo et W. Schlaepfer**, snc., Blancherie 11, à Chavannes-près-Renens.

Les créanciers qui entendent s'opposer à l'homologation doivent se présenter à l'audience ou se déterminer par écrit.

1110 Morges, le 3 août 1984

Le président du Tribunal du district de Morges

Bestätigung des Nachlassvertrages
(SchKG 306, 308, 317)

Omologazione del concordato
(LEF 306, 308, 317)

Kt. Solothurn (3570)

Schuldnerin: **Mesil AG**, Hauptstrasse 17, 4528 Zuchwil.

Mit Entscheid vom 27. Juni 1984 hat das Amtsgericht von Solothurn-Lebern den mit den Gläubigern abgeschlossenen Nachlassvertrag (Stundungsvergleich) bestätigt.

Den Gläubigern, deren Forderungen bestritten sind, hat das Gericht zur gerichtlichen Geltendmachung der Forderung eine Frist von einem Monat, laufend ab dem Datum der Veröffentlichung im Schweizerischen Handelsamtsblatt, eingeräumt.

Dieser Entscheid ist in Rechtskraft erwachsen.

4500 Solothurn, den 3. August 1984

Der Sachwalter: Raoul Stampfli
Rötistrasse 22, 4500 Solothurn

Ct. Ticino (3569)

La pretura della giurisdizione di Mendrisio-nord rende noto che con decreto 25 aprile 1984, cresciuto in giudicato, ha omologato il concordato ordinario, proposto ai creditori dalla **Helistampa S.A.**, in Rancate, e da essi accettato con il quorum legale, sulla base del pagamento (rispettivamente assunzione) integrale dei crediti anteclasse e privilegiati, del versamento di un dividendo del 25% ai creditori chirografari, da effettuarsi per cura del commissario del concordato, lic. rer. pol. Fausto Bottoli, in Bellinzona, nel modo seguente:

- per i crediti anteclasse e privilegiati, nonché per quelli chirografari riconosciuti (risp. per la parte riconosciuta del credito) per i quali non vi è stata rinuncia alle garanzie dell'art. 306 cpv. 2 cifra 2 LEF: entro 30 giorni dalla crescita in giudicato della presente omologazione,
- per i crediti chirografari contestati (risp. per la parte contestata del credito vantato) per i quali, pure non vi è stata rinuncia a dette garanzie: entro 15 giorni dalla crescita in giudicato del relativo accertamento giudiziale,
- per i crediti chirografari per i quali si è espressamente rinunciato alle garanzie dell'art. 306 cpv. 2 cifra 2 LEF: entro un anno dalla crescita in giudicato di questa sentenza (per la parte incontestata del credito), risp. nei quindici giorni successivi alla crescita in giudicato dell'accertamento giudiziale (per la parte contestata del credito) qualora la relativa procedura dovesse durare più di un anno.

Ai creditori, le cui pretese sono state – in toto o in parte – contestate, è stato fissato un termine perentorio di 30 giorni dalla pubblicazione sul Foglio ufficiale svizzero di commercio, per far valere in giudizio le proprie pretese davanti al giudice civile competente.

Le decorrenza infruttuosa del suddetto termine perentorio equivarrà rinuncia (del creditore) alla sua pretesa contestata (o alla parte contestata della sua pretesa).

Con la pubblicazione sul Foglio ufficiale svizzero di commercio cessano gli effetti della moratoria.

6850 Mendrisio, il 3 agosto 1984

Per il pretore:
Il segretario assessore
Giordano Mantegazzi

Verschiedenes – Divers – Varia

Ct. du Jura (3151[1])

Appel d'offres

Sursis concordataire par abandon d'actif: **Manufacture de boîtes de montres R. Valentini SA**, à Courgenay.

A vendre, éventuellement à louer à Courgenay:

Fabrique de boîtes de montres.

Situation idéale à peu de distance de la gare CFF, dans un quartier tranquille.

Bâtiment construit en 1958, capacité 150 places de travail avec possibilité d'extension, installations rationnelles, modernes et très fonctionnelles.

La fabrique est équipée de machines modernes, en parfait état de marche, pour la fabrication de boîtes de montres en tous genres.

Cadres spécialisés et personnel qualifié à disposition.

Pour tous renseignements s'adresser au soussigné, tél. 066 66 55 12.

Délai pour l'envoi des offres écrites au soussigné: 31 août 1984.

2900 Porrentruy, le 4 juillet 1984

Le commissaire au sursis:
René Domont, préposé OPF,
Case postale 97, 2900 Porrentruy 1

Handelsregister
Registre du commerce
Registro di commercio

Zürich – Zurich – Zurigo

Berichtigung
Parfera AG, in Winterthur II, Fenster, Türen und andere Elemente für den Innenausbau (SHAB Nr. 173 vom 27. 7. 1984, S. 2698). Der Verwaltungsrat besteht aus 1 oder mehreren Mitgliedern (nicht: mehrere Mitglieder).

Nachtrag
Wiremas, Wieland, Regazzoni und Maffeis, in Zürich 4, Kollektivgesellschaft, Finanz- und Handelsgeschäfte (SHAB Nr. 175 vom 30. 7. 1984, S. 2722). Der Gesellschafter Paolo Maffeis wohnt in Zürich 2.

27. Juli 1984
Loreco AG, in Dietikon, Oberdorfstrasse 36, Aktiengesellschaft (Neueintragung). Statutendatum: 12. 7. 1984. Zweck: Handel mit Waren aller Art. Die Gesellschaft kann sich an anderen Unternehmen beteiligen sowie Grundbesitz erwerben, verwalten und veräussern. Grundkapital: Fr. 50 000, voll liberiert, 50 Namenaktien zu Fr. 1000. Publikationsorgan: SHAB. VR (Verwaltungsrat): 1 oder mehrere Mitglieder. Einziges Mitglied des VR mit Einzelunterschrift ist Francis Reymond, von Vaulion, in Dietikon.

27. Juli 1984
Encon Engineering Consortium AG, in Zürich 8, Ingenieurarbeiten (SHAB Nr. 202 vom 30. 8. 1979, S. 2794). Statuten am 29. 5. 1984 geändert. Die 100 Namenaktien zu Fr. 500 sind in 200 Namenaktien zu Fr. 250 aufgeteilt worden. Das voll liberierte Grundkapital von Fr. 50 000 zerfällt somit in 200 Namenaktien zu Fr. 250. Robert Riederer ist infolge Todes aus dem VR (Verwaltungsrat) ausgeschieden; seine Unterschrift ist erloschen. Neue Mitglieder des VR mit Kollektivunterschrift zu zweien: Rudolf Amstein, von Wila, in Baden, und Robert Felder, von Luzern und Ruswil, in Muri bei Bern.

27. Juli 1984
BSV AG, in Birmensdorf, Verlagsprodukte (SHAB Nr. 119 vom 26. 5. 1982, S. 1697). Karl F. Wobmann ist aus dem VR (Verwaltungsrat) ausgeschieden; seine Unterschrift ist erloschen. Theolinde Vollert, Geschäftsführerin mit Einzelunterschrift, ist nun Bürgerin von Hausen am Albis. Neues einziges Mitglied des VR ist Werner Vollert, nun Bürger von Hausen am Albis; er führt weiter Einzelunterschrift.

27. Juli 1984
DBK Partners GmbH, in Zürich 8, Industrie- und Anlageberatung (SHAB Nr. 52 vom 4. 3. 1982, S. 685). Mit Beschluss der Gesellschafterversammlung vom 27. 6. 1984 hat sich diese Gesellschaft aufgelöst. Die Liquidation wird unter der Firma **DBK Partners GmbH in Liquidation** durchgeführt. Liquidator ist Dr. Hans Nater, Gesellschafter und Geschäftsführer; dieser führt seine Einzelunterschrift nicht mehr als Geschäftsführer, sondern nun als Liquidator. Die Unterschrift von Detlev Baurs-Krey, Gesellschafter und Geschäftsführer, ist erloschen.

27. Juli 1984
Stellenvermittlungsbüro «Vera» für das Gastgewerbe, Elsbeth Luder, in Zürich, Mühlegasse 15, Einzelfirma (Neueintragung). Inhaberin: Elsbeth Luder, von Höchstetten, in Zürich 9. Stellenvermittlungsbüro für das Gastgewerbe.

27. Juli 1984
Interjotel AG Juventus Hotel Touristik, in Zürich 6 (SHAB Nr. 31 vom 9. 2. 1981, S. 414). Pierre Huguenin ist infolge Todes aus dem VR (Verwaltungsrat) ausgeschieden; seine Unterschrift ist erloschen. Diese Gesellschaft wird in Anwendung von Art. 711 Abs. 4 OR sowie Art. 86 Abs. 2 HRegV von Amtes wegen als aufgelöst erklärt, weil die ihr zur Wiederherstellung des gesetzmässigen Zustandes in bezug auf die Zusammensetzung der Verwaltung angesetzte Frist fruchtlos abgelaufen ist. Die Firma lautet nun: **Interjotel AG Juventus Hotel Touristik in Liquidation**. Liquidatoren sind: Otto Johann Scharf, nun in Bad Aussee (A), Präsident und Delegierter des VR, und Giovanni Rodolfo Spahr, nun in Küsnacht ZH, Mitglied des VR. Die beiden Genannten führen nicht mehr Einzelunterschrift als Mitglieder des VR, sondern nun Kollektivunterschrift zu zweien als Liquidatoren.

27. Juli 1984
Provideo AG in Liquidation, in Zürich 11, Video- und Kinofilme usw. (SHAB Nr. 260 vom 7. 11. 1983, S. 3825). Über diese Gesellschaft wurde mit Verfügung des Konkursrichters des Bezirksgerichts Zürich vom 12. 7. 1984 der Konkurs eröffnet.

27. Juli 1984
CMG-Fassadenreinigungs AG, in Zürich 6 (SHAB Nr. 183 vom 9. 8. 1983, S. 2765). Über diese Gesellschaft wurde mit Verfügung des Konkursrichters des Bezirksgerichts Zürich vom 26. 6. 1984 der Konkurs eröffnet. Dadurch wurde die Gesellschaft aufgelöst.

27. Juli 1984
Grünau Immobilien AG Elsau, in Elsau, Gotthelfstrasse 12, bei René Wid, Aktiengesellschaft (Neueintragung). Statutendatum: 20. 7. 1984. Zweck: An- und Verkauf sowie Vermittlung und Verwaltung von Grundstücken, Überbauung von Bauland mit Wohn- und Gewerbebauten, Umbau und Renovation von Liegenschaften sowie Durchführung von Überbauungen als Generalunternehmerin. Grundkapital: Fr. 50 000, voll liberiert, 50 Namenaktien zu Fr. 1000. Publikationsorgan: SHAB. Mitteilungen an die Aktionäre: brieflich. Verwaltungsrat: 1 oder mehrere Mitglieder. Ihm gehören an: Fritz Dütsch, von Winterthur, in Sirnach, Präsident, sowie René Wild, von Pfäffikon, in Elsau; beide mit Kollektivunterschrift zu zweien.

27. Juli 1984
AG für Kader-Selektion, in Zürich 1, Personalberatung (SHAB Nr. 75 vom 31. 3. 1982, S. 1012). Neue Adresse: Badenerstrasse 329, Zürich 3.

27. Juli 1984
Schumacher & Glattfelder, in Zürich 7, Werbeagentur (SHAB Nr. 244 vom 18. 10. 1979, S. 3302). Gesellschaft aufgelöst, Liquidation durchgeführt, Firma erloschen. Aktiven und Passiven sind an die «Schumacher + Partner AG, Werbeagentur», in Zürich, übergegangen.

27. Juli 1984
Schumacher + Partner AG, Werbeagentur, in Zürich 7, Klosbachstrasse 123, Aktiengesellschaft (Neueintragung). Statutendatum: 13. 6. und 13. 7. 1984. Zweck: Betrieb einer Werbeagentur mit Betonung auf kreative Leistungen sowie Konzeption, Text, Art Direction und Marketing. Die Gesellschaft führt grafische und fotografische Arbeiten aus, übernimmt die Herstellung von Druckunterlagen sowie Detail- und Gesamtaufgaben aller Art, die Werbung und Kommunikation betreffen. Ferner bezweckt sie den Erwerb, die Verwaltung sowie die Veräusserung von Liegenschaften. Die Gesellschaft ist befugt, sich an Unternehmungen mit gleichartigem oder ähnlichem Geschäftsbereich zu beteiligen und mit ihnen zusammenzuarbeiten. Grundkapital: Fr. 50 000, voll liberiert, 50 Namenaktien zu Fr. 1000. Die Gesellschaft übernimmt das Geschäft der unter der Firma «Schumacher & Glattfelder», in Zürich, geführten Kollektivgesellschaft mit Aktiven von Fr. 300 272.88 und Passiven von Fr. 247 794.86, gemäss Übernahmebilanz per 31. 3. 1984, zum Preise von Fr. 52 478.02, wovon Fr. 50 000 auf das Grundkapital angerechnet werden. Publikationsorgan: SHAB. Mitteilungen an die Aktionäre: brieflich. Verwaltungsrat: 1 oder mehrere Mitglieder. Ihm gehören an: Otto Schumacher, von Luzern, in Dübendorf, Präsident; Romeo Balliana, italienischer Staatsangehöriger, in Zürich; diese beiden mit Einzelunterschrift; und Ursula Jegge, von Obermumpf, in Dübendorf; diese mit Kollektivunterschrift zu zweien.

27. Juli 1984
Allega Aktiengesellschaft, in Zürich 9, Aluminium-Legierungsfabrikate (SHAB Nr. 87 vom 12. 4. 1984, S. 1289). Unterschrift von Jürg Türler erloschen. Neu hat Kollektivprokura zu zweien: Jean-Pierre Feuz, von Lauterbrunnen, in Mettmenstetten.

27. Juli 1984
Bartholet AG, in Wetzikon, technische Erzeugnisse aller Art, insbesondere Förderrohre usw. (SHAB Nr. 103 vom 7. 5. 1981, S. 1462). Prokura von Samuel Müller-Bührer erloschen.

27. Juli 1984
Laffon Design AG, in Zürich 6, Verpackungen, insbesondere für die kosmetische Industrie usw. (SHAB Nr. 194 vom 22. 8. 1983, S. 2926). Neue Adresse: Lavaterstrasse 71, Zürich 2.

27. Juli 1984
Progame AG, in Zürich 1, Tätigkeit in der Freizeit- und Unterhaltungsbranche (SHAB Nr. 112 vom 18. 5. 1981, S. 1593). Neuer Direktor mit Einzelunterschrift ist Jiri Weidenhoffer, tschechoslowakischer Staatsangehöriger, in Zürich.

27. Juli 1984
Span-Set AG, in Hombrechtikon, Bänder für das Transportwesen (SHAB Nr. 162 vom 15. 7. 1983, S. 2466). Marta Müller, Prokuristin, wohnt nun in Bubikon.

27. Juli 1984
TV-Service Radj Radojkovic, in Zürich, Radio- und Fernsehservice (SHAB Nr. 23 vom 28. 1. 1983, S. 322). Diese Firma ist infolge Geschäftsüberganges erloschen.

27. Juli 1984
Sicli Feuerlösch-Material AG, Filiale Zürich, Zweigniederlassung in Zürich 7 (SHAB Nr. 74 vom 28. 3. 1984, S. 1088), mit Hauptsitz in Genf. Neu führt Einzelunterschrift: Jean-Claude Dutoit, von Chavannes-sur-Moudon und Moudon, in Widen, Geschäftsleiter der Zweigniederlassung.

27. Juli 1984
Genossenschaft Schweizerischer Strassenemulsions-Fabrikanten (SEFA), in Zürich 2 (SHAB Nr. 274 vom 24. 11. 1982, S. 3765). Marcel Broder und Robert Schiebner sind aus dem Vorstand ausgeschieden; Unterschriften erloschen. Die Mitglieder des Vorstandes, Dr. Günther Rüttgers, von Neuenburg, in Meggen, nun Präsident, und Christoph Meister, von Port, in Frauenfeld, nun Vizepräsident des Vorstandes, führen neu Kollektivunterschrift. Der Präsident und der Vizepräsident führen Kollektivunterschrift zu zweien unter sich oder mit dem Sekretär.

27. Juli 1984
Carl Geisser AG, in Fällanden, Produkte des Elektroapparate- und Maschinenbaues usw. (SHAB Nr. 2 vom 4. 1. 1984, S. 20). Prokura von Karl Ricklin erloschen.

27. Juli 1984
Treuhand Abt AG, in Opfikon (SHAB Nr. 273 vom 23. 11. 1982, S. 3745). Neu hat Kollektivprokura zu zweien: Barbara Zika-Abt, von Zürich, in Wallisellen.

27. Juli 1984
Ernst Stucker, Altmetalle, in Wallisellen (SHAB Nr. 15 vom 20. 1. 1971, S. 146). Diese Firma ist infolge Geschäftsüberganges erloschen.

27. Juli 1984
Kredit Bank, in Zürich 1, Aktiengesellschaft (SHAB Nr. 120 vom 24. 5. 1984, S. 1885). Neuer Vizedirektor mit Kollektivunterschrift zu zweien für das Gesamtunternehmen: Werner Wüthrich; seine Prokura ist erloschen. Neu hat Kollektivprokura zu zweien für das Gesamtunternehmen: Anton Näpfli, von Visp, in Zürich; er zeichnet ausschliesslich mit je einem Kollektivunterschrift führenden Zeichnungsberechtigten.

27. Juli 1984
Isobau AG, in Zürich 12, Kauf sowie Verarbeitung von Isoliermaterial (SHAB Nr. 136 vom 15. 6. 1983, S. 2070). René Frigerio ist aus dem Verwaltungsrat ausgeschieden; seine Unterschrift ist erloschen.

27. Juli 1984
Platwin AG, in Zürich 2, Seestrasse 357, Aktiengesellschaft (Neueintragung). Statutendatum: 22. 6. 1984. Zweck: Handel mit Waren aller Art. Die Gesellschaft kann sich an anderen Unternehmen beteiligen und Liegenschaften kaufen oder verkaufen. Grundkapital: Fr. 50 000, voll liberiert, 50 Inhaberaktien zu Fr. 1000. Publikationsorgan: SHAB. VR (Verwaltungsrat): 1 oder mehrere Mitglieder. Einziges Mitglied des VR mit Einzelunterschrift ist Markus Wendel, von und in Zürich.

27. Juli 1984
Jeans Shop Willy Korn AG, in Zürich 1, Verkauf von Textilien (SHAB Nr. 26 vom 1. 2. 1983, S. 353). Neue Adresse: Universitätsstrasse 102, Zürich 6.

27. Juli 1984
Dutly & Zimmermann, in Dietikon, Kollektivgesellschaft, Maschinen und Werkzeuge (SHAB Nr. 270 vom 18. 11. 1963, S. 3268). Diese Gesellschaft hat sich aufgelöst. Die Liquidation ist durchgeführt. Die Firma ist erloschen.

27. Juli 1984
H. M. Cavazzi, Audiovisuelle Konzeptionen, in Zürich, Witikonerstrasse 56, Einzelfirma (Neueintragung). Inhaber: Herbert M. Cavazzi, von Luzern und Entlebuch, in Herrliberg. Beratung, Konzept, Produktion und Realisation von audiovisuellen Projekten.

27. Juli 1984
Frau Theres Gahlinger, Verlag, in Zürich; Herausgabe von Zeitschriften (SHAB Nr. 170 vom 26. 7. 1982, S. 2414). Diese Firma wird infolge Verlegung des Sitzes nach Eschenbach LU (SHAB Nr. 170 vom 24. 7. 1984, S. 2652) im Handelsregister des Kantons Zürich von Amtes wegen gelöscht.

27. Juli 1984
Fjordland-Saunabau, Theres Gahlinger, in Zürich (SHAB Nr. 166 vom 22. 7. 1981, S. 2340). Diese Firma wird infolge Verlegung des Sitzes nach Eschenbach LU (SHAB Nr. 170 vom 24. 7. 1984, S. 2652) im Handelsregister des Kantons Zürich von Amtes wegen gelöscht.

27. Juli 1984
Tepax, Aschwanden, in Zürich, Talacker 35, Einzelfirma (Neueintragung). Inhaber: Robert Aschwanden, von Isenthal, in Ingenbohl. Import und Export von und Handel mit Waren verschiedener Art, insbesondere chemisch-technischen Produkten.

27. Juli 1984
Helmuth Schleuniger, in Zürich, Bocklerstrasse 31, Einzelfirma (Neueintragung). Inhaber: Helmuth Schleuniger, von Klingnau, in Zürich 12. Einzelunterschrift wurde erteilt an: Edith Schleuniger-Frey, von Klingnau, in Zürich. Vertretungen in Kosmetik und Parfumerieartikeln.

27. Juli 1984
Bally-Arola AG, in Zürich 3, Handel mit Schuhen, Kleidern, Lederwaren usw. (SHAB Nr. 135 vom 13. 6. 1984, S. 2120). Dr. Kurt Oppikofer, Vizedirektor, wohnt nun in Jona.

27. Juli 1984
Kaiser + Kraft AG, in Zürich 7, Transport- und Hebegeräte usw. (SHAB Nr. 44 vom 24. 2. 1981, S. 586). Neuer Geschäftsführer mit Kollektivunterschrift zu zweien: Horst F. Peer, deutscher Staatsangehöriger, in Ditzingen (D). Es wohnen nun: Karl Weisser, Geschäftsführer, in Wildberg (D) und Paul Adolf Imhof, Prokurist, in Binningen.

27. Juli 1984
Landwirtschaftliche Genossenschaft Uetikon a/See, in Uetikon am See (SHAB Nr. 215 vom 16. 9. 1982, S. 2986). Rudolf Heim und Heinrich Meier sind aus dem Vorstand ausgeschieden; ihre Unterschriften sind erloschen. Hans Elliker, von Küsnacht ZH, in Uetikon am See, Beisitzer des Vorstandes, ist nun Präsident desselben; er führt neu Kollektivunterschrift zu zweien. Neues Mitglied des Vorstandes und zugleich Vizepräsident desselben mit Kollektivunterschrift zu zweien: Bruno Trinkler, von Menzingen und Uetikon am See, in Uetikon am See. Rudolf Steiger, Aktuar des Vorstandes, führt nun Kollektivunterschrift zu zweien ohne weitere Einschränkung.

27. Juli 1984
Ritto AG, in Bonstetten, elektrische und elektronische Geräte usw. (SHAB Nr. 246 vom 20. 10. 1978, S. 3237). Jakob Bernath ist infolge Todes aus dem VR (Verwaltungsrat) ausgeschieden; Unterschrift erloschen. Neues Mitglied des VR mit Kollektivunterschrift zu zweien: Peter Forrer, von Wildhaus, in Langnau am Albis.

27. Juli 1984
MB Barter & Trading AG, in Kilchberg, Waren aller Art (SHAB Nr. 227 vom 30. 9. 1982, S. 3122). Neu hat Kollektivprokura zu zweien: Rudolf Ammann, von Zürich, in Thalwil.

27. Juli 1984
Kontakt-Systeme AG, in Egg (SHAB Nr. 188 vom 15. 8. 1983, S. 2837). Prokura von Rolf Grimm erloschen.

27. Juli 1984
Schering Zürich Aktiengesellschaft, in Zürich 9, Handel mit chemischen und pharmazeutischen Produkten aller Art (SHAB Nr. 243 vom 19. 10. 1982, S. 3326). Klaus Bülow ist aus dem VR (Verwaltungsrat) ausgeschieden; Unterschrift erloschen. Neues Mitglied des VR und zugleich Präsident desselben mit Kollektivunterschrift zu zweien: Joachim Trautschold, deutscher Staatsangehöriger, in Berlin (D). Alfred Halter, Mitglied des VR, wohnt nun in Kilchberg ZH.

27. Juli 1984
Walo Bauchemie AG, in Zürich 5 (SHAB Nr. 49 vom 28. 2. 1984, S. 714). Die Prokura von Alois Künzli ist erloschen. Dr. Walter H. Meier ist nicht mehr Delegierter des VR (Verwaltungsrates), sondern nun Vizepräsident desselben; er führt weiterhin Einzelunterschrift. Walter Klingler, Mitglied des VR, ist nun ebenfalls Delegierter desselben; er führt weiterhin Kollektivunterschrift zu zweien.

27. Juli 1984
Genossenschaft Rütihof Zürich, in Zürich 10, Förderung der beruflichen Interessen auf dem Gebiet der Zahntechnik (SHAB Nr. 143 vom 22. 6. 1979, S. 2009). Statuten am 13. 6. 1983 geändert. Die eintragungspflichtigen Tatsachen haben dadurch keine Änderung erfahren. Massimiliano Nauer ist infolge Todes aus der Verwaltung ausgeschieden; Unterschrift erloschen. Wernere Straumann ist nicht mehr Aktuar der Verwaltung, sondern nun Präsident derselben; er führt weiter Kollektivunterschrift zu zweien. Franz Kyburz, von Niedererlinsbach, in Näfels, und Johann Baumgartner, von Zürich, in Kilchberg ZH, Mitglieder der Verwaltung, führen neu Kollektivunterschrift zu zweien.

27. Juli 1984
Steinfabrik Zürichsee AG, in Zürich 4 (SHAB Nr. 196 vom 24. 8. 1983, S. 2961). Thomas Schmidheiny, nun in Jona, Vizepräsident und Delegierter des VR (Verwaltungsrates), führt nicht mehr Kollektiv-, sondern nun Einzelunterschrift für das Gesamtunternehmen. Direktor Paul Capol wohnt nun in Rapperswil SG.

27. Juli 1984
Fredi Aschwanden, Bedachungsgeschäft, in Uster (SHAB Nr. 249 vom 25. 10. 1983, S. 3669). Neue Adresse: Volketswilerstrasse 1, Nänikon.

27. Juli 1984
Aschwanden AG Winterthur, in Winterthur I, Bau- und Werkstattspenglerei usw. (SHAB Nr. 7 vom 10. 1. 1980, S. 93). Guido Aschwanden und Bruno Aschwanden, Mitglieder des Verwaltungsrates, sind nun Delegierte desselben; sie führen weiter Einzelunterschrift.

27. Juli 1984
Schär, in Zürich, Waren verschiedener Art (SHAB Nr. 47 vom 27. 2. 1959, S. 613). Diese Firma ist infolge Geschäftsaufgabe erloschen.

27. Juli 1984
Bührer AG, Elektrowicklerei, in Winterthur I, Wartstrasse 98, Aktiengesellschaft (Neueintragung). Statutendatum: 13. und 23. 7. 1984. Zweck: Reparatur von Elektrowerkzeugen, Erstellung von Motorenwicklungen sowie Kauf und Verkauf von Elektrowerkzeugen; sie kann sich an ähnlichen Unternehmen beteiligen; ferner kann sie Grundstücke erwerben, überbauen, belasten und veräussern. Grundkapital: Fr. 100 000, voll liberiert, 100 Inhaberaktien zu Fr. 1000. Erwirbt gemäss Sacheinlagevertrag vom 13. 7. 1984 und dazugehörigen Inventarlisten Kleinmaterial, Mobiliar, Maschinen und Einrichtungen zum Preise von Fr. 100 000, der voll auf das Grundkapital angerechnet wird. Publikationsorgan: SHAB. Mitteilungen an die Aktionäre: im SHAB oder, sofern Aktionäre bekannt, brieflich. VR (Verwaltungsrat): 1 oder mehrere Mitglieder. Einziges Mitglied des VR mit Einzelunterschrift: Rolf Bitterli, von Hauenstein-Ifenthal, in Stadel.

27. Juli 1984
Ericsson Information Systems AG, Zweigniederlassung in Zollikon (SHAB Nr. 48 vom 27. 2. 1984, S. 698), mit bisherigem Hauptsitz in Zug. Infolge Verlegung des Hauptsitzes von Zug nach Zollikon wird diese Zweigniederlassung aufgehoben. Der auf sie bezügliche Eintrag wird daher im Handelsregister gelöscht.

27. Juli 1984
Ericsson Information Systems AG, bisher in Zug (SHAB Nr. 12 vom 16. 1. 1984, S. 161). Statuten, die ursprünglich vom 2. 10. 1974 datieren und letztmals am 28. 12. 1983 geändert wurden, am 12. 7. 1984 erneut geändert. Neuer Sitz: Zollikon. Adresse: Seestrasse 45. Zweck: internationaler Vertrieb und Beratung auf dem Gebiet der elektronischen Datenverarbeitung sowie Entwicklung, Herstellung und Vertrieb von mechanischen und elektronischen Instrumenten und Komponenten aller Art; sie kann Grundstücke erwerben sowie sich an anderen Unternehmungen beteiligen, gleichartige oder verwandte Unternehmen erwerben oder errichten sowie Vertretungen übernehmen. Das Grundkapital von Fr. 2 000 000 ist auf Fr. 4 000 000 erhöht worden durch Ausgabe von 2000 neuen Namenaktien zu Fr. 1000, es ist eingeteilt in 4000 Namenaktien zu Fr. 1000 und voll liberiert. Publikationsorgan: SHAB. Mitteilungen an die Aktionäre: brieflich. VR (Verwaltungsrat): 1 oder mehrere Mitglieder. Hans Moellfors, Claus Binswanger und Kurt Rohrer sind aus dem VR ausgeschieden; die Unterschriften der beiden Erstgenannten sind erloschen. Kurt Rohrer ist neu Vizedirektor und führt weiterhin Kollektivunterschrift zu zweien. Neue Mitglieder des VR mit Kollektivunterschrift zu zweien: Carl Magnus Falk, schwedischer Staatsangehöriger, in Düsseldorf (D), Präsident, sowie Kurt W. Klöpfer, von Wachseldorn, in Meilen, und Kurt Schläpfer, von Wald AR, in Kleinandelfingen. Neuer Direktor mit Kollektivunterschrift zu zweien: Tamas Avedik, ungarischer Staatsangehöriger, in Oberengstringen. Neu haben Kollektivprokura zu zweien: Hugo Richard Aeberli, von und in Bonstetten; Heinrich Hefti, von und in Zürich; Erwin Meier, von Winkel, in Nürensdorf; Hans Zurkirchen, von Schwarzenberg, in Erlenbach ZH, und Kurt Seiler, von Niederwil AG, in Zufikon.

27. Juli 1984
Einkaufszentrale des Verbandes Schweizerischer Baumaterial-Händler, in Zürich 7, Genossenschaft (SHAB Nr. 174 vom 30. 7. 1982, S. 2478). Hans Kipfer ist aus dem Vorstand ausgeschieden; seine Unterschrift sowie diejenige von Eduard W. Grüninger sind erloschen. Fritz Krebs, von Noflen, in Biglen, Mitglied des Vorstandes, ist nun auch Aktuar desselben; er führt neu Kollektivunterschrift zu zweien. Neuer Direktor mit Kollektivunterschrift zu zweien: Dr. Kurt Walser, von St. Gallen, in Zürich.

27. Juli 1984
Leaseforum AG, in Zürich 2, Dreikönigstrasse 35, Aktiengesellschaft (Neueintragung). Statutendaten: 28. 6. und 18. 7. 1984. Zweck: Tätigung von Leasinggeschäften aller Art, insbesondere für maschinelle Anlagen und Apparate in Industrie und Gewerbe, Vermittlung von Leasinggeschäften und Tätigung von Finanzgeschäften sowie Beratung in Fragen der Leasingfinanzierung. Die Gesellschaft bezweckt ferner den Erwerb und die dauernde Verwaltung von anderen Unternehmungen und Beteiligungen. Sie kann Liegenschaften erwerben und veräussern. Grundkapital: Fr. 300 000, worauf Fr. 180 000 liberiert, 3000 Namenaktien zu Fr. 100. Die Gesellschaft übernimmt 100 Inhaberaktien zu Fr. 1000 der «Eucom AG», in Zürich, gemäss Sacheinlagevertrag vom 28. 6. 1984 zum Preise von Fr. 100 000, welcher voll auf das Grundkapital angerechnet wird. Publikationsorgan: SHAB. Mitteilungen an die Aktionäre: brieflich. Verwaltungsrat: 1 bis 7 Mitglieder. Ihm gehören an: Rudolf Eichenberger, von Beinwil am See, in Langnau am Albis, Präsident; Dr. Ernst Weiss, deutscher Staatsangehöriger, in Offenburg (D), und Ernst B. Pflüger, von und in Zürich; alle drei mit Kollektivunterschrift zu zweien.

27. Juli 1984
Schweizerische Fachschule für den Detailhandel, in Zürich 4, Hallwylstrasse 78, Genossenschaft (Neueintragung). Statutendatum: 5. 7. 1984. Zweck: Förderung, Koordinierung und Durchführung der Bestrebungen zur Berufsbildung im Detailhandel. Um dieses Ziel zu erreichen, führt die Genossenschaft entsprechende Kurse durch. Sie kann mit der Weiterbildung zusammenhängende Sekretariate übernehmen, einen Verlag führen, Lehrmittel oder andere Unterrichtshilfen erstellen und vermitteln und sonstige Tätigkeiten ausüben, welche ihrem Zweck förderlich sind. Die Genossenschaft kann sich ferner an ähnlichen Unternehmungen beteiligen, wie auch als Mitglied Organisationen des Detailhandels oder des Bildungswesens beitreten. Es bestehen Anteilscheine im Nennwert von je Fr. 1000. Die Genossenschaft übernimmt von der «Stiftung für die Berufsschulung im schweizerischen Detailhandel», in Zürich, deren Abteilung «Schweizerische Fachschule für den Detailhandel» mit den in der Übernahmebilanz per 30. 4. 1984 aufgeführten Aktiven von Fr. 1 105 437.10 und Passiven von Fr. 1 061 990.30 zum Preise von Fr. 43 446.80, wovon Fr. 43 000 durch Zuerkennung von Genossenschaftsanteilen getilgt worden sind. Jede persönliche Haftbarkeit der Genossenschafter für die Verbindlichkeit der Genossenschaft ist ausgeschlossen. Verwaltung: 5 bis 9 Mitglieder. Publikationsorgan: SHAB. Unterschriftsberechtigte Mitglieder der Verwaltung: Dr. Theodor Kündig, von Luzern, in Zug, Präsident, und Fredy Baur, von Gaiserwald, in Aarau, Vizepräsident; diese beiden mit Kollektivunterschrift zu zweien. Ferner führen Kollektivunterschrift zu zweien: Kurt René Glanzmann, von Escholzmatt und Luzern, in Zürich, Direktor, und Werner Tanner, von Trub, in Zürich, Vizedirektor, mit der Beschränkung jedoch, dass sie nur je zusammen mit Dr. Theodor Kündig, Präsident der Verwaltung, oder Fredy Baur, Vizepräsident der Verwaltung, zeichnen, also nicht auch unter sich.

27. Juli 1984
Rothschild & Co, in Zürich 6, Kommanditgesellschaft, Radio- und Fernsehapparate usw. (SHAB Nr. 121 vom 25. 5. 1984, S. 1902). Diese Firma wird infolge Verlegung des Sitzes nach Reinach AG (SHAB Nr. 170 vom 24. 7. 1984, S. 2654) im Handelsregister des Kantons Zürich von Amtes wegen gelöscht.

27. Juli 1984
Vorm. Seeholzer & Co HI-FI Video AG, in Zürich 1, Unterhaltungselektronik usw. (SHAB Nr. 161 vom 13. 7. 1984, S. 2521). Neu hat Kollektivprokura zu zweien: Werner Maier, von Zürich und Lütisburg, in Küsnacht ZH.

Bern – Berne – Berna

Büro Aarberg

27. Juli 1984
Theodor und Nelly Mumenthaler-Krebs, in Kappelen, Betrieb des Gasthofs Linde, Kollektivgesellschaft (SHAB Nr. 152 vom 3. 7. 1984, S. 2386). Neuer Heimatort von Nelly Mumenthaler-Krebs: Trachselwald.

Büro Belp (Bezirk Seftigen)

26. Juli 1984
Roland Noth, in Riggisberg. Inhaber der Firma ist Roland Noth, von Zumholz, in Riggisberg. Entwurf, Herstellung und Verkauf von Gefässen, Systemen und Mobilien für Balkon, Terrasse und Dachgarten. Halbbachweg 8, 3132 Riggisberg.

Büro Bern

27. Juli 1984
Hasler-Signal Aktiengesellschaft, in Bern, Apparate und Anlagen aller Art, insbesondere für das Gebiet der Strassenverkehrssignalanlagen (SHAB Nr. 146 vom 26. 6. 1984, S. 2290). Kollektivprokura zu zweien führt neu: Marcel Müller, von Uitikon, in Thörishaus, Gemeinde Köniz.

27. Juli 1984
«Tanzschule Mattstetter» Matthias Hofstetter, in Bern. Inhaber der Firma ist Matthias Hofstetter, von Langnau im Emmental, in Bern. Betrieb einer Tanzschule für Gesellschaftstanz. Effingerstrasse 12.

27. Juli 1984
Sipeta Petroni & Co., in Bern. Josef H. Petroni, von Aeschi bei Spiez, in Spiez; Josef Stanek, tschechoslowakischer Staatsangehöriger (schriftenlos), in Bern, und Hans-Ulrich Schiess, von Herisau, in Aarberg, sind unter dieser Firma eine Kollektivgesellschaft eingegangen, die am 1. August 1984 beginnen wird. Die Gesellschafter führen Kollektivunterschrift zu zweien. Herstellung von Artikeln aus Kunststoffen für Haushalt und Industrie sowie Handel mit Waren aller Art. Obermattstrasse 10.

27. Juli 1984
Treuhand AG des Schweizer Hotelier-Vereins, Zweigniederlassung Bern, in Bern (SHAB Nr. 77 vom 5. 4. 1983, S. 1090), mit Hauptsitz in Zürich. Die Prokuren von Martin Müller und Peter Fuhrer sind erloschen. Erich Berger, Prokurist, wohnt nun in Ittigen. Neues Geschäftsdomizil: Monbijoustrasse 31.

27. Juli 1984
Arnold Schneider, in Zollikofen, Restaurant «Schloss Reichenbach» (SHAB Nr. 273 vom 21. 11. 1977, S. 3722). Die Firma wird infolge Geschäftsaufgabe gelöscht.

27. Juli 1984
Siebenmann AG, in Bern, Papierwaren usw. (SHAB Nr. 82 vom 8. 4. 1982, S. 1102). Hans-Peter Lips, Präsident und Geschäftsführer, ist aus dem VR (Verwaltungsrat) ausgeschieden; seine Unterschrift ist erloschen. Elisabeth Lips-Ischi führt ihre Einzelunterschrift nun als Präsidentin des VR (bisher Mitglied). Neu wurden in den VR mit Kollektivunterschrift zu zweien gewählt: Marc Lips, von Bern und Meinisberg, in Bern, und Paul Mannhart, von Flums, in Wil SG.

27. Juli 1984
Alb. Wahlen AG, in Bern, Baumaterialien usw. (SHAB Nr. 42 vom 20. 2. 1984, S. 604). Gian Carlo Martinelli, Prokurist, wohnt nun in Urtenen.

27. Juli 1984
Wohnbaugenossenschaft Frohsinn, in Bern. Mit Statuten vom 7. April und 7. Juli 1984 besteht unter dieser Firma eine Genossenschaft. Sie bezweckt: preisgünstiger, gemeinnütziger Wohnungsbau im Sinne des Wohnbau- und Eigentumförderungsgesetzes sowie entsprechender kantonaler und kommunaler Erlasse unter Ausschluss jeder spekulativen Absicht durch Erstellung, Vermietung und Verkauf von Wohnungen im Stockwerkeigentum, insbesondere Förderung der Erneuerung von erhaltungswürdigen Altbauten. Die Genossenschaft kann Grundstücke kaufen und verkaufen sowie Baurechte erwerben und abtreten sowie sich an Unternehmen beteiligen. Es werden Anteilscheine zu Fr. 100, Fr. 500 und Fr. 1000 ausgegeben. Für die Verbindlichkeiten der Genossenschaft haftet nur ihr Vermögen; jede persönliche Haftung der Mitglieder ist ausgeschlossen. Publikationsorgan ist das SHAB. Der Vorstand besteht aus 3 oder mehr Mitgliedern. Ihm gehören an, mit Kollektivunterschrift zu zweien: Elisabeth Aebi, von Seeberg und Luzern, in Bern, Präsidentin; Alfred Lerch, von Wynigen, in Zürich, Sekretär, und Pietro Scandola, von Mosnang, in Bern, Kassier. Geschäftsdomizil: Dapplesweg 17, bei Pietro Scandola.

27. Juli 1984
Burroughs (Schweiz) AG, Zweigniederlassung in Worblaufen, Gemeinde Ittigen, Datenverarbeitungsmaschinen usw. (SHAB Nr. 250 vom 26. 10. 1983, S. 3686), mit Hauptsitz in Zürich. Die Unterschriften von Johannes C. Kleij, Generaldirektor; Dietrich Krausse und Peter Rupp, Direktoren, sind erloschen. Kollektivunterschrift zu zweien führen neu: Hansjörg Aschmann, von Horgen und Kilchberg ZH, in Rüschlikon, Delegierter des Verwaltungsrates und Generaldirektor, sowie Ernst Johner, von Kerzers, in Gipf-Oberfrick.

Bureau de Bienne

27 juillet 1984
Le Lavandin, Mâlika Héritier, à Bienne, commerce de tissus, articles et produits de Provence (FOSC du 23. 7. 1982, no 168, p. 2394). La raison est radiée par suite de cessation de commerce.

Büro Burgdorf

26. Juli 1984
Casexpack AG, in Burgdorf, Betrieb einer Verpackungsstelle für Käse (SHAB Nr. 272 vom 20. 11. 1979, S. 3663). Josef Heimgartner ist aus dem VR (Verwaltungsrat) ausgeschieden; seine Unterschrift ist erloschen. Neues Mitglied des VR ohne Zeichnungsberechtigung ist Max Bertrand Bürki, von Bern und Langnau im Emmental, in Bern. Die Unterschriften von Walter Graf und Dr. Hans Hofer sind erloschen; sie bleiben aber Mitglieder des VR. Neu führt als Geschäftsführer Kollektivunterschrift zu zweien: Fritz Kropf, von Teufenthal, in Burgdorf.

27. Juli 1984
Dora Jenni-Fuchser, in Burgdorf, Restaurant «Freischütz» (SHAB Nr. 142 vom 22. 6. 1971, S. 1537). Die Firma wird infolge Geschäftsaufgabe gelöscht.

Bureau de Moutier

26 juillet 1984
Gaudin Edouard, à Moutier. Le chef de la maison est Edouard Gaudin, d'Ayent, à Moutier. Galvanoplastie. Rue de Chalière 35.

26 juillet 1984
Benjamin Lack, à Moutier. Le chef de la maison est Benjamin Lack, d'Obergösgen, à Moutier. Commerce de monuments funéraires, marbrerie et cheminées françaises. Chemin de la Foule 15.

26 juillet 1984
Boillat Décolletage S.A., à Loveresse (FOSC du 7. 5. 1980, no 106, p. 1541). Suivant acte authentique du 25 juillet 1984, la société a porté son capital action de fr. 250 000 à fr. 400 000 par l'émission de 150 actions de fr. 1000 chacune, nominatives, entièrement libérées par compensation de créance. Le capital, entièrement libéré, est actuellement de fr. 400 000, divisé en 400 actions nominatives de fr. 1000 chacune. Les statuts ont été modifiés en conséquence.

27 juillet 1984
Jany Weber, à Malleray, exploitation d'un atelier de polissage d'ailes de pignons (FOSC du 21. 9. 1965, no 220, p. 2943). La raison est radiée par suite de cessation d'activité.

Büro Thun

27. Juli 1984
Schweizerischer Bankverein, Zweigniederlassung in Thun (SHAB Nr. 300 vom 23. 12. 1983, S. 4387), Aktiengesellschaft mit Hauptsitz in Basel. Kollektivunterschrift zu zweien ist erteilt an Fritz Köhli, von Kallnach, in Seedorf BE, und Dr. Werner Schick, von Basel, in Riehen. Dr. Georges Blum wohnt nun in Basel.

Luzern – Lucerne – Lucerna

27. Juli 1984
Alex Auto Handels und Leasing AG in Liquidation, in Luzern, aufgelöst (SHAB Nr. 62 vom 14. 3. 1984, S. 909). Die Zustimmungen der Steuerverwaltungen liegen vor. Die Firma ist erloschen.

27. Juli 1984
Mapora Promotion and Sales AG, in Luzern, Waren aller Art, Autozubehör, Werbung usw. (SHAB Nr. 177 vom 4. 8. 1981, S. 2487). Statutenänderung vom 19. Juli 1984. Der Sitz der Gesellschaft wurde nach Kastanienbaum, Gemeinde Horw, verlegt. Neue Adresse: Villa Seehof, St. Niklausenstrasse 113, 6047 Kastanienbaum.

27. Juli 1984
Neurolges GmbH, in Luzern, Finanzierungen usw. (SHAB Nr. 304 vom 30. 12. 1982, S. 4183). Statutenänderung vom 24. Juli 1984. Dr. Alphons Egli ist als Gesellschafter ausgeschieden. Seine Stammeinlage von Fr. 10 000 ist übergegangen an den bisherigen Gesellschafter Dr. Rudolf Kühne, dessen Stammeinlage sich dadurch auf Fr. 20 000 erhöht. Das Stammkapital von Fr. 20 000 besteht nun aus einer Stammeinlage zu Fr. 20 000 des Dr. Rudolf Kühne (vorgenannt).

27. Juli 1984
Pierrehumbert & Gauhl AG. Strassenmarkierung – Malerarbeiten, in Luzern (SHAB Nr. 80 vom 6. 4. 1982, S. 1071). Hans-Peter Guhl ist aus dem Verwaltungsrat ausgeschieden; seine Unterschrift ist erloschen. Arthur Pierrehumbert, Präsident, und Frieda Pierrehumbert, Mitglied, führen neu Einzelunterschrift; demnach wurden ihre Unterschriften geändert.

27. Juli 1984
Seebucht Immobilien A.G., in Vitznau (SHAB Nr. 181 vom 6. 8. 1951, S. 1990). Weiteres Mitglied des Verwaltungsrates mit Einzelunterschrift ist Dr. iur. Marcus J. Flubacher, von Gelterkinden und Basel, in Binningen. Dr. Jacques Flubacher-Schmidlin, bisher einziger Verwaltungsrat, ist nun Präsident; er zeichnet weiterhin einzeln.

27. Juli 1984
Allgemeine Plakat-Gesellschaft, Luzern, Zweigniederlassung in Luzern (SHAB Nr. 293 vom 15. 12. 1983, S. 4283), Aktiengesellschaft mit Hauptsitz in Genf. Weitere Direktoren mit Kollektivunterschrift zu zweien sind Jean-Paul Jaccard, von Sainte-Croix, in La Tour-de-Peilz, und Fritz Riess, von Zürich, in Seeb, Gemeinde Winkel ZH. Weiterer stellvertretender Direktor mit Kollektivunterschrift zu zweien ist Henri Grütter, von Affoltern im Emmental, in Gümligen.

27. Juli 1984
Adolf Zihlmann AG, in Escholzmatt, Bodenbeläge, Aussteuern usw. (SHAB Nr. 157 vom 9. 7. 1984, S. 2461). Statutenänderung vom 21. Juli 1984. Die Firma lautet nun: **Toni Zihlmann AG.** Eine weitere Änderung berührt keine publikationspflichtige Tatsache.

27. Juli 1984
Paul Zumbühl & Co., in Emmenbrücke, Gemeinde Emmen, Schweinehandel, Kommanditgesellschaft (SHAB Nr. 154 vom 5. 7. 1976, S. 1903). Die Kommanditgesellschaft hat sich auf den 31. Januar 1984 aufgelöst. Sie ist nach durchgeführter Liquidation erloschen.

Uri – Uri – Uri

27. Juli 1984
Fin Promotion AG, in Flüelen, Restrukturierung und Finanzierung von Industriebetrieben usw. (SHAB Nr. 44 vom 22. 2. 1984, S. 641). Gemäss öffentlicher Urkunde über die ausserordentliche Generalversammlung vom 6. Juli 1984 hat die Gesellschaft ihren Zweck geändert. Dieser lautet neu: Handel mit Produkten für die Herstellung von Backerzeugnissen und deren Haltbarmachung im besonderen sowie von Lebensmitteln im allgemeinen. Die Gesellschaft kann international Verfahren und Patente verwerten. Sie kann sich an anderen Gesellschaften gleichen oder verwandten Charakters beteiligen. Die Statuten wurden entsprechend geändert. Hans Bachmann ist aus dem VR ausgeschieden; seine Unterschrift ist erloschen. Neues einziges Mitglied des VR ist Albert F. Kessler, von Zürich, in Thalwil; er führt Einzelunterschrift.

27. Juli 1984
Viehzuchtgenossenschaft Gurtnellen, in Gurtnellen (SHAB Nr. 61 vom 14. 3. 1975, S. 692). Wendelin Baumann, Präsident, und Werner Walker, Vizepräsident und Kassier, sind aus dem Vorstand ausgeschieden; ihre Unterschriften sind erloschen. Neuer Präsident ist das bisherige Vorstandsmitglied Theodor Dittli, und neuer Vizepräsident und Kassier ist Josef Furger, beide von und in Gurtnellen; sie führen neu Kollektivunterschrift zu zweien.

27. Juli 1984
Pro Familia, in Altdorf, Baugenossenschaft (SHAB Nr. 290 vom 14. 12. 1981, S. 3919). Robert Arnold ist nicht mehr Aktuar, verbleibt aber als Mitglied im Vorstand; seine Kollektivunterschrift ist erloschen. Anton Stadelmann, bisher Mitglied, ist neu Aktuar; er führt Kollektivunterschrift zu zweien.

27. Juli 1984
E. Escher, Central-Hotel-Schweizerhof, in Andermatt (SHAB Nr. 90 vom 18. 4. 1941, S. 738). Die Firma wird infolge Todes des Inhabers gelöscht.

27. Juli 1984
Intertrademetals AG, in Flüelen, Produktion von und Handel mit Metallen aller Art (SHAB Nr. 113 vom 16. 5. 1984, S. 1763). Gemäss öffentlicher Urkunde über die ausserordentliche Generalversammlung vom 6. Juli 1984 wurde der Sitz der Gesellschaft nach Altdorf UR verlegt. Die Statuten wurden entsprechend geändert. Domizil: Gotthardstrasse 44, 6460 Altdorf UR.

27. Juli 1984
Schweizerischer Bankverein, Zweigniederlassung in Altdorf (SHAB Nr. 78 vom 2. 4. 1984, S. 1151), Aktiengesellschaft mit Hauptsitz in Basel. Die Unterschrift von Dr. Franz Galliker ist erloschen. Kollektivunterschrift zu zweien ist neu erteilt an: Fritz Köhli, von Kallnach, in Seedorf BE, und Dr. Werner Schick, von Basel, in Riehen. Dr. Georges Blum, Zeichnungsberechtigter, wohnt nun in Basel. Hugo Stalder, von Luzern und Horw, Prokurist, wohnt nun in Rothenburg.

27. Juli 1984
Walter Kempf, Heizungen und San. Anlagen, in Altdorf, Ringlistrasse 11, 6460 Altdorf UR, Einzelfirma (Neueintragung). Inhaber ist Walter Kempf, von und in Altdorf UR. Erstellung von Heizungen und sanitären Anlagen sowie Vertrieb von entsprechenden Einrichtungen.

27. Juli 1984
Raiffeisenkasse Schattdorf, in Schattdorf, Genossenschaft (SHAB Nr. 14 vom 18. 1. 1984, S. 193). Alois Gamma-Herger, Präsident, ist aus dem Vorstand ausgeschieden; seine Unterschrift ist erloschen. Hans Gisler-Mathis, Vizepräsident, ist nun Präsident; er führt wie bisher Kollektivunterschrift zu zweien. Franz Muheim, Mitglied, ist nun Vizepräsident; er führt neu Kollektivunterschrift zu zweien.

27. Juli 1984
Trollag AG, bisher in Luzern, Patente, Lizenzen, Export und Import von Mineralien usw. (SHAB Nr. 296 vom 20. 12. 1982, S. 4056). Gemäss öffentlicher Urkunde über die ausserordentliche Generalversammlung vom 27. Juli 1983 wurde der Sitz der Gesellschaft nach Erstfeld verlegt. Gleichzeitig wurde der Zweck der Gesellschaft geändert. Dieser lautet neu: Verarbeitung, Erwerb und Import von sowie Handel mit Spezialpapieren und Folien aller Art. Im weitern wurden die bisherigen Namenaktien in Inhaberaktien umgewandelt. Das Grundkapital ist nun voll einbezahlt. Die Statuten wurden entsprechend revidiert. Die ursprünglichen Statuten datieren vom 31. Januar 1972 und wurden am 9. Juni 1972 revidiert. Das Grundkapital beträgt Fr. 60 000, eingeteilt in 60 Inhaberaktien zu Fr. 1000, und ist voll liberiert. Publikationsorgan ist das SHAB. Die Mitteilungen und Einladungen an die Aktionäre erfolgen im Publikationsorgan oder, sofern die Adressen sämtlicher Aktionäre bekannt sind und das Gesetz nicht zwingend etwas anderes vorschreibt, durch eingeschriebenen Brief. Der VR besteht aus 1 bis 5 Mitgliedern. Einziges Mitglied des VR ist Hans Bachmann, von Luzern, in Meggen; er führt Einzelunterschrift (bisher). Domizil: Leonhardstrasse 10, 6472 Erstfeld, c/o H. Baumann.

27. Juli 1984
Aschwanden Söhne AG, in Altdorf, Erstellung von Bedachungen usw. (SHAB Nr. 19 vom 24. 1. 1978, S. 223). Die Prokura von Josef Zimmermann-Selm ist erloschen.

27. Juli 1984
Urs Wenger, Hotel Wilhelm Tell, in Altdorf, Gemeindehausplatz, 6460 Altdorf, Einzelfirma (Neueintragung). Inhaber ist Urs Wenger, von Rüeggisberg, in Altdorf UR. Betrieb des Hotels Wilhelm Tell.

Schwyz – Schwyz – Svitto

27. Juli 1984
Balaura AG (Balaura S.A.) (Balaura Ltd.), in Brunnen, Gemeinde Ingenbohl, Tätigung von Handels- und Finanzgeschäften usw. (SHAB Nr. 144 vom 25. 6. 1982, S. 2071). Gemäss öffentlicher Urkunde über die ausserordentliche Generalversammlung vom 15. Dezember 1983 wurde der Sitz nach Grand Turk, Turks & Caicos Islands, B.W.I. verlegt, wo die Gesellschaft am 8. Februar 1984 im Handelsregister eingetragen wurde. Folgedessen wird die Firma im Handelsregister Schwyz gelöscht. Die Gläubiger sind befriedigt worden.

27. Juli 1984
Supply AG (Supply S.A.) (Supply Ltd.), bisher in Pfäffikon, Gemeinde Freienbach, Ankauf, Verkauf, Import, Export und Transitgeschäfte mit Waren aller Art usw. (SHAB Nr. 194 vom 22. 8. 1983, S. 2928). Diese Firma wird infolge Verlegung des Sitzes nach Luzern (SHAB Nr. 161 vom 13. 7. 1984, S. 2524) im Handelsregister Schwyz von Amtes wegen gelöscht.

27. Juli 1984
Auto-Handel-Verkauf-Trainings-AG, in Einsiedeln (SHAB Nr. 51 vom 3. 3. 1982, S. 678). Neues Domizil: Zürichstrasse 59, bei Confidentia Treuhand- und Verwaltungs-AG.

27. Juli 1984
Bruhin AG, in Freienbach, Betrieb einer Druckerei usw. (SHAB Nr. 34 vom 11. 2. 1976, S. 409). Die Prokura von Hans-Joachim Hartgens ist erloschen.

27. Juli 1984
Anna Steffen, Restaurant Bären, in Goldau, Gemeinde Arth (SHAB Nr. 207 vom 6. 9. 1983, S. 3099). Der Bezirksgerichtspräsident von Schwyz hat durch Verfügung vom 10. Juli 1984 über die Firmainhaberin den Konkurs eröffnet.

27. Juli 1984
A. Rusch-Hauser, in Schwyz. Inhaber dieser Firma ist Alfred Rusch-Hauser, von Cham, in Schwyz. Einzelprokura wird erteilt an Ingeborg Rusch-Hauser, von Cham, in Schwyz. Betrieb des Restaurants Ratskeller. Domizil: Strehlgasse 2.

27. Juli 1984
MCS Ltd., in Buttikon, Gemeinde Schübelbach, Überspielung von Tonträgern usw. (SHAB Nr. 95 vom 25. 4. 1984, S. 1437). Die Prokura von Ulrich Flückiger ist erloschen.

27. Juli 1984
Delecto, René Müller, in Lachen. Inhaber dieser Firma ist René Müller, von Diessenhofen, in Altendorf. Einzelprokura wird erteilt an Lotti Allemann, von Welschenrohr, in Altendorf. Handel mit Waren aller Art, insbesondere mit Haushalts- und verwandten Artikeln. Domizil: Herrengasse 19.

27. Juli 1984
Franz Lang, in Küssnacht am Rigi. Inhaber dieser Firma ist Franz Lang, von Retschwil, in Küssnacht am Rigi. Handel mit Arbeitskleidern und landwirtschaftlichen Geräten. Domizil: Talstrasse 11.

27. Juli 1984
Treuhandbüro Heinz Gmünder, in Seewen, Gemeinde Schwyz. Inhaber dieser Firma ist Heinz Gmünder, von Herisau, in Seewen, Gemeinde Schwyz. Betrieb eines Treuhandbüros. Domizil: Badstrasse 2.

27. Juli 1984
Felix Bürgi & Co., in Lauerz, Betrieb eines Installationsgeschäftes für Heizungen usw., Kollektivgesellschaft (SHAB Nr. 119 vom 26. 5. 1982, S. 1699). Die Prokura von Edgar Arnold ist erloschen. Anton Schwander führt nicht mehr Einzelprokura sondern Kollektivprokura zu zweien.

Nidwalden – Nidwald – Untervaldo Sottoselva

27. Juli 1984
Viotex AG, in Stansstad, Führung der Geschäfte im Bereich sämtlicher Medien (Print- und elektronische Medien) usw. (SHAB Nr. 155 vom 6. 7. 1984, S. 2436). An der ausserordentlichen Generalversammlung vom 27. Juli 1984 hat die Gesellschaft ihre Statuten geändert. Das Aktienkapital wurde von Fr. 1 605 000 auf Fr. 1 805 000 erhöht, durch Ausgabe von 1000 neuen, voll einbezahlten Namenaktien zu Fr. 200. Das voll einbezahlte Grundkapital beträgt nun Fr. 1 805 000, eingeteilt in 5000 Namenaktien zu Fr. 100, 6500 Namenaktien zu Fr. 200 und 5 Namenaktien zu Fr. 1000. Neu wurde ohne Unterschriftsberechtigung in den Verwaltungsrat gewählt: Walter Frey, von Bern und Olten, in Bremgarten bei Bern.

27. Juli 1984
Besam AG (Besam Ltd.) (Besam SA), in Hergiswil. Gemäss Statuten vom 5. Juni 1984 besteht unter dieser Firma eine Aktiengesellschaft. Zweck: Vertrieb von Produkten der Besam-Gruppe (Hauptsitz Schweden) im In- und Ausland, insbesondere von automatischen Türen und dergleichen. Das voll einbezahlte Grundkapital beträgt Fr. 100 000, eingeteilt in 100 Namenaktien zu Fr. 1000. Publikationsorgan: SHAB. Verwaltungsrat: 1 oder mehrere Mitglieder. Diesem gehören mit Kollektivunterschrift zu zweien an: Bengt Gustav Bertil Samuelsson, schwedischer Staatsangehöriger, in Landskrona (S), Präsident; Bruno Höfliger, von Freienbach, in Hergiswil NW, und Werner Höfliger, von Freienbach, in Lengnau AG. Domizil: Obermattweg 12, c/o Höfliger AG, Hergiswil, 6052 Hergiswil.

27. Juli 1984
Höfliger Immobilien AG, in Hergiswil (SHAB Nr. 210 vom 11. 9. 1981, S. 2894, und Nr. 214 vom 16. 9. 1981, S. 2941). Neues Domizil: Obermattweg 12, 6052 Hergiswil.

27. Juli 1984
Alpgenossenschaft von Viehzüchtern des Kantons Luzern, in Beckenried (SHAB Nr. 268 vom 15. 11. 1967, S. 3769). Alfred Hüsler (1914), Aktuar, ist infolge Todes aus dem Vorstand ausgeschieden; seine Unterschrift ist erloschen. Neu wurde mit Kollektivunterschrift zu zweien in den Vorstand gewählt: Alfred Hüsler (1955), von und in Rickenbach LU, Aktuar. Neues Domizil: Alpelen, c/o Josef Bucher, Post Bühl, 6014 Littau.

Zug – Zoug – Zugo

26. Juli 1984
Playtronic, Horley & Co., in Zug, Kollektivgesellschaft (Neueintragung). Beginn: 1. April 1984. Gesellschafter: Eric Neville Horley, britischer Staatsangehöriger, in London (GB), und Hans Lüscher, von Seon, in Stallikon. Aufstellung und Betrieb von Automaten aller Art, insbesondere von Unterhaltungsautomaten. Einzelprokura ist erteilt an Jürg Lutz, von Basel, in Binningen. Baarerstrasse 43, 6300 Zug.

27. Juli 1984
Univers-Finanz AG, in Risch, Finanzierung von geschäftlichen Transaktionen aller Art usw. (SHAB Nr. 208 vom 7. 9. 1983, S. 3120). Auflösung durch Generalversammlung vom 25. Juni 1984. Die Liquidation wird unter der Firma **Univers-Finanz AG in Liq.** durchgeführt. Liquidator mit Einzelunterschrift ist Albert Rees, von und in Zürich, einziger Verwaltungsrat.

27. Juli 1984
Caravan Brühwiler AG, in Menzingen, Aktiengesellschaft (Neueintragung). Statuten: 26. Juli 1984. Zweck: Serviceleistung an und Handel mit Caravans, Wohnwagen und Wohnmobilen, Handel mit Zelten, Zubehör und Waren aller Art sowie Finanz- und Treuhandgeschäfte; Erwerb und Verwaltung von Kapitalanlagen einschliesslich Grundeigentum und Erwerb von Beteiligungen an anderen Unternehmen. Aktienkapital: Fr. 50 000, voll liberiert, 50 Inhaberaktien zu Fr. 1000. Publikationsorgan: SHAB. Verwaltungsrat: 1 oder mehrere Mitglieder. Ihm gehören an: Guido Brühwiler, von Dussnang, Gemeinde Fischingen, in Menzingen, Präsident mit Einzelunterschrift; Paul Christen, von Büren, Gemeinde Oberdorf NW, in Unterägeri, und Claire Brühwiler, von Dussnang, Gemeinde Fischingen, in Menzingen, beide mit Kollektivunterschrift zu zweien. Domizil: Gutschstrasse 5, 6313 Menzingen.

27. Juli 1984
UBI United Breweries AG, in Zug, internationaler Handel mit Gütern aller Art usw. (SHAB Nr. 248 vom 25. 10. 1982, S. 3391). Statutenänderung: 25. Juli 1984. Erhöhung des Aktienkapitals von Fr. 300 000, durch Ausgabe von 300 Namenaktien zu Fr. 1000, auf Fr. 600 000, voll liberiert, 600 Namenaktien zu Fr. 1000. Vom Erhöhungskapital wurden Fr. 100 000 durch Verrechnung liberiert.

27. Juli 1984
Pantra Finanz- und Treuhand AG, in Zug (SHAB Nr. 202 vom 31. 8. 1983, S. 3035). Diese Firma wird infolge Sitzverlegung nach Erlenbach ZH (SHAB Nr. 171 vom 25. 7. 1984, S. 2668) im Handelsregister des Kantons Zug von Amtes wegen gelöscht.

27. Juli 1984
Societec Zug AG, in Zug, Planung von technischen Gebäudeeinrichtungen usw. (SHAB Nr. 15 vom 21. 1. 1981, S. 210). Neues Domizil: Chamerstrasse 79, c/o GHF Gesellschaft für Handel und Finanzierung AG.

27. Juli 1984
Flymo S.A., in Zug, Fabrikation und Verkauf technischer Geräte usw. (SHAB Nr. 21 vom 27. 1. 1975, S. 228). Harry Eriksson ist aus dem Verwaltungsrat ausgeschieden; seine Unterschrift ist erloschen. Neu in den Verwaltungsrat mit Einzelunterschrift wurde gewählt: Leif Lennart Lindgren, schwedischer Staatsangehöriger, in Järfälla (S).

27. Juli 1984
Wohlkönig Oil Trade AG, in Zug, Handel mit Erdölprodukten usw. (SHAB Nr. 135 vom 13. 6. 1984, S. 2122). Die Unterschrift von Dr. Andrew Müller ist erloschen.

27. Juli 1984
Greyhound Financial & Leasing Corporation AG, in Zug, Durchführung internationaler Finanzgeschäfte usw. (SHAB Nr. 137 vom 16. 6. 1984, S. 2151). Die Unterschrift von Reinhard Müller, Vizedirektor, ist erloschen. Kollektivprokura zu zweien wurde erteilt an Frederick Judd Klein, amerikanischer Staatsangehöriger, in Phoenix, Arizona (USA).

27. Juli 1984
Pafinatexa A.-G., in Zug, Beteiligung an anderen Unternehmungen usw. (SHAB Nr. 252 vom 27. 10. 1980, S. 3503). Hans Schärer, Präsident, ist aus dem VR (Verwaltungsrat) ausgeschieden; seine Unterschrift ist erloschen. Neu in den VR, als Präsident mit Kollektivunterschrift zu zweien, wurde gewählt: Sebastian Meier, von Baldingen, in Lugano.

27. Juli 1984
Chronomarine AG, in Zug, Handel mit Waren irgendwelcher Art usw. (SHAB Nr. 91 vom 23. 4. 1981, S. 1252). Statutenänderung: 23. Juli 1984. Zweckerweiterung: kann auch mit Münzautomaten Handel treiben. Erhöhung des Aktienkapitals von Fr. 100 000, durch Ausgabe von 14 000 Inhaberaktien zu Fr. 100, auf Fr. 1 500 000, voll liberiert, 15 000 Inhaberaktien zu Fr. 100. Das Erhöhungskapital wurde durch Verrechnung liberiert. Neu in den Verwaltungsrat, als Delegierter mit Einzelunterschrift, wurde gewählt: Bela Hefty, von Sursee, in Beckenried NW.

27. Juli 1984
Fisons Holding AG, in Zug (SHAB Nr. 125 vom 3. 6. 1981, S. 1789). Sir George Vernon Kennedy Burton, Präsident, ist aus dem VR (Verwaltungsrat) ausgeschieden; seine Unterschrift ist erloschen. John Stewart Kerridge, bisher Mitglied, ist nun Präsident des VR, weiterhin mit Kollektivunterschrift zu zweien.

Fribourg – Freiburg – Friburgo

Bureau d'Estavayer-le-Lac

27 juillet 1984
Grichting et Valterio S.A. succursale d'Estavayer-le-Lac, à Estavayer-le-Lac, tous travaux d'installations électriques (FOSC du 1. 11. 1982, p. 3475), avec siège principal à Sion. La signature de Guy Bruttin, fondé de pouvoir, est radiée.

Bureau de Fribourg

27 juillet 1984
Duvica S.A., à Fribourg, commerce de produits dans le domaine de l'emballage et le conditionnement, etc. (FOSC du 16. 1. 1984, no 12, p. 161). L'administrateur Claude Trezzini a démissionné; sa signature est radiée. Germain Chassot d'Estavayer-le-Gibloux, à Villars-sur-Glâne, a été nommé administrateur unique, avec signature individuelle.

27 juillet 1984
Bureau Complet BCF S.A., succursale de Granges-Paccot, à Granges-Paccot, commerce de machines et meubles de bureau, etc. (FOSC du 21. 6. 1984, no 142, p. 2232). L'administrateur et président Roger Morel a démissionné; sa signature est radiée. Constantin Picht, de Vauderens, à Sauges-près-St-Aubin, a été nommé administrateur et président, avec signature collective à deux. La procuration d'Anna Bradai est éteinte.

27 juillet 1984
Optigest Menoud & Cie, à Fribourg, société fiduciaire et de participation, etc., en nom collectif (FOSC du 20. 12. 1982, no 297, p. 4068). L'associée Cécile Müller s'est retirée de la société dès le 23. 7. 1984. En même date, Marc Menoud, de La Joux et Sommentier, à Chénens, est entré comme associé dans la société. Complément du but: l'enseignement et la formation professionnelle.

27 juillet 1984
Entreprises Electriques fribourgeoises, à Fribourg, établissement de droit public (FOSC du 10. 5. 1984, no 108, p. 1671). L'administrateur Joseph Ackermann a démissionné. André Marro, jusqu'ici directeur, a été nommé administrateur; sa signature est radiée. Jean-Luc Baeriswyl, jusqu'ici sous-directeur, a été nommé directeur; il continue à signer collectivement à deux. René Clément a été nommé sous-directeur, avec signature collective à deux; sa procuration est éteinte. Procuration collective à deux a été conférée à Philippe Virdis, de Fribourg, à Marly.

Solothurn – Soleure – Soletta

Büro Grenchen-Bettlach in Grenchen

27. Juli 1984
Elio Zanon, in Grenchen, Spezialgeschäft für keramische Wand- und Bodenbeläge (SHAB Nr. 115 vom 21. 5. 1970, S. 1160). Geschäftsdomizil neu: Allerheiligenstrasse 71.

Basel-Stadt – Bâle-Ville – Basilea-Città

26. Juli 1984
Natural AG, in Basel, Speditions- und Lagergeschäfte usw. (SHAB Nr. 45 vom 23. 2. 1984, S. 658). Prokura Reinhard Dill erloschen.

26. Juli 1984
Fidesan AG, in Basel, Finanz- und Handelsgeschäfte usw. (SHAB Nr. 280 vom 30. 11. 1983, S. 4111). Unterschrift zu zweien neu: Dr. Rolf Walter Schweizer, von Riehen, in Oberwil BL, und Hans-Heiner Zaeslin, von und in Basel.

26. Juli 1984
Hatebur Engineering, in Basel (SHAB Nr. 17 vom 21. 1. 1983, S. 237). Geschäftsnatur nun: Entwicklung, Konstruktion, Herstellung und Vertrieb von Maschinen, Apparaten, Werkzeugen und Vorrichtungen auf dem Gebiet der Umformtechnik, insbesondere Abkantpressen und Blech-Tafelscheren sowie Vertretungen für Maschinen und Apparate und Planung und Errichtung von Industrieanlagen.

26. Juli 1984
WIR Wirtschaftsring-Genossenschaft, in Basel (SHAB Nr. 33 vom 9. 2. 1984, S. 473). Unterschrift Heinz Canziani, bisher Verwaltungspräsident, nun Verwaltungsmitglied, erloschen. Unterschrift zu zweien neu: Max Hediger, nun in Stäfa, bisher Verwaltungsmitglied, nun Verwaltungsvizepräsident.

26. Juli 1984
Markt-Apotheke, A. Maritz, in Basel (SHAB Nr. 155 vom 6. 7. 1984, S. 2437). Einzelunterschrift neu: Peter Lenhard, von Bern und Thayngen, in Basel.

26. Juli 1984
Salon Giovanna, Frau Cordasco, in Basel, Coiffeursalon (SHAB Nr. 68 vom 23. 3. 1982, S. 907). Firma infolge Geschäftsaufgabe erloschen.

26. Juli 1984
Relesa AG, in Basel, Artikel der Heizungstechnik usw. (SHAB Nr. 140 vom 20. 6. 1983, S. 2136). Verwaltungsratsdelegierter mit Einzelunterschrift neu: Paul Hasler, von Basel und Hellikon, in Metzerlen. Prokura zu zweien neu: Germain Kohler, von und in Basel.

26. Juli 1984
Gaia Basel AG, in Basel, Liegenschaften usw. (SHAB Nr. 131 vom 9. 6. 1983, S. 1984). Gesellschaft tatsächlich aufgelöst und liquidiert. Die Löschung kann noch nicht erfolgen, da die Zustimmung der Kantonalen Verwaltung für die direkte Bundessteuer fehlt.

Basel-Landschaft – Bâle-Campagne – Basilea-Campagna

27. Juli 1984
E. Leuenberg, in Münchenstein, Betrieb des Café-Restaurants Park (SHAB Nr. 2 vom 4. 1. 1972, S. 14). Firma infolge Geschäftsaufgabe erloschen.

27. Juli 1984
Witag Weltifurrer Internationale Transport AG, Zweigniederlassung in Münchenstein (SHAB Nr. 132 vom 11. 6. 1982, S. 1885), mit Hauptsitz in Zürich. Unterschriften Giorgio Canali, Direktor, und Charles Meng, Vizedirektor, erloschen. Unterschrift zu zweien neu: Roland Lapp, von Basel, in Schaan (FL), Direktor.

27. Juli 1984
Fehlbaum AG, in Muttenz, Fabrikation von und Handel mit Möbeln (SHAB Nr. 264 vom 13. 11. 1981, S. 3583). Prokura Urs Baur erloschen.

27. Juli 1984
Vitra AG, in Muttenz, Fabrikation und Handel mit Möbeln (SHAB Nr. 52 vom 2. 3. 1984, S. 761). Prokura Urs Baur erloschen.

27. Juli 1984
Vitrashop & Display AG, in Muttenz, Planung und Fabrikation von und Handel mit Ladeneinrichtungen (SHAB Nr. 57 vom 8. 3. 1984, S. 836). Prokuren Urs Baur und Hartmut Paepcke erloschen.

27. Juli 1984
Inform Möbelsysteme AG, in Liestal (SHAB Nr. 30 vom 6. 2. 1984, S. 425). Statutenänderung: 16. Juli 1984. Erhöhung des Grundkapitals von Fr. 100 000 durch Ausgabe von 200 Namenaktien zu Fr. 500 auf Fr. 200 000; voll liberiert, 400 Namenaktien zu Fr. 500.

Schaffhausen – Schaffhouse – Sciaffusa

27. Juli 1984
Witag Weltifurrer Internationale Transport AG, Zweigniederlassung in Schaffhausen (SHAB Nr. 165 vom 19. 7. 1983, S. 2510), mit Hauptsitz in Zürich. Die Unterschriften von Giorgio Canali und Charles Meng sind erloschen. Unterschrift zu zweien führt neu: Roland Lapp, von Basel, in Schaan (FL), Direktor.

27. Juli 1984
Inkredit AG, in Stein am Rhein, Finanzierung von Abzahlungsverträgen (SHAB Nr. 211 vom 10. 9. 1973, S. 2494). Max Leibacher, Präsident, dessen Unterschrift erloschen ist, und Johann Müller, Mitglied, sind aus dem Verwaltungsrat ausgetreten.

27. Juli 1984
Heine (Schweiz) AG, in Schaffhausen, Vertrieb medizinisch-technischer und technisch-optischer Instrumente und Apparate (SHAB Nr. 284 vom 6. 12. 1982, S. 3896). Ernst Bührer, Präsident des Verwaltungsrates, wohnt nun in Thayngen.

27. Juli 1984
Intronic AG, in Schaffhausen, elektrotechnische und elektronische Produkte (SHAB Nr. 172 vom 26. 7. 1984, S. 2684). Ernst Bührer, Präsident des Verwaltungsrates, wohnt nun in Thayngen.

27. Juli 1984
Minifix Electronic AG, in Schaffhausen, elektrotechnische und elektronische Produkte (SHAB Nr. 123 vom 28. 5. 1984, S. 1937). Ernst Bührer, Präsident und Delegierter des Verwaltungsrates, wohnt nun in Thayngen.

27. Juli 1984
WWWT Werner Wälchli's Werbeteam AG, in Schaffhausen, Direktwerbung und Unternehmungsberatung (SHAB Nr. 243 vom 19. 10. 1982, S. 3329). Ernst Bührer, Mitglied des Verwaltungsrates, wohnt nun in Thayngen.

Appenzell A. Rh. – Appenzell Rh.-Ext. – Appenzello Esterno

27. Juli 1984
Kredit und Anlagen A.G., in Waldstatt (SHAB Nr. 135 vom 13. 6. 1978, S. 1859). An der ausserordentlichen Generalversammlung vom 26. Juli 1984 hat die Gesellschaft ihre Auflösung beschlossen. Die Liquidation wird unter der Firma **Kredit und Anlagen A.G. in Liq.,** durch den Liquidator mit Einzelunterschrift Rheinhold Gschwend, bisher Präsident des Verwaltungsrates, durchgeführt; seine Kollektivunterschrift ist erloschen.

27. Juli 1984
Trogenerbahn, in Trogen, Aktiengesellschaft (SHAB Nr. 123 vom 1. 6. 1982, S. 1749). Albert Scheller ist aus dem VR (Verwaltungsrat) ausgeschieden. Neu in den VR ohne Zeichnungsberechtigung wurde gewählt: Theo Wipf, von Winterthur, in Speicher.

27. Juli 1984
Max Ochsner, in Speicher, Eisenwaren, Haushaltartikel usw. (SHAB Nr. 122 vom 29. 5. 1947, S. 1440). Diese Firma wird infolge Todes des Inhabers gelöscht.

27. Juli 1984
Zehnder Druck AG, in Wolfhalden. Gemäss Statuten vom 27. Juli 1984 besteht unter dieser Firma eine Aktiengesellschaft. Zweck: Herstellung und Vertrieb von drucktechnischen Erzeugnissen. Die Gesellschaft kann sich an anderen Gesellschaften beteiligen sowie Liegenschaften an- und verkaufen. Voll einbezahltes Grundkapital Fr. 100 000, eingeteilt in 100 Namenaktien zu Fr. 1000. Publikationsorgan: SHAB. Verwaltungsrat: 1 bis 5 Mitglieder. Ihm gehören mit Kollektivunterschrift zu zweien an: René Lüscher, von Muhen, in Weinfelden, Präsident, und Karl Zehnder, von Birmenstorf AG, in Wolfhalden. Domizil: Kaltenbrunnen 101, 9427 Wolfhalden.

St. Gallen – Saint-Gall – San Gallo

24. Juli 1984
Förderverein Centro Sociale Salina, in St. Gallen (SHAB Nr. 196 vom 23. 8. 1978, S. 2647). Die Unterschrift von Albert Wassmer, Kassier, ist erloschen. Der Vizepräsident Georges Schmucki wohnt nun in Rorschach. Die bisherige Kassier-Stellvertreterin Ruth Brunnschweiler wurde zur Kassierin ernannt. Präsident oder Vizepräsident zeichnet kollektiv zu zweien mit Kassier oder Kassier-Stellvertreter (vakant).

27. Juli 1984
Albareto AG, in Kirchberg. Unter dieser Firma besteht aufgrund der Statuten vom 26. Juli 1984 eine Aktiengesellschaft. Zweck: Handel mit Schweinen, Betrieb von Schweinemästereien und -züchtereien; Erstellen von Bauten, An- und Verkauf sowie Vermittlung von Liegenschaften. Die Gesellschaft kann sich an anderen Unternehmungen beteiligen. Voll einbezahltes Grundkapital Fr. 50 000, eingeteilt in 50 Namenaktien zu Fr. 1000. Publikationsorgan: SHAB. Verwaltungsrat: 1 oder mehrere Mitglieder. Ihm gehören mit Einzelunterschrift an: André Grob, Präsident, und Albert Grob-Scherrer, beide von Mogelsberg, in Kirchberg SG. Geschäftsadresse: Sonnhalde 8, 9533 Kirchberg.

27. Juli 1984
Sport Küng AG, in Rapperswil, Betrieb eines Sportgeschäftes usw. (SHAB Nr. 53 vom 5. 3. 1982, S. 704). Das einzige Mitglied des Verwaltungsrates, Norbert Küng, wohnt nun in Männedorf.

27. Juli 1984
Hans Nüesch AG Heerbrugg, in Heerbrugg, Gemeinde Au, Stickereien usw. (SHAB Nr. 96 vom 27. 4. 1983, S. 1410). Neu wurde mit Kollektivunterschrift zu zweien in den Verwaltungsrat gewählt: Hanspeter Nüesch, von Balgach, in Zürich.

27. Juli 1984
Baugenossenschaft VHTL St. Gallen, in St. Gallen (SHAB Nr. 104 vom 7. 5. 1982, S. 1468). Ernst Rüfenacht, Aktuar, ist aus der Verwaltung ausgeschieden; seine Unterschrift ist erloschen. Neu wurde in die Verwaltung und als Aktuar gewählt: Jakob Rüdisühli, von Sennwald, in St. Gallen. Präsident, Vizepräsident, Kassier und Aktuar zeichnen kollektiv zu zweien.

27. Juli 1984
Arcon-Music Walter Greber, bisher in Buchs (SHAB Nr. 80 vom 6. 4. 1982, S. 1073). Die Firma hat den Sitz nach Gams verlegt, wo der Firmainhaber und die Prokuristin Ursula Greber nun auch wohnen. Geschäftsadresse: Madrusen, 9473 Gams.

27. Juli 1984
Mario Vollmeier, in St. Gallen, Handel mit Waren aller Art; insbesondere Bürobedarf (SHAB Nr. 80 vom 6. 4. 1982, S. 1073). Der Firmainhaber, Mario Vollmeier, wohnt nun in Rheineck. Weiteres Geschäftslokal: Thalerstrasse 46, 9424 Rheineck.

27. Juli 1984
Underberg – Cultura, in Rorschacherberg. Inhaberin der Firma ist Ann Underberg, deutsche Staatsangehörige, in Rorschacherberg. Produktion von und Handel mit Vegetabilien und anderen landwirtschaftlichen Produkten sowie Herstellung und Vertrieb von Extrakten und Essenzen. Schloss Wiggen, 9400 Rorschacherberg.

Graubünden – Grisons – Grigioni

27 luglio 1984
Sigrid A.G., in Coira, partecipazioni, ecc. (FUSC del 5. 11. 1968, n. 260, p. 2392). Dott. Carlo Gilardi, dimissionario, non fa più parte del consiglio di amministrazione; la sua firma è estinta. Nuovo amministratore unico con firma individuale è Dott. Alessandro Villa, da Bellinzona in Chiasso. Nuovo recapito: c/o Revisa Treuhand AG, Quaderstrasse 7, 7000 Coira.

27. Juli 1984
Feriendorf Fidaz AG, in Flims, Planung und Realisierung eines Feriendorfes (SHAB Nr. 141 vom 20. 6. 1977, S. 2024). Öffentliche Urkunde vom 9. 7. 1984. Auflösung der Gesellschaft. Liquidation unter der Firma **Feriendorf Fidaz AG, in Liquidation,** durch den einzigen Liquidator Anton Capaul; er zeichnet einzeln; seine Unterschrift als Verwaltungsrat ist erloschen.

27. Juli 1984
Paravicini-Signorell, vormals Balaster-Veraguth & Cie., in St. Moritz, Handel mit Sportartikeln usw. (SHAB Nr. 123 vom 30. 5. 1950, S. 1395). Diese Firma ist infolge Geschäftsaufgabe erloschen.

27. Juli 1984
Hotel Chur AG, in Chur, Betrieb des Hotels Chur usw. (SHAB Nr. 277 vom 26. 11. 1979, S. 3724). Statuten am 5. 7. 1984 revidiert. Neue Firma: **H + T Treuhand AG.** Neuer Zweck: Treuhandgeschäfte und Beteiligungen in der Hotel- und Touristikbranche. Die Gesellschaft kann Grundeigentum erwerben und sich an andern Unternehmen beteiligen. Die übrigen Statutenänderungen betreffen keine publikationspflichtigen Tatsachen.

27. Juli 1984
Agapitos Yachting AG, in Chur, Segel- und Motorjachten usw. (SHAB Nr. 281 vom 30. 11. 1979, S. 3775). Statuten am 5. 7. 1984 revidiert. Neue Firma: **C + M Treuhand AG.** Neuer Zweck: Treuhandgeschäfte, Beteiligungen an anderen Gesellschaften, Kauf und Verkauf von Immobilien, Handel mit sowie Vercharterung und Finanzierung von Segel- und Motorjachten.

27. Juli 1984
Bugrifia AG, in Davos, Vermögensverwaltungen (SHAB Nr. 85 vom 13. 4. 1977, S. 1168). Öffentliche Urkunde vom 26. 7. 1984: Auflösung der Gesellschaft. Liquidation unter der Firma **Bugrifia AG, in Liquidation,** durch den einzigen Liquidator Dr. Marcus Defuns; er zeichnet einzeln, nur noch als Liquidator; seine Unterschrift als Verwaltungsrat ist erloschen.

Aargau – Argovie – Argovia

27. Juli 1984
Walter Weber Buchdruck Offsetdruck Rothrist, in Rothrist (SHAB Nr. 227 vom 28. 9. 1979, S. 3089). Firma nun: **Druckerei Weber.** Einzelunterschrift neu: Hansjörg Weber, von Rothrist, in Zofingen.

27. Juli 1984
Gabriele Mirarchi, in Aarburg, Pilatusstrasse 3, Einzelfirma (Neueintragung). Inhaber: Gabriele Mirarchi, italienischer Staatsangehöriger, in Aarburg. Gipsergeschäft.

27. Juli 1984
Becom Dr. W. Benz, in Bremgarten, Handel mit Kommunal-, Haushalt- und Wohnbedarf (SHAB Nr. 250 vom 25. 10. 1976, S. 3017). Geschäftsnatur nun: Handel mit Waren, insbesondere des Kommunal- und Wohnbedarfs; Vermittlung von internationalen Handelsgeschäften.

27. Juli 1984
Garage Gebr. Stutz, in Neuenhof, Sandstrasse 14, Kollektivgesellschaft (Neueintragung). Beginn: 1. 7. 1984. Gesellschafter mit Unterschrift zu zweien: Alfons Stutz, von Widen, in Turgi, und Werner Stutz, von Widen, in Untersiggenthal. Autoreparaturwerkstätte und Autohandel.

27. Juli 1984
Milchgenossenschaft Biberstein-Rohr, in Biberstein (SHAB Nr. 118 vom 23. 5. 1977, S. 1683). Aus Vorstand ausgeschieden: Ulrich Wyss, Aktuar; Unterschrift erloschen. Vorstandsaktuar mit Unterschrift zu zweien neu: Walter Vogt, von Grenchen, in Biberstein.

27. Juli 1984
Möbel-Märki AG, in Hunzenschwil (SHAB Nr. 170 vom 25. 7. 1983, S. 2584). Vizedirektor mit Unterschrift zu zweien neu: André Bühler, bisher Prokurist; Prokura erloschen. Prokura zu zweien neu: Klara Brunner, von Laupersdorf, in Niedergösgen.

27. Juli 1984
Geasulg AG, bisher in Wettingen, Liegenschaften (SHAB Nr. 295 vom 16. 12. 1977, S. 4013). Statutenänderung: 24. 7. 1984. Sitz nun: Wohlen, Waltenschwilerstrasse 2, bei Notariatsbüro Lütolf & Meier.

Thurgau – Thurgovie – Turgovia

27. Juli 1984
Eisen-Keller AG, Frauenfeld, in Frauenfeld (SHAB Nr. 280 vom 28. 11. 1980, S. 3892). Carl Ritzi, einziges Mitglied, ist aus dem VR (Verwaltungsrat) ausgetreten, seine Unterschrift ist erloschen. Max Steiner, bisher Prokurist, wurde als Präsident mit Einzelunterschrift in den VR gewählt; seine Prokura ist erloschen. Neu wurde Jürg Hasler, von und in Winterthur, als Mitglied mit Kollektivunterschrift zu zweien in den VR gewählt.

27. Juli 1984
Bach Frauenfeld AG, in Frauenfeld, Brand- und Wasserschadensanierung, chemisch, physikalisch und mechanisch ausgeführte Oberflächenbehandlung verschiedener Werkstoffe usw. (SHAB Nr. 240 vom 14. 10. 1983, S. 3549). Die Unterschrift von Werner Kuster, Geschäftsführer ist erloschen.

Ticino – Tessin – Tessin

Ufficio di Bellinzona

27 luglio 1984
Star-Ways SA, in Bellinzona. Società anonima costituita con atto pubblico e statuti del 26 luglio 1984. Scopo: l'esecuzione di trasporti aerei (passeggeri e merci), specie di voli «charter» e di voli stagionali, il commercio di aeroplani e di parti degli stessi, l'istruzione di piloti, l'esercizio di agenzie di viaggio, il commercio in genere, specie l'importazione e l'esportazione di merci. Capitale sociale: fr. 50 000, suddiviso in 50 azioni da fr. 1000 ciascuna al portatore, interamente liberate. Pubblicazioni: FUSC. Convocazioni: FUCT o per lettera raccomandata se noti gli azionisti. Consiglio d'amministrazione di 1 a 7 membri: Lucio Velo, da e in Bellinzona, è nominato presidente; Bruno Notari, da Neggio in Bellinzona, vice-presidente, e Renato Turco, cittadino italiano in Vairano, amministratore-delegato; tutti con firma collettiva a due. Nicolas Maget, da L'Isle in Crans-près-Céligny, è nominato direttore, con firma collettiva a due. Recapito: uffici propri, viale Portone 4.

27 luglio 1984
Ribeol S.A., in Bellinzona, revisioni di serbatoi, ecc. (FUSC del 3. 1. 1984, n. 1, p. 7). Questa ragione sociale è radiata d'ufficio in seguito alla chiusura della procedura di fallimento.

Ufficio di Locarno

27 luglio 1984
den Hertog AG, in Tenero-Contra, l'erezione, la locazione o la vendita di roulottes, ecc. (FUSC del 26. 8. 1980, n. 199, p. 2848). Questa ragione sociale è cancellata d'ufficio dal registro di commercio di Locarno, in applicazione dei dispositivi dell'art. 89 ORC.

27 luglio 1984
Deltavision S.A., in Locarno, la ricerca, la produzione, la promozione, ecc. (FUSC del 10. 7. 1984, n. 158, p. 2478). Nuovo recapito: via Lavizzari 2, Palazzo Panorama.

27 luglio 1984
Carlucci Adriano, in Locarno, articoli pubblicitari (FUSC del 26. 7. 1984, n. 172, p. 2685). La procedura di fallimento, sospesa per mancanza di attivo, è stata chiusa con decreto della pretura di Locarno-Città del 10 luglio 1984. Questa ragione è cancellata d'ufficio ai sensi dell'art. 66 al. 2 ORC.

27 luglio 1984
Preteknodil Holding S.A. in liquidazione, in Locarno, la partecipazione finanziaria, ecc., società anonima in fallimento (FUSC del 22. 2. 1984, n. 44, p. 645). La procedura di fallimento, sospesa per mancanza di attivo, è stata chiusa con decreto della pretura di Locarno-Città del 4 luglio 1984. Questa ragione sociale è cancellata d'ufficio conformemente all'art. 66 al. 2 ORC.

Ufficio di Lugano

27 luglio 1984
Bintrag AG succursale di Paradiso, a Paradiso, esecuzione di trasporti, ecc. (FUSC del 24. 10. 1980, n. 250, p. 3481) società anonima con sede principale a Zurigo. Questa ragione sociale è radiata d'ufficio in seguito alla radiazione della società alla sede principale (FUSC del 20. 6. 1984, n. 141, p. 2214).

27 luglio 1984
Allkem A.G., in Lamone, produzione di adesivi, ecc. (FUSC del 26. 10. 1983, n. 250, p. 3690). Il consiglio d'amministrazione è ora composto da: Mosé Punzi, di nazionalità italiana in Lugano, presidente; Mario Pellanda, già amministratore unico, ora membro, e Dott. Elio Borradori, da Gordola in Lugano, membro; tutti con firma individuale.

27 luglio 1984
Consult Sapiem S.A., in Lugano, attività di carattere fiduciario, ecc. (FUSC del 27. 3. 1980, n. 73, p. 1002). Nuovo recapito: via al Forte 2.

27 luglio 1984
Surfid S.A., in Lugano, partecipazione, ecc. (FUSC del 27. 11. 1981, n. 276, p. 3749). Ettore Talleri, già presidente, deceduto, non fa più parte del consiglio d'amministrazione e la sua firma è estinta. Guido Romano, già membro, è ora amministratore unico, con firma individuale. Gianni Romano, ora in Arosio, già procuratore, è ora direttore con firma individuale. Gianni Romano, ora in Arosio, già procuratore, è ora direttore con firma individuale; la sua procura è estinta. Procura individuale è stata conferita a Claudio Romano, da Mendrisio in Pura.

27 luglio 1984
Techint Engineering S.A., in Lugano, progettazioni, ecc. (FUSC del 20. 6. 1983, n. 140, p. 2139). Dott. Filippo Grossi, presidente, ora in Lugano. Dott. Pier Luigi Tesei, direttore generale, è ora anche membro con firma individuale. Nuovo membro del consiglio d'amministrazione con firma collettiva a due è Dott. Hanspeter Bruderer, da Zurigo e Speicher in Zurigo.

27 luglio 1984
Fivaz S.A., in Cadempino, progettazioni, ecc. (FUSC del 13. 6. 1979, n. 135, p. 1894). Ada Fässler, già membro, dimissionaria, non fa più parte del consiglio di amministrazione e la sua firma è estinta.

27 luglio 1984
Carrozzeria Inter Vezia S.A., in Vezia, riparazioni, ecc. (FUSC del 25. 8. 1982, n. 196, p. 2769). Luciano Ruspini, già membro, dimissionario, non fa più parte del consiglio d'amministrazione e la sua firma è estinta. Nuovo membro del consiglio d'amministrazione con firma individuale è Oscar Tagliabue, da e in Lugano.

27 luglio 1984
Ini Invest SA, in Lugano, piazza della Riscossa 16 (nuova iscrizione). Data dello statuto: 16. 7. 1984. Scopo: la compra-vendita, gestione e amministrazione di immobili, in particolare di aziende agricole all'estero, parimenti gestione e amministrazione, consulenza e partecipazione ad affari immobiliari, l'acquisizione di rappresentanze nel settore di prodotti agricoli e agrumi. Capitale: fr. 50 000, diviso in 50 azioni al portatore da fr. 1000 cadauna, interamente liberato. Pubblicazioni: FUSC. Convocazioni: agli azionisti, se noti, per lettera raccomandata. Amministrazione 1 o più membri: Hans H. Hochstrasser, da Winterthur in Cimo, presidente, e Rodolfo Oechslin, da Sciaffusa in Viganello, amministratore delegato; entrambi con firma individuale.

27 luglio 1984
Solapack AG, in Bioggio, acquisto e vendita di ogni tipo di imballaggio, ecc. (FUSC dell'11. 2. 1981, n. 33, p. 449). Mariagrazia Luraschi, dimissionaria, non è più amministratrice unica della società e la sua firma è estinta. La società è attualmente priva di amministrazione.

27 luglio 1984
Fratelli Roda S.A., in Viganello, gestione di un'industria grafica, ecc. (FUSC del 12. 4. 1984, n. 87, p. 1294). La firma di Oscar Stampanoni, già direttore, è estinta.

27 luglio 1984
Autovetture e Veicoli Pesanti AVP S.A., in Lugano, commercio di autoveicoli, ecc. (FUSC del 1. 3. 1984, n. 51, p. 746). La firma di Werner Sigrist è estinta.

27 luglio 1984
Romano Nicola, in Ponte-Capriasca, falegname, ecc. (FUSC dell'11. 9. 1970, n. 212, p. 2064). La ditta viene cancellata per cessazione di attività.

27 luglio 1984
Unione di Banche Svizzere (UBS), Succursale Piazza Riforma, succursale di Lugano (FUSC del 23. 5. 1984, n. 119, p. 1879), società anonima con sede principale a Zurigo. La procura di Adriano Forni è estinta.

27 luglio 1984
St. Gotthard Baubedarf A.G., precedentemente a Lugano, materiali edili, ecc. (FUSC del 24. 6. 1983, n. 144, p. 2206). Nuova sede: Pazzallo, c/o Consulenza Albertoni S.A. Posta: Noranco. Statuto modificato: 25. 7. 1984. Alfredo Tosi, dimissionario, non è più amministratore unico della società e la sua firma è estinta. Nuovo amministratore unico con firma individuale è Aramis Andreazzi, da Dongio in Bellinzona.

27 luglio 1984
Giovi S.A., in Lugano, operazioni di carattere fiduciario, ecc. (FUSC del 3. 10. 1980, n. 232, p. 3245). In scioglimento: 26. 7. 1984. Nuova ragione sociale: **Giovi S.A. in liquidazione.** Liquidatore con firma individuale è Luciano Cattaneo, amministratore unico. Recapito della società in liquidazione: via S. Balestra 15A, c/o Avv. Luciano Cattaneo.

27 luglio 1984
Giudici, Corengia e Scacchi, in Pregassona, impresa di pittura, ecc., società in nome collettivo (FUSC del 18. 1. 1963, n. 14, p. 173). La società è sciolta dal 23. 2. 1981. La liquidazione essendo terminata, questa ragione sociale è cancellata.

27 luglio 1984
Happydrink SA, in Lugano, via Marconi 3, c/o Avv. Francesco Ghioldi (nuova iscrizione). Data dello statuto: 25. 7. 1984. Scopo: l'acquisto, la vendita, il finanziamento, la gestione, nonché ogni altra attività nel campo degli esercizi pubblici. Capitale: fr. 100 000, diviso in 100 azioni al portatore da fr. 1000 cadauna, interamente liberato. Pubblicazioni: FUSC. Comunicazioni e convocazioni: agli azionisti, se noti, per lettera raccomandata. Amministrazione 1 a 5 membri, amministratore unico con firma individuale è Franco Ferrario, da Riva S. Vitale in Carona.

27 luglio 1984
Erpag Energiekosten-Revisions- & Prüfung A.G., in Lugano (FUSC del 26. 7. 1974, n. 172, p. 2066). Il consiglio d'amministrazione è ora composto da: Dott. Kurt Blondheim, di nazionalità germanica in Campione d'Italia, presidente; Dott. Edmond Goetschel, già presidente, ora membro, e Max Wyler, segretario. La società è vincolata dalla firma individuale del presidente e collettiva a due dei membri del consiglio d'amministrazione.

27 luglio 1984
Impresa di costruzioni P. + M. Mordasini S.A., in Arosio (FUSC del 29. 3. 1979, n. 74, p. 985). Aumento di capitale da fr. 50 000 a fr. 100 000 mediante l'emissione di 50 nuove azioni al portatore da fr. 1000 cadauna, interamente liberato. Statuto modificato: 18. 7. 1984. Il capitale sociale è ora di fr. 100 000, diviso in 100 azioni al portatore da fr. 1000 cadauna, interamente liberato.

Ufficio di Mendrisio

27 luglio 1984
Belmare S.A., in Chiasso, la produzione e la distribuzione di tessili, ecc. (FUSC del 21. 2. 1983, n. 43, p. 603). Wolfram Glumann, già presidente del consiglio di amministrazione (C. A.), e Frank Glumann, già membro del C.A., sono pure stati nominati amministratori delegati, con firma collettiva a due, come precedentemente.

27 luglio 1984
Darwil S.A. in liquidazione, in Chiasso, il commercio di merci preziose, ecc. (FUSC del 6. 5. 1983, n. 104, p. 1550). Secondo gli interessati la liquidazione è terminata, ma la cancellazione non può avvenire mancando il consenso delle autorità fiscali federali e cantonali.

27 luglio 1984
Plaster S.A., in Mendrisio, il commercio e la lavorazione di laminati, ecc. (FUSC del 24. 8. 1982, n. 195, p. 2748). Dario Bernasconi, dimissionario, non è più presidente del consiglio di amministrazione (C.A.); la sua firma è estinta. Nunzio Petronio, già vice-presidente, è stato nominato presidente del C.A., con firma collettiva a due come precedentemente. Andrea Küttel, da Lotzwil in Locarno, è stato nominato membro del C.A., con firma collettiva a due. Nuovo recapito: via Catenazzi 25, 6850 Mendrisio.

27 luglio 1984
Società Anonima Pennellificio Ancora (S.A.P.A.), in Chiasso, esercizio di una fabbrica di pennelli, ecc. (FUSC del 26. 3. 1973, n. 71, p. 802). Elmo Gandolfi e Arthur Scheffmacher, dimissionari, non fanno più parte del consiglio di amministrazione (C.A.); le loro firme sono estinte. Il presidente del C.A. Hans Siegrist e il membro del C.A. Renata Camponovo hanno ora firma individuale; la loro firma collettiva a due è estinta.

27 luglio 1984
Bruno Scardeoni, in Mendrisio, compra-vendita antichità (FUSC dell'8. 2. 1983, n. 32, p. 447). La ditta è cancellata a istanza del titolare per cessazione del commercio.

Vaud – Waadt – Vaud

Bureau d'Aigle

27 juillet 1984
Rémy Noëlle, à Bex, hôtel-café-restaurant «Le Central», en faillite (FOSC du 12. 1. 1984, p. 121). La procédure de faillite étant clôturée, la raison est radiée d'office.

27 juillet 1984
Lemco S.A., à Aigle, fabrication, achat et vente de toutes pièces de mécanique (FOSC du 10. 8. 1979, p. 2575). Cette raison sociale est radiée d'office du registre du commerce d'Aigle par suite de transfert du siège de la société à Vionnaz (FOSC du 25. 7. 1984, p. 2575).

Bureau de Cully (district de Lavaux)

23 juillet 1984
Avia Distribution SA, succursale de Chexbres. Succursale créée le 30 novembre 1983 de la société anonyme Avia Distribution SA, avec siège à Genève (FOSC du 21. 10. 1982, p. 3359). But: commerce de carburants, huiles de chauffages et lubrifiants, notamment de la marque Avia. Succursale engagée par la signature collective à deux des administrateurs: Ernst Himmel, de Zurich, à Uitikon, président; Walter Wirth, de Wattwil, à Chexbres, délégué; Gustave Grisard, de Bâle, à Riehen, et Ronald Grisard, de et à Bâle, membres; ainsi que par la signature collective à deux avec un administrateur du directeur Werner Knepper, de Bâle, à Chexbres, et par les procurations collectives à deux avec un administrateur conférées à: Alain Bublex, de France, à Viry (F), et Daniel Schoch, de Bäretswil, à Lausanne. Bureau de la succursale: Le Darzé, dans ses locaux.

Bureau de Lausanne

27 juillet 1984
Lythemont S.A., à Lausanne, opérations immobilières, notamment construction de bâtiments à but social (FOSC du 27. 12. 1978, p. 3972). Statuts modifiés le 20 juillet 1984. Nouveau but: opérations immobilières. Les 50 actions au porteur de fr. 1000, formant l'entier du capital, sont converties en 500 actions nominatives de fr. 100.

27 juillet 1984
Translumen S.A. Lausanne, à Lausanne, commerce et représentation de matériel et appareils d'éclairage techniques et décoratifs (FOSC du 9. 4. 1984, p. 1247). Nouvel administrateur: Philippe Pidoux, d'Avenches, à Lausanne, signant collectivement à deux, avec un administrateur.

27 juillet 1984
Reyholding S.A., à Pully, participation à des entreprises, notamment immobilières (FOSC du 9. 1. 1980, p. 83). Fernand Pfefferlé n'est plus administrateur; sa signature est radiée. Nouvel administrateur avec signature collective à deux: Guy Studer, de Saint-Léonard, à Pully.

27 juillet 1984
Air évasion S.A., à Lausanne, exploitation d'un avion (FOSC du 9. 2. 1978, p. 415). La société ayant transféré son siège à Etagnières (FOSC du 25. 7. 1984, p. 2674), la raison sociale est radiée d'office du registre de Lausanne.

27 juillet 1984
«Comptoir Cama» F. Divorne, à Lausanne, commerce de produits de nettoyage (FOSC du 18. 2. 1963, p. 496). La raison est radiée d'office en application des dispositions de l'art. 68 ORC (décès du titulaire).

27 juillet 1984
Banque Cantonale Vaudoise, succursale de Pully, à Pully (FOSC du 2. 8. 1983, p. 2686), institution de droit public avec siège principal à Lausanne. La signature de Clovis Rapin et Gilbert Martin est radiée. Jean Weber est actuellement à Peney-le-Jorat. Le directeur général adjoint Albert Koller est nommé directeur général et continue à signer collectivement à deux. Nouveaux sous-directeurs avec signature collective à deux: Claude Courvoisier, du Locle, à Pully; Jacques Fiaux, de et à Hermenches, et Roland Humbert, de et à Corcelles-près-Concise. Signature collective à deux est conférée à: Charly Dénervaud, de Bouloz, à Ferlens; Jean-Edouard Pointet, d'Echandens, à Lutry, directeur, et Bertrand Chamot, de Morrens VD, à Bussigny-près-Lausanne, fondé de procuration; les pouvoirs de ces deux derniers étant limités à la succursale.

27 juillet 1984
A. Geneux-Dancet S.A., succursale de Lausanne, entreprise de toitures, asphaltage, isolation et revêtements en tous genres (FOSC du 23. 2. 1984, p. 662), avec siège principal à Meyrin. La signature de Donald Geneux est radiée.

27 juillet 1984
Le jardin salon de coiffure et parfumerie S. à r. l., à Lausanne (FOSC du 31. 10. 1983, p. 3742). Statuts modifiés le 9 juillet 1984. L'associé-gérant Samir Belaïd a cédé un montant de fr. 10 000 sur sa part de fr. 20 000, qui est ainsi réduite à fr. 10 000, à Giuseppe Marino, d'Italie, à Vernier, qui devient associé.

27 juillet 1984
Maison Robert Faillettaz S.A. en liquidation, à Lausanne, commerce de vêtements, tricots et lingerie (FOSC du 17. 6. 1982, p. 1967). La liquidation étant terminée, la raison sociale est radiée.

27 juillet 1984
«Magiko» Marcel Hartmann, à Lausanne, fabrication et commerce de produits de nettoyage (FOSC du 25. 4. 1968, p. 881). Nouvelle raison de commerce: **Marcel Hartmann.** Nouveau genre d'affaires: travaux d'entretien d'immeubles et appartements; commerce d'appareils ménagers et articles de diverse nature.

27 juillet 1984
Monique Blanc, à Lausanne, bar à l'enseigne «King's bar» (FOSC du 26. 1. 1968, p. 178). La raison est radiée par suite de remise de commerce.

27 juillet 1984
Alfred Martin, à Prilly, commerce de radio et de télévision (FOSC du 25. 5. 1966, p. 1705). Le titulaire est actuellement à Crissier.

27 juillet 1984
W. Birchmeier, à Pully, commerce de tabacs et journaux (FOSC du 20. 2. 1961, p. 510). Nouvelle adresse: avenue Reymondin 3.

27 juillet 1984
Louis Pollen, à Pully, exploitation d'une école de psychosomatique (FOSC du 8. 7. 1964, p. 2101). Nouvelle adresse: chemin de la Damataire 1.

27 juillet 1984
Procomp S.A., à Lausanne, commerce, location, développement et entretien de programmes d'ordinateurs (FOSC du 15. 6. 1984, p. 2153). Le capital de fr. 200 000 est actuellement entièrement libéré.

27 juillet 1984
Transitec S.A., à Lausanne, opérations commerciales, financières, mobilières ou immobilières (FOSC du 22. 12. 1983, p. 4374). Statuts modifiés le 20 juillet 1984. Capital porté de fr. 300 000 à fr. 500 000 par l'émission de 200 actions au porteur de fr. 1000. Capital entièrement libéré: fr. 500 000, divisé en 500 actions au porteur de fr. 1000.

27 juillet 1984
Société de Participations Immobilières et Financières «Sopifina», à Lausanne, société anonyme (FOSC du 21. 8. 1969, p. 1933). Marcel Jayet n'est plus administrateur; sa signature est radiée. Nouveau président avec signature collective à deux: Jean-Daniel Sunier, de Nods, à Morges.

27 juillet 1984
Autotyp S.A., à Lausanne, commerce, location et réparation de voitures, commerce d'articles et accessoires de la branche automobile (FOSC du 20. 4. 1965, p. 1218). La société ayant transféré son siège à Etagnières (FOSC du 25. 7. 1984, p. 2674), la raison sociale est radiée d'office du registre de Lausanne.

27 juillet 1984
Huiles Minérales S.A., à Lausanne, industrie et commerce des huiles minérales (FOSC du 13. 9. 1983, p. 3187). La société ayant transféré son siège à Etagnières (FOSC du 25. 7. 1984, p. 2674), la raison sociale est radiée d'office du registre de Lausanne.

27 juillet 1984
Métraux & Cie, à Lausanne, société en commandite, commerce et représentation en gros d'huiles et graisses industrielles (FOSC du 26. 7. 1973, p. 2104). La société ayant transféré son siège à Etagnières (FOSC du 25. 7. 1984, p. 2674), la raison sociale est radiée d'office du registre de Lausanne.

27 juillet 1984
Marg. Bignens, à Lausanne, commerce et représentation de marchandises et articles de diverse nature (FOSC du 12. 1. 1956, p. 97). La raison est radiée d'office en application des dispositions de l'art. 68 ORC (décès de la titulaire).

Bureau de Morges

27 juillet 1984
Levi Strauss (Suisse) S.A., à Ecublens, achat, fabrication, assemblage, distribution et vente de vêtements, etc. (FOSC du 16. 8. 1982, p. 2661). Est nommé fondé de pouvoirs avec signature collective à deux: Philippe Koehli, de Rapperswil BE, à Pully.

27 juillet 1984
Félix Constructions S.A., à Bussigny-près-Lausanne, construction de façades et de charpentes métalliques, etc. (FOSC du 2. 6. 1982, p. 1769). Nouveau but: étude et construction de façades et de fenêtres en tout genre, notamment métalliques, tous travaux de serrurerie et vitrerie, installations industrielles et constructions de toute nature en rapport avec le but social. Les statuts ont été modifiés le 2 juillet 1984. Le directeur Jean-Jacques Thurneysen, actuellement à Apples, est nommé administrateur-délégué et secrétaire et continue à signer collectivement à deux. L'administrateur Henri-Ferdinand Lavanchy a démissionné; sa signature est radiée. L'administrateur André Félix est nommé vice-président et continue à signer collectivement à deux.

27 juillet 1984
Sw Echafaudages, Jean-Claude Sennwald, à Lavigny. Le chef de la maison est Jean-Claude Sennwald, de La Chaux-du-Milieu, à Lavigny. Location et montage d'échafaudages.

27 juillet 1984
Richard M. Castle, précédemment à Pully, commerce et représentation d'articles de papeterie, meubles de bureau et divers, produits manufacturés ou non (FOSC du 29. 7. 1965, p. 2381). La maison a transféré son siège à Ecublens. Le titulaire est Richard M. Castle, de Grande-Bretagne, à Pully. Route de Vallaire 149.

27 juillet 1984
Bissell A.G., à Préverenges, société anonyme, fabrication, achat et vente, importation et exportation de machines, appareils et accessoires, etc. (FOSC du 10. 7. 1978, p. 2167). Les signatures de George Caston, directeur, et celle de Werner Müller, fondé de pouvoirs, sont radiées.

Bureau de Nyon

27 juillet 1984
Ernest Leu, à Nyon, machines de bureau, etc. (FOSC du 28. 1. 1983, p. 326). La raison est radiée d'office du registre du commerce de Nyon par suite du transfert du siège de la maison à Hergiswil (FOSC du 25. 7. 1984, p. 2670).

Bureau de Vevey

25 juillet 1984
Tradexco S.A., à Montreux, produits industriels, etc. (FOSC du 8. 2. 1982, p. 410). Le secrétaire Denis Estoppey, démissionnaire, est radié et ses pouvoirs sont éteints. Maurice Strub, de et à Morges, est secrétaire, avec signature individuelle. Le président Thierry Cauderay et la vice-présidente Corinne Cauderay sont domiciliés à Morrens. Bureau de la société: La Vignetta, Morrens VD. Domicile légal inchangé.

27 juillet 1984
Blanchisserie P. Dumont, à Montreux (FOSC du 26. 11. 1970, p. 2697). Radié par suite de remise de commerce. Reprise de certains actifs par la société anonyme Blanchisserie Dumont S.A., ci-après inscrite à Montreux.

27 juillet 1984
Blanchisserie Dumont S.A., à Montreux. Nouvelle société anonyme selon statuts du 10 juillet 1984. But: exploitation d'une blanchisserie à Montreux, ainsi que d'autres commerces similaires. La société reprend de la raison individuelle Blanchisserie P. Dumont, à Montreux, radiée, selon convention du 10 juillet 1984, des machines, du matériel d'exploitation, ainsi qu'une voiture automobile, pour le prix accepté de fr. 50 000. Capital: fr. 50 000, entièrement libéré, divisé en 50 actions au porteur de fr. 1000. Publications: FOSC. Conseil d'un ou de plusieurs membres. Francis Fontanellaz, de Cudrefin, à Vevey, est seul administrateur, signant individuellement. Adresse: route de la Corsaz 19, dans les locaux de la société.

27 juillet 1984
Azizi Nejmi, gypserie-peinture, à Corseaux (FOSC du 14. 8. 1980, p. 2737). Radié par suite d'insuffisance du chiffre d'affaires (art. 54 ORC).

27 juillet 1984
Société Immobilière du Courrier de Vevey S.A., à Vevey (FOSC du 17. 1. 1972, p. 133). Le conseil d'administration est maintenant composé d'un ou de plusieurs membres. Statuts modifiés le 4 juin 1984. Le président Roger Besuchet et le secrétaire Gotthold Basler, démissionnaires, sont radiés et leurs pouvoirs éteints. Nouveau conseil: Adolphe Hatt, d'Hemmental, à Köniz, président; Francis Ermatinger, de Schaffhouse, à Köniz; Leo Fink, de Welschenrohr, à Muri bei Bern; Joseph Fischer, de Pfeffikon, à Berne; André Ghelfi, de Renan BE, à Köniz; Fritz Reimann, d'Oberhof, à Thoune; Gilbert Tschumi, de Wolfisberg, à Berne, et Agostino Tarabusi, de Schaffhouse, à Muri bei Bern, tous signent collectivement à deux. L'administrateur déjà inscrit André Groux signe aussi collectivement à deux.

27 juillet 1984
Klausfelder S.A., à Vevey, photo-reproduction, cartonnage, etc. (FOSC du 13. 3. 1984, p. 896). Nouvelle adresse: avenue Nestlé 29.

27 juillet 1984
Compagnie du Chemin de fer funiculaire Territet-Glion, à Montreux, société anonyme (FOSC du 10. 6. 1982, p. 1870). Le président Pierre Nicoulaz, démissionnaire, est radié et ses pouvoirs sont éteints. L'administrateur Jean-Pierre Weber est maintenant président, avec signature collective à deux. Marcel Monney, de et à Montreux, est administrateur, signant collectivement à deux. Camille Gaillard, de Bullet, à Montreux, est administrateur, sans droit à la signature sociale.

Bureau d'Yverdon-les-Bains

25 juillet 1984
Salvatore Malgioglio et Cie, à Yverdon-les-Bains, société en nom collectif, commerce de fruits et légumes, alimentation générale (FOSC du 29. 12. 1983, p. 4443). La société est dissoute depuis le 29 février 1984. Sa liquidation étant terminée, raison sociale radiée.

25 juillet 1984
S.I. Conforta-Yverdon S.A., à Yverdon-les-Bains, affaires immobilières (FOSC du 15. 3. 1984, p. 927). Acte authentique du 25 juillet 1984. La société a décidé sa dissolution. Sa liquidation sera opérée sous la raison sociale: **S.I. Conforta-Yverdon S.A., en liquidation.** Liquidateur: Serge Heiz, de et à Grandson (fiduciaire), avec signature individuelle. La signature de l'administrateur Claude Dériaz est radiée. Adresse de la société en liquidation: chez le liquidateur, Serge Heiz, fiduciaire à Grandson.

Valais – Wallis – Vallese

Büro Brig

27. Juli 1984
Walter Steiner, Malergeschäft, in Agarn. Inhaber dieser Firma ist Walter Steiner, von Niedergesteln, in Agarn. Malergeschäft.

27. Juli 1984
Ingenieurbüro Lienhard AG, in Visp. Laut Statuten vom 20. 7. 1984 besteht unter dieser Firma eine Aktiengesellschaft. Zweck: Betrieb eines Ingenieurbüros. Das Grundkapital beträgt Fr. 50 000, eingeteilt in 50 Namenaktien zu Fr. 1000, mit Fr. 20 000 (40%) liberiert. Publikationsorgan ist das SHAB. Dem Verwaltungsrat von 1 bis 5 Mitgliedern gehören an: Hans-Rudolf Lienhard, Präsident und Geschäftsführer, und Erika Lienhard, Vizepräsidentin und Protokollführerin, beide von Gränichen, in Visp. Der Präsident und Geschäftsführer führt Einzelunterschrift. Geschäftsadresse: Mattaweg 6.

27. Juli 1984
Erwin Metry AG, in Susten, Gemeinde Leuk, Unterlagsböden (SHAB Nr. 15 vom 19. 1. 1983, S. 211). Laut öffentlicher Urkunde über die Generalversammlung vom 16. 7. 1984 hat die Gesellschaft ihre Statuten geändert. Die publikationspflichtigen Tatsachen wurden davon nicht betroffen.

27. Juli 1984
Raiffeisenkasse Blitzingen, in Blitzingen, Genossenschaft (SHAB Nr. 116 vom 20. 5. 1977, S. 1654). Johann Holzer, Aktuar, dessen Unterschrift erloschen ist, ist aus dem VR (Verwaltungsrat) ausgeschieden. Neu ist als Aktuar in den VR gewählt worden: Bruno Diezig, von und in Blitzingen. Präsident, Vizepräsident, Aktuar und Verwalterin führen Kollektivunterschrift zu zweien.

Bureau de St-Maurice

27 juillet 1984
Anthamatten Meubles SA, à St-Maurice (FOSC du 25. 2. 1982, p. 619). Statuts modifiés le 26. 7. 1984. Capital porté de fr. 200 000 à fr. 600 000 par l'émission de 400 actions de fr. 1000 nominatives, entièrement libérées; la somme de fr. 250 000 l'a été par compensation de créances. Capital actuel: fr. 600 000, entièrement libéré en 600 actions de fr. 1000 nominatives. La société a acquis pour fr. 3 700 000 les parcelles nos 13031 et 13032 de Vétroz et pour fr. 566 868 un stock de mobilier, d'ameublement, du matériel d'exploitation et des véhicules utilitaires.

27 juillet 1984
Transca SA, à Martigny constructions mécaniques, etc. (FOSC du 30. 9. 1983, p. 3383). Radiation de l'administrateur démissionnaire Jean Décaillet et de sa signature.

27 juillet 1984
Roland Morisod, à Monthey, commerce de véhicules automobiles (FOSC du 3. 3. 1983, p. 729). Radiation par suite de cessation de commerce.

27 juillet 1984
André Rouiller, à Monthey, commerce de bois (FOSC du 8. 6. 1972, p. 1480). Radiation par suite de constitution d'une société anonyme.

27 juillet 1984
Scierie Rouiller SA, à Monthey. Nouvelle société anonyme. Statuts et apport du 24. 7. 1984. But: exploitation d'une scierie, commerce de bois, transports en tous genres et toutes opérations mobilières, immobilières, financières et commerciales y relatives. Sont apportés selon bilan au 31. 12. 1983 les actifs et passifs d'une entreprise individuelle. L'actif étant de fr. 402 362 et le passif à l'égard des tiers de fr. 187 590, l'actif net est de fr. 214 772. L'apport est accepté pour ce prix et payé, à due concurrence, par remise au pair à l'apporteur de 198 actions de fr. 1000 de la société, entièrement libérées. Capital, entièrement libéré: fr. 200 000, divisé en 200 actions de fr. 1000 nominatives. Publications par la FOSC. Administration d'un ou de plusieurs membres. Administrateurs: André Rouiller, président; Alice Rouiller, secrétaire; Guy Rouiller, membre et directeur, les trois de Troistorrents, à Monthey. Signature individuelle du président; signatures collectives des deux autres administrateurs. Chemin d'Arche.

27 juillet 1984
Adolphe Meystre SA succursale de Martigny, à Martigny. Sous cette raison sociale la société anonyme «Adolphe Meystre SA» inscrite le 3. 2. 1943 à Lausanne (FOSC du 11. 10. 1983, p. 3506), a selon décision du 6. 6. 1984 créé à Martigny une succursale visant, comme la société à son siège principal, le commerce des papiers peints et qui est engagée: par la signature individuelle du président Gérard Meystre, des administrateurs Violette Meystre, Antoine Meystre, les trois de Thierrens, à St-Sulpice, du gérant Daniel Filliez, de Salins, à Nendaz; par les signatures collectives à deux des administrateurs Marcel-Emile Borgeaud, de Penthalaz, à Villars-Ste-Croix; Jacky Pache, d'Epalinges, à Lausanne; Pierre-André Augsburger, de Langnau im Emmental, à Veigy-Foncenex (F) et Claude-Alain Savioz, de St-Jean, à Lausanne. Rue du Léman 23.

Bureau de Sion

27 juillet 1984
Alexandre Decosterd & Mario Rey Gold-Gym, à Sion. Alexandre Decosterd, d'Essertes, à Sion, et Mario Rey, de et à Ayent, ont constitué, sous cette raison sociale, une société en nom collectif qui a commencé le 29 juin 1984. Exploitation d'un centre fitness, sauna et bodybuilding. La société est engagée par la signature collective à deux des associés. Adresse: route de Chandoline.

27 juillet 1984
Téleskis des Glaciers de Zanfleuron et des Diablerets S.A., en liquidation, à Saviese (FOSC du 16. 10. 1979, no 242, p. 3275). La liquidation de la société étant terminée, cette raison sociale est radiée.

Neuchâtel – Neuenburg – Neuchâtel

Bureau de Boudry

26 juillet 1984
Scierie de Colombier S.A., à Colombier (FOSC du 15. 7. 1981, no 160, p. 2270). Nouveau but: exploiter la scierie de Colombier et traiter toutes affaires se rapportant au commerce du bois et de tous autres matériaux de construction. Elle peut s'intéresser à toutes transactions immobilières, en particulier à la construction et la transformation de bâtiments en tous genres, leur gestion et exploitation. Statuts modifiés en conséquence et sur un point non soumis à publication le 24 juillet 1984.

Bureau de Môtiers (district du Val-de-Travers)

27 juillet 1984
Le Snack-Bar, G. Gygi et S. Chatelain, à Fleurier. Georgette Gygi née Voynet, épouse autorisée de Fritz, de Gampelen, à Couvet, et Solange Chatelain née Voynet, de Tramelan, à Fleurier, ont constitué sous cette raison sociale une société en nom collectif qui a commencé le 1er avril 1984. Exploitation d'un snack-bar. Place d'Armes 13.

Bureau de Neuchâtel

25 juillet 1984
Hadi S.A., à Neuchâtel, fabrication, vente, acquisition, représentation de tous produits mécaniques, synthétiques et électroniques, etc. (FOSC du 6. 4. 1983, no 78, p. 1110). Les administrateurs Jean-Pierre Schwarz, président, et Jean-Marc Vuithier, secrétaire, ont démissionné; leur signature est radiée.

26 juillet 1984
Infocent, Marlène Hösli, à Hauterive, Les Theyers 4. Titulaire: Marlène Yvonne Hösli, de Netstal, à Hauterive, épouse dûment autorisée de Charles Hösli, de Netstal, à Hauterive, auquel procuration individuelle est conférée. Gestion d'adresses et traitement de textes sur ordinateurs.

27 juillet 1984
Paul Virchaux, à Saint-Blaise, fabrication de tricots élastiques (FOSC du 29. 2. 1984, no 50, p. 736). Alain François Virchaux, de et à Saint-Blaise, est directeur, avec signature individuelle.

27 juillet 1984
Fiduciaire Brandt et Cie, à Neuchâtel, Grand'Rue 1a. Nouvelle société en nom collectif du 1. 7. 1984. Associés: François Brandt, de La Chaux-de-Fonds, Le Locle et Les Planchettes, à Aubonne, et Louis Brandt, de La Chaux-de-Fonds, Le Locle et Les Planchettes, à La Neuveville. Exploitation d'un bureau fiduciaire comportant en particulier tenue de comptabilités, expertises comptables et fiscales, toutes transactions fiduciaires, financières, mobilières et immobilières, ainsi que toutes gérances.

27 juillet 1984
Centrale Laitière Neuchâtel, à Neuchâtel, société anonyme (FOSC du 1. 2. 1984, no 26, p. 375). Capital porté de fr. 700 000 à fr. 1 400 000, par l'émission de 700 actions de fr. 1000 nominatives, entièrement libérées par compensation de créances. Capital: fr. 1 400 000, entièrement libéré, divisé en 1400 actions de fr. 1000 nominatives. Statuts modifiés en conséquence le 1. 6. 1984. Les administrateurs Claude Debrot, secrétaire; Claude Henri Sandoz, Maurice Grether, Willy Geiser et Joseph Clerc ont démissionné; leur signature est radiée. Nouveaux administrateurs avec signature collective à deux: Roland Tschanz, de Sigriswil, à Cressier NE, secrétaire; Fredy Tschannen, de Radelfingen, à Morat; Niklaus Brügger, de Gelterfingen, à Steffisburg, et Albert Challandes, de et à Fontaines.

Genève – Genf – Ginevra

3 juillet 1984
Gryss Holding SA (Gryss Holding AG) (Gryss Holding Ltd), à Fribourg, société anonyme (FOSC du 4. 1. 1984, p. 23). Nouveau siège: Genève, rue de Lausanne 43. Statuts originaires du 15. 12. 1966, modifiés en dernier lieu le 12. 6. 1984. But: acquérir et administrer des participations dans toutes entreprises commerciales et industrielles, notamment dans le secteur de l'hôtellerie et le secteur immobilier. Capital: fr. 26 500 000, entièrement libéré, divisé en 50 000 actions de fr. 100, nominatives, à droit de vote privilégié, et en 21 500 actions de fr. 1000 au porteur. Organe de publicité: FOSC. Administration d'un ou de plusieurs membres: Simon Grandjean, de Bellerive VD, à Puplinge, président; Claude Greder, de et à Genève, vice-président; Gaston Jeanneret, de Travers, au Grand-Saconnex; Albert Marini, de Genève, à Versoix; Georges Desbaillets, de Russin, à Genève; Maxime Zurlinden, de Neuchâtel, à Bernex, et Francis Clivaz, de Randogne, à Pregny-Chambésy; lesquels signent collectivement à deux.

12 juillet 1984
M. Verleye, Franco Fisch successeur, à Genève, impresario, etc. (FOSC du 10. 3. 1980, p. 787). La procuration de Henriette Tchoulfayan est radiée.

25 juillet 1984
Ramadosa SA, à Genève, place de la Fusterie 7, chez Max-P. Moser, avocat. Nouvelle société anonyme. Statuts du 17. 7. 1984. But: à l'étranger, achat et vente de tous biens immobiliers; toutes activités dans ce domaine, notamment courtage et commissions. Capital: fr. 50 000, entièrement libéré, divisé en 50 actions de fr. 1000 au porteur. Organe de publicité: FOSC. Administration d'un ou de plusieurs membres: Max-P. Moser, de et à Genève, administrateur unique, avec signature individuelle.

25 juillet 1984
Recogest SARL, à Genève, tenue de comptabilité (FOSC du 5. 3. 1982, p. 706). La société est dissoute. Sa liquidation est opérée sous la raison sociale: **Recogest SARL, en liquidation.** Liquidateur: l'associé Guy Jossi, avec signature individuelle. Les associées Yvette Sulliger et Colette Monnier ne sont plus gérantes; leurs pouvoirs sont radiés. Actif et passif repris par la société «Recogest SA, Genève», à Genève.

25 juillet 1984
Recogest SA, Genève, à Genève, quai du Seujet 32. Nouvelle société anonyme. Statuts du 19. 7. 1984. But: tenue de comptabilités, déclarations d'impôts, travaux d'expertises et de revisions; contrôle et organisation de comptabilités; tout mandat fiduciaire; achat, vente et exploitation de biens immobiliers; remises de commerces. Capital: fr. 75 000, entièrement libéré, divisé en 150 actions de fr. 500 au porteur. Apport en nature: l'actif et le passif de la société «Recogest SARL», à Genève, selon bilan au 30. 6. 1984, avec un actif de fr. 105 177.85 et un passif envers les tiers de fr. 52 387.40, pour fr. 52 970.45, montant imputé sur le capital à concurrence de fr. 50 000. Montant libéré par compensation: fr. 25 000. Organe de publicité: FOSC. Administration d'un ou de plusieurs membres: Guy Jossy, de et à Genève, président; Colette Monnier, de Vevey, à Genève, et Yvette Sulliger, de Genève, à Gland. Signature: collective à deux du président, avec une autre administratrice.

25 juillet 1984
Finarco, Art Finance SA, à Confignon, route de Chancy 175, chez David Feldman SA. Nouvelle société anonyme. Statuts du 18. 7. 1984. But: expertises, conseils en matière d'achats et de ventes de timbres-poste, pièces philatéliques et autres objets d'art et de collection et opérations de financement s'y rapportant; crédits, notamment pour l'acquisition ou lors de la mise en vente d'objets de collection; participations. Capital: fr. 750 000, entièrement libéré, divisé en 750 actions de fr. 1000 nominatives. Organe de publicité: FOSC. Administration d'un ou de plusieurs membres: David Feldman, de Genève, à Onex, administrateur unique, avec signature individuelle.

26 juillet 1984
Mme S. Arnodo, à Genève, café-bar (FOSC du 3. 1. 1974, p. 8). Par suite de changement d'état civil, le chef de la maison porte désormais le nom de Pascual et est maintenant domicilié à Genève. Nouvelle raison de commerce: **Mme S. Pascual.**

26 juillet 1984
New-Man, J.-M. Benedick, à Genève, rue du Cendrier 15. Chef de la maison: Jean-Michel Benedick, de Lugano, à Genève. Procuration individuelle a été conférée à Huguette Benedick, de Lugano, à Genève. Commerce de prêt-à-porter pour dames, hommes et enfants et accessoires s'y rapportant.

26 juillet 1984
«Pharmacie Principale» de Tolédo & Cie, à Genève, société en commandite (FOSC du 4. 10. 1983, p. 3421). Procuration collective à deux avec un associé indéfiniment responsable ou un directeur a été conférée à Henri-Philippe Delarageaz, de Préverenges, à Genève. Les fondés de pouvoirs sont maintenant domiciliés: Anne Audard à Cologny, Jean-Paul Bedert à Satigny et Pierre Weber à Cologny.

26 juillet 1984
D. & A. Driussi, à Meyrin, entreprise de fumisterie, etc., société en nom collectif (FOSC du 24. 12. 1976, p. 3702). Nouveau siège: Vernier, chemin de Champ-Claude 7. Donato Driussi est maintenant domicilié à Collonge-Bellerive.

26 juillet 1984
Edwige Emonin, à Genève, café-bar (FOSC du 17. 3. 1983, p. 891). L'inscription est radiée par suite de cessation de l'exploitation.

26 juillet 1984
Emery, Bijoux-service, à Genève (FOSC du 28. 4. 1981, p. 1323). L'inscription est radiée d'office, en vertu de l'art. 68 al. 1 ORC, par suite de décès et cessation de l'exploitation.

26 juillet 1984
Georges Giacobino, à Genève, agence immobilière (FOSC du 18. 7. 1972, p. 1903). Procuration individuelle a été conférée à Olivier Giacobino, de Genève, à Chêne-Bourg.

26 juillet 1984
Apoc, Gérard Goffinet, à Vernier, atelier de polissage (FOSC du 29. 1. 1982, p. 314). L'inscription est radiée d'office, en vertu de l'art. 68 al. 1 ORC par suite de décès et cessation de l'exploitation.

26 juillet 1984
Atelier Grivel Photographie, à Genève (FOSC du 10. 5. 1973, p. 1355). L'inscription est radiée par suite d'association du chef de la maison. Actif et passif repris par la société en nom collectif «Atelier de photographie Piraud et Grivel», à Genève.

26 juillet 1984
Atelier de photographie Piraud et Grivel, à Genève, rue des Voisins 15. Société en nom collectif qui a commencé le 1. 1. 1984. Associés: Fabrice Piraud, de France, et Pierre-Paul Grivel, de Genève, tous deux à Genève; lesquels signent collectivement à deux. Exploitation d'un atelier de photographie. Reprise de l'actif et du passif de la maison «Atelier Grivel Photographie», à Genève.

26 juillet 1984
W. Siegfried, à Genève, boucherie-charcuterie (FOSC du 9. 7. 1952, p. 1742). L'inscription est radiée d'office, en vertu de l'art. 68 al. 1 ORC, par suite de départ et cessation de l'exploitation.

26 juillet 1984
Boucherie-charcuterie Singarella, à Genève, rue de Bâle 28–30. Chef de la maison: Antonio Singarella, d'Italie, à Genève. Boucherie-charcuterie.

26 juillet 1984
Mme Josiane Suchet, à Genève, agence en fonds de commerce (FOSC du 28. 5. 1973, p. 1544). Nouveau siège: Onex, chemin Longe-l'Aire 10.

26 juillet 1984
ATM, A. Tomacelli, à Genève, vente d'appareils de télévision et de radio, etc. (FOSC du 1. 4. 1980, p. 1603). L'inscription est radiée d'office, en vertu de l'art. 68 al. 1. ORC, par suite de départ et cessation d'exploitation.

26 juillet 1984
Bernard Wisner, à Genève, menuiserie, etc. (FOSC du 19. 11. 1976, p. 3329). La maison n'exploite plus le magasin de vente à l'enseigne «Gadgetissimo», boulevard Georges-Favon 15.

26 juillet 1984
AIMSA Autos-Import et Machines SA, à Genève (FOSC du 15. 6. 1984, p. 2154). Par suite du transfert de son siège à Rümlang, la société a été inscrite au registre de Zurich sous la nouvelle raison sociale «Aimsa AG (Aimsa SA)» (FOSC du 24. 7. 1984, p. 2649). Par conséquent, elle est radiée d'office du registre de Genève.

26 juillet 1984
Standard Chartered Bank SA, succursale à Genève (FOSC du 8. 3. 1984, p. 839), entreprise ayant son siège à Zurich. Walter Frauchiger, jusqu'ici directeur adjoint, nommé directeur de la société, continue à signer collectivement à deux.

26 juillet 1984
«Swissair» Société Anonyme Suisse pour la Navigation Aérienne, succursale à Genève (FOSC du 3. 8. 1984, p. 2790), entreprise ayant son siège à Zurich. La procuration de Richard Schmidt est radiée.

26 juillet 1984
ABC Bachofner SA, à Genève, entreprises de nettoyage, etc. (FOSC du 6. 6. 1984, p. 2054). Signature individuelle a été conférée à Christian Departe, de France, à Machilly (F).

26 juillet 1984
George A. Callitsis succsrs **SA,** à Genève, représentation de compagnies de transport maritime, etc. (FOSC du 31. 1. 1983, p. 348). Nouvelle adresse: avenue Henri-Dunant 11, chez Atlantis Conseils SA, Genève.

26 juillet 1984
Carrelages et revêtements SARL, à Genève (FOSC du 22. 4. 1981, p. 1238). Luc E. Riethauser, de Genève, à Cologny, est curateur, avec signature individuelle.

26 juillet 1984
Caterpillar Overseas SA, à Genève, exporter des biens mobiliers de toute nature, etc. (FOSC du 2. 2. 1984, p. 388)
Caterpillar Overseas Credit Corporation SA, à Genève (FOSC du 2. 2. 1984, p. 388)
Henri-Paul Brechbühl (décédé) n'est plus administrateur; ses pouvoirs sont radiés.

26 juillet 1984
Chambre France-Suisse pour le commerce et l'industrie, à Genève, association (FOSC du 7. 4. 1978, p. 1064). Les pouvoirs de Jean de Wailly, Jean-François Brochard et Pierre Arnal sont radiés. Pierre van Gessel, de France, à Genève, membre et président du comité exécutif, signe collectivement à deux. Signature collective à deux a été conférée à Patrick Lehner, de France, à Genève, directeur.

26 juillet 1984
Evrokom SA, à Genève, courtage et représentation de toutes marchandises, etc. (FOSC du 31. 7. 1981, p. 2451). Jacques Dumont est maintenant originaire de Genève.

26 juillet 1984
Commercial Detzouca SA, à Genève, exportation et vente de toutes marchandises, etc. (FOSC du 16. 9. 1981, p. 2944). Jacques Dumont est maintenant originaire de Genève.

26 juillet 1984
Mab Consultants SA, à Genève, conseil d'entreprise, etc. (FOSC du 26. 10. 1982, p. 3411). Fernand Masquefa n'est plus administrateur; ses pouvoirs sont radiés. L'administrateur Didier J. Broïdo, jusqu'ici vice-président, a été nommé président du conseil; il continue à signer individuellement.

26 juillet 1984
M. Group SA, à Genève, services d'administration en relation avec des activités industrielles, commerciales, etc. (FOSC du 9. 7. 1984, p. 2465). Faro Meykadeh n'est plus administrateur; ses pouvoirs sont radiés. Robert March, de Genève, à Chevilly, est membre du conseil d'administration, avec signature collective à deux. Signature collective avec un administrateur a été conférée à Anouchiravan Rousta-Khorassani, d'Iran, à Genève, directeur.

26 juillet 1984
Pronto Computers SA, à Genève, gestion et services en rapport avec les secteurs informatique, électronique, etc. (FOSC du 13. 2. 1984, p. 516). Laurent Guedj et Christophe Jost ne sont plus administrateurs; leurs pouvoirs sont radiés.

26 juillet 1984
«Selint» Selenia International SA, à Genève, diffusion de produits et de systèmes du domaine de l'électronique, etc. (FOSC du 30. 1. 1984, p. 344). Antonio Cacciavillani n'est plus administrateur; ses pouvoirs sont radiés. Luigi Stringa, d'Italie, à Piani di Caiano (I), est membre du conseil d'administration, avec signature collective à deux.

26 juillet 1984
Unigestion SA, à Genève, toutes opérations de gestion, etc. (FOSC du 3. 5. 1984, p. 1564). Emile Gubler n'est plus administrateur; ses pouvoirs sont radiés. Robert Pennone, de Lausanne, à Versoix, est membre du conseil d'administration, avec signature collective à deux.

26 juillet 1984
Ascenseurs du Léman SA, à Meyrin (FOSC du 19. 8. 1983, p. 2906). Alexandre Davidoff, de Genève, à Lancy, est membre et président du conseil d'administration, avec signature individuelle.

26 juillet 1984
Conseil oecuménique des Eglises, au Grand-Saconnex, association (FOSC du 16. 5. 1984, p. 1768). Les pouvoirs de William Perkins, Archie Turnbull, Nicolas Maro, Ninan Koshy et Geertruida van Hoogevest sont radiés.

26 juillet 1984
Multi Entretien Service SA, à Genève, travaux concernant l'entretien des immeubles, etc. (FOSC du 11. 9. 1981, p. 2898). Pierre Borgeaud, Pascale Borgeaud et Marcel Oberholzer ne sont plus administrateurs; leurs pouvoirs sont radiés. Nicolas Croisy, de Céligny, à Genève, est administrateur unique, avec signature individuelle.

26 juillet 1984
ITO International Trade Operations SA, à Genève (FOSC du 8. 2. 1977, p. 420). Capital porté de fr. 100 000 à fr. 500 000 par l'émission de 4000 actions de fr. 100 au porteur. Capital: fr. 500 000, entièrement libéré, divisé en 5000 actions de fr. 100 au porteur. Statuts modifiés le 25. 7. 1984.

26 juillet 1984
Häberli et Hauri, à Genève, atelier de joaillerie et bijouterie fine, société en nom collectif (FOSC du 25. 10. 1974, p. 2847). L'associé Ernest Häberli est décédé. La société est dissoute. Sa liquidation étant terminée, elle est radiée.

26 juillet 1984
Hauri et Cie SA, à Genève, rue du Simplon 5–7. Nouvelle société anonyme. Statuts du 28. 6. 1984. But: atelier de fabrication de joaillerie, bijouterie fine et articles similaires. Capital: fr. 100 000, entièrement libéré, divisé en 100 actions de fr. 1000 au porteur. Reprise de biens envisagée: actif et passif de la société en nom collectif «Häberli et Hauri», à Genève, pour le prix maximum de fr. 845 000. Organe de publicité: FOSC. Administration d'un ou de plusieurs membres: Eric Hauri, de Genève, à Corsier GE, président, et Bernard Buschi, de Kriechenwil, à Hermance, secrétaire; lesquels signent individuellement.

27 juillet 1984
Dietlin, Mohnhaupt & Cie, à Genève, bureau d'ingénieurs-conseils en propriété industrielle, société en commandite (FOSC du 8. 4. 1974, p. 944). L'associé indéfiniment responsable Henri Dietlin est maintenant domicilié à Vich. Nouvelle adresse: rue du Mont-Blanc 16.

27 juillet 1984
Ferrier Musique, à Genève, rue des Pâquis 20. Chef de la maison: Daniel Ferrier, de Vevey, à Genève. Représentation et commerce d'instruments de musique, de matériel, d'accessoires s'y rapportant et d'articles de diverses natures.

27 juillet 1984
Solvita, Goetelen et Pittet, à Chêne-Bougeries, organisation d'expositions et congrès, etc., société en nom collectif (FOSC du 15. 2. 1984, p. 553). Anne Pittet n'est plus associée. La société est dissoute et radiée. L'associé John Goetelen reste chargé de l'actif et du passif de la société dont il continue les affaires sous la raison individuelle: **Solvita, Goetelen,** à Chêne-Bougeries.

27 juillet 1984
Bureau d'ingénieurs, Siegrist et Keffer, à Versoix, route de Sauverny 70. Société en nom collectif qui a commencé le 1. 7. 1984. Associés: Alain Siegrist, de Genève, à Versoix, et Rolf Keffer, de Versoix, à Buchillon; lesquels signent collectivement à deux. Bureau d'ingénieurs en génie civil.

27 juillet 1984
J. Torrent et Y. Serra, à Carouge, importation, exportation et courtage de matières premières, etc., société en nom collectif (FOSC du 19. 6. 1984, p. 2200). Procuration individuelle a été conférée à Françoise Quarroz, de Saint-Martin, à Genève. Nouveau siège: Genève, rue de l'Ancien-Port 14.

27 juillet 1984
Société Immobilière Rue Plantamour No 45, à Genève, société anonyme (FOSC du 21. 7. 1983, p. 2543). But modifié: exploitation d'un immeuble sis à Genève, angle rue Philippe-Plantamour 45 et rue de l'Ancien-Port 5; constitution en propriété par étages dudit immeuble. Transformation des 55 actions de fr. 1000, jusqu'ici au porteur, en 550 actions de fr. 100 nominatives. Capital: fr. 55 000, entièrement libéré, divisé en 550 actions de fr. 100 nominatives. Nouveaux statuts du 12. 7. 1984. Nouvelle adresse: quai des Bergues 29, chez Francis Minkoff.

27 juillet 1984
Usines Euböolith SA Olten, succursale à Carouge, fabrication de planchers sans joints (FOSC du 28. 9. 1983, p. 3354), entreprise ayant son siège à Olten. Les pouvoirs de Pierre Dreosti sont radiés. Procuration collective à deux, limitée aux affaires de la succursale, a été conférée à Jean-Pierre Scharrer, de Schaffhouse, à Genève.

Jura – Jura – Giura

Bureau de Delémont

24 juillet 1984
Ervin Piquerez S.A., à Bassecourt, boîtes de montres (FOSC du 22. 12. 1983, no 299, p. 4376). Marcel Bosshard, président, et Ami Scholler, secrétaire, ont démissionné; leur signature est radiée. Les pouvoirs d'André Bourquenez et de Pierre Zuber, directeurs, ainsi que la procuration de Jean Erard et Gérard Kohler, sont éteints. Jean-Jacques Gunzinger (jusqu'ici membre) est nommé administrateur unique, avec signature individuelle; ses pouvoirs sont modifiés en conséquence. Jacques Scholler, de St-Ursanne, à Bienne, et Jacques Theurillat, de Saint-Brais, à Porrentruy, signent collectivement à deux.

25 juillet 1984
Ecole jurassienne et Conservatoire de musique, à Delémont, société coopérative (FOSC du 21. 9. 1983, no 220, p. 3281). Suivant procès-verbal de son assemblée du 7 avril 1984, la société a modifié son but comme il suit: favoriser l'éducation, la formation et l'animation musicale et instrumentale en soutenant la «Fondation Ecole Jurassienne et Conservatoire de Musique», à Delémont. Elle gère ses biens immobiliers dans l'intérêt de cette fondation. Les statuts ont également été modifiés sur d'autres points non soumis à publication.

25 juillet 1984
Rémy Bernasconi SA, à Delémont. Suivant acte authentique et statuts du 3 juillet 1984, il a été constitué sous cette raison sociale une société anonyme ayant pour but l'exploitation d'une entreprise de peinture-gypserie et de magasins de vente de peinture, papiers peints et autres articles accessoires. Le capital social de fr. 50 000 est divisé en 50 actions nominatives de fr. 1000 chacune, entièrement libérées. Par contrat d'apport du 3 juillet 1984, il a été fait apport à la société des actifs et passifs de la raison «Rémy Bernasconi», à Delémont (non inscrite), selon bilan au 1er janvier 1984 accusant un actif de fr. 103 211.06 et un passif de fr. 40 287.75, soit un actif net de fr. 62 923.31. Ledit apport a été accepté pour ce prix, dont fr. 48 000 sont imputés sur le capital social. La société est subrogée dans tous les droits et obligations de la maison «Rémy Bernasconi», avec effet rétroactif au 1er janvier 1984. Les publications de la société sont faites dans la FOSC. Les communications et convocations sont adressées aux actionnaires par lettre recommandée. La société est administrée par un conseil d'administration d'un ou de plusieurs membres. Rémy Bernasconi, de Vendlincourt, à Courtételle, a été nommé administrateur unique, avec signature individuelle. Bureau: rue du 23-Juin 44.

25 juillet 1984
Jura Watch Co, à Delémont, fabrique d'horlogerie (FOSC du 22. 5. 1978, no 118, p. 1670). Suivant acte authentique de son assemblée générale du 4 juillet 1984, la société a décidé sa dissolution. Elle en subsiste plus que pour sa liquidation qui sera opérée sous la raison sociale: **Jura Watch Co., en liquidation,** par Claude Ray, de Villars-Burquin, à La Chaux-de-Fonds, nommé liquidateur, avec signature individuelle. La signature d'André Mottaz, administrateur unique, est radiée. Adresse de la société en liquidation: avenue Léopold-Robert 108, La Chaux-de-Fonds, c/o Claude Ray.

26 juillet 1984
Velic S.A., à Bassecourt, achat, vente, construction et exploitation de tous immeubles ainsi que la participation à toutes entreprises commerciales, bancaires ou industrielles (FOSC du 1. 9. 1982, no 202, p. 2841). Suivant procès-verbal authentique de son assemblée générale extraordinaire du 25 juillet 1984, le but de la société est complété par la phrase suivante: La société pourra, dans le cadre du but social, accorder des prêts à ses actionnaires et à des tiers, se porter caution d'emprunts par l'émission ou le nantissement de titres hypothécaires ou par la souscription de tout autre engagement financier. Les statuts ont été modifiés en conséquence.

26 juillet 1984
Devel S.A., à Delémont, étude de projets industriels, etc. (FOSC du 24. 9. 1982, no 222, p. 3071). Cette raison sociale est radiée d'office du registre du commerce de Delémont par suite de transfert du siège de la société à Hergiswil (FOSC du 13 /19. 7. 1984, nos 161 et 166, p. 2524/2595).

Marken – Marques – Marchi

Bundesamt für geistiges Eigentum
Office fédéral de la propriété intellectuelle
Ufficio federale della proprietà intellettuale

Eintragung nicht schutzfähiger Marken infolge Verkehrsgeltung

Zum Gemeingut gehörige Zeichen, insbesondere Beschaffenheits- und andere beschreibende Angaben, können sich im Verkehr als individuelle Marken durchsetzen, sofern sie dem Sprachgebrauch nicht unentbehrlich sind. Für die Durchsetzung ist in aller Regel ein langjähriger, ununterbrochener Gebrauch der betreffenden Marken in der Schweiz erforderlich. Eine Marke, die auf diese Weise Verkehrsgeltung erlangt hat, wird trotz ursprünglich nicht vorhandener Schutzfähigkeit zur Eintragung zugelassen. Dabei hat der Hinterleger gewöhnlich dem Amt gegenüber mittels entsprechender Belege glaubhaft zu machen, dass die Marke sich im Verkehr durchgesetzt hat. Das Glaubhaftmachen der Durchsetzung erübrigt sich jedoch, wenn es sich um ein Zeichen handelt, dessen Verkehrsgeltung für das Amt von vornherein feststeht. Die Veröffentlichungen der nur infolge Verkehrsgeltung zur Eintragung oder Erneuerung zugelassenen Marken enthalten folgende Anmerkung:

«(Durchgesetzte Marke)».

Diese Feststellung des Amtes ist indessen in einem allfälligen Rechtsstreit für die Gerichte nicht bindend.

Bundesamt für
geistiges Eigentum
3003 Bern

Enregistrement de marques non susceptibles de protection mais qui se sont imposées dans le commerce

Les signes du domaine public, notamment les indications de qualité et autres indications descriptives, peuvent s'imposer dans le commerce comme marques individuelles pour autant qu'ils ne soient pas indispensables au langage courant. En principe, une marque peut s'imposer lorsqu'elle a été utilisée en Suisse sans interruption pendant une longue période; elle sera donc enregistrée même si, à l'origine, elle n'était pas susceptible de protection. Dans ce cas, le déposant devra, en général, rendre vraisemblable à l'Office, au moyen de pièces adéquates, que la marque s'est imposée dans le commerce. La production de telles pièces ne sera toutefois pas requise lorsque, pour l'Office, il est manifeste que le signe en question s'est imposé en tant que marque. Les marques dont l'enregistrement ou le renouvellement repose uniquement sur le fait qu'elles se sont imposées dans le commerce sont publiées avec la mention suivante:

«(La marque s'est imposée dans le commerce)».

A l'occasion d'un éventuel conflit, les autorités judiciaires ne sont pas liées par cette constatation de l'Office.

Office fédéral de la
propriété intellectuelle
3003 Berne

Registrazione di marchi non suscettibili di protezione ma che si sono imposti nel commercio

I segni di dominio pubblico, le indicazioni di qualità e altre indicazioni descrittive in particolare, possono imporsi nel commercio come marchi individuali, purchè non siano indispensabili all'uso linguistico. In principio, un marchio si può imporre se è stato utilizzato in Svizzera senza interruzione durante un lungo periodo; verrà dunque registrato anche se all'origine non era suscettibile di protezione. In questo caso, il richiedente dovrà, in generale, rendere verosimile all'Ufficio, tramite documenti adeguati, che il marchio si è imposto nel commercio. La produzione di tali documenti non verrà tuttavia richiesta quando, per l'Ufficio, è manifesto che il segno si è imposto come marchio nel commercio. I marchi che vengono registrati o rinnovati in seguito alla loro notorietà sono pubblicati con l'annotazione seguente:

«(Il marchio si è imposto nel commercio)».

In occasione di un eventuale conflitto, le autorità giudiziarie non sono legate da questo accertamento dell'Ufficio.

Ufficio federale della
proprietà intellettuale
3003 Berna

Eintragungen – Enregistrements

331395. Date de dépôt: 20 mars 1984.
The BOC Group, Inc., 85 Chestnut Ridge Road, **Montvale** (New Jersey, USA). – Fabrication et commerce. – Transmission et renouvellement de la marque no **204269** de Dow Chemical AG, Horgen. Le délai de protection résultant du renouvellement court depuis le 20 mars 1984.

Compositions combustibles et matières éclairantes; gaz combustibles industriels utilisés pour la coupe et la soudure de métaux.
(Cl. int. 4)

MAPP

331396. Hinterlegungsdatum: 20. März 1984.
The Procter & Gamble Company, 301 East 6th Street, **Cincinnati** (Ohio, USA). – Fabrikation und Handel.

Wasch- und Bleichmittel und andere Mittel für Wäschezwecke; Putz-, Polier-, Fettentfernungs- und Schleifmittel; Haarwaschmittel; Zahnputzmittel und andere nicht-medizinische Mund- und Zahnpflegeprodukte; hygienische Produkte, insbesondere Desodorisierungs- und Antitranspirationsmittel, Desinfektionsmittel, Lufterfrischungsmittel; Monatsbinden, Tampons und Monatshöschen; Papierwaren für den Haushalt und für hygienische Zwecke, nämlich Handtücher, Servietten, Taschen- und Gesichtstücher; Toilettenpapier und Wegwerfwindeln.
(Int. Kl. 3, 5, 16)

GLIWA

331397. Hinterlegungsdatum: 20. März 1984.
The Procter & Gamble Company, 301 East 6th Street, **Cincinnati** (Ohio, USA). – Fabrikation und Handel.

Wasch- und Bleichmittel; Putz-, Polier-, Fettentfernungs- und Schleifmittel; Seifen, Parfümerien, ätherische Öle, kosmetische Mittel, Haarwaschmittel, Zahnputzmittel; hygienische Produkte, insbesondere Desodorisierungs- und Antitranspirationsmittel; Desinfektionsmittel.
(Int. Kl. 3, 5)

HEHLIX

331398. Hinterlegungsdatum: 20. März 1984.
The Procter & Gamble Company, 301 East 6th Street, **Cincinnati** (Ohio, USA). – Fabrikation und Handel. – Erneuerung mit abgeänderter Warenangabe der Marke Nr. **301070.** Die Schutzfrist aus der Erneuerung läuft vom 20. März 1984 an.

Wasch- und Bleichmittel; Putz-, Polier-, Fettentfernungs- und Schleifmittel; Seifen, Parfümerien, ätherische Öle, kosmetische Mittel, Haarlotionen, Zahnputzmittel; hygienische Produkte, insbesondere Desodorisierungs- und Antitranspirationsmittel; Desinfektionsmittel; Lufterfrischungsmittel; Monatsbinden, Tampons und Monatshöschen.
(Int. Kl. 3, 5)

P & G EMERGE

331399. Hinterlegungsdatum: 20. März 1984.
The Procter & Gamble Company, 301 East 6th Street, **Cincinnati** (Ohio, USA). – Fabrikation und Handel. – Erneuerung mit abgeänderter Warenangabe der Marke Nr. **301602.** Die Schutzfrist aus der Erneuerung läuft vom 20. März 1984 an.

Wasch- und Bleichmittel; Putz-, Polier-, Fettentfernungs- und Schleifmittel; Seifen, Parfümerien, ätherische Öle, kosmetische Mittel, Haarlotionen, Zahnputzmittel und andere nicht-medizinische Mund- und Zahnpflegeprodukte; hygienische Produkte, insbesondere Desodorisierungs- und Antitranspirationsmittel; Desinfektionsmittel.
(Int. Kl. 3, 5)

PROCTER & GAMBLE EXTEND

331400. Hinterlegungsdatum: 20. März 1984.
Fritz Landolt Aktiengesellschaft, Bahnhofstrasse 35, **8752 Näfels.** – Fabrikation.

Isoliermaterial, Rohrschalen aus Polyisocyanurat-Schaum.
(Int. Kl. 17)

PIRONORM

331401. Hinterlegungsdatum: 21. März 1984.
Kolb Bäckereimaschinen AG, 9463 Oberriet SG. – Handel.

Knetmaschinen.
(Int. Kl. 7)

SPIRAMATIC

331402. Hinterlegungsdatum: 21. März 1984.
Kellogg Company, 235 Porter Street, **Battle Creek** (Michigan, USA). – Fabrikation und Handel.

Kaffee, Tee, Kakao, Zucker, Reis, Tapioka, Sago, Kaffee-Ersatzmittel; Mehle und Getreidepräparate, Brot, Biskuits, Kuchen, feine Back- und Konditorwaren, Speiseeis; Honig, Melassesirup; Hefe, Backpulver; Salz, Senf; Pfeffer, Essig, Saucen (ausgenommen Salatsaucen); Gewürze; Kühleis.
(Int. Kl. 30)

MUSLIX

331403. Date de dépôt: 21 mars 1984.
Laboratoires Martin (S.A.), «La Péronne», **Neuvy-les-Moulins** (Allier, France). – Fabrication et commerce.

Produits pharmaceutiques.
(Cl. int. 5)

MIGRALGEX

331404. Hinterlegungsdatum: 21. März 1984.
R-V Chemicals Limited, Gortlandroe, **Nenagh** (Tipperary, Irland). – Fabrikation und Handel.

Chemische Erzeugnisse für gewerbliche und industrielle Zwecke.
(Int. Kl. 1)

OXECO

331405. Hinterlegungsdatum: 22. März 1984.
Norwich Eaton Pharmaceuticals, Inc., 17 Eaton Avenue, **Norwich** (New York, USA). – Fabrikation und Handel.

Medizinische und pharmazeutische Erzeugnisse sowie chemische Erzeugnisse für medizinische Zwecke.
(Int. Kl. 5)

FURACINE

331406. Hinterlegungsdatum: 22. März 1984.
Norwich Eaton Pharmaceuticals, Inc., 17 Eaton Avenue, **Norwich** (New York, USA). – Fabrikation und Handel.

Antibiotische und antibakterielle Erzeugnisse.
(Int. Kl. 5)

FURADANTINE

331407. Hinterlegungsdatum: 22. März 1984.
AMF Incorporated, 777 Westchester Avenue, **White Plains** (New York, USA). – Fabrikation und Handel.

Spiele, Spielzeuge, Turn- und Sportgeräte, Christbaumschmuck.
(Int. Kl. 28)

LIFE STYLER

331408. Hinterlegungsdatum: 22. März 1984.
Interfit AG, Lehnplatz 10, 6460 Altdorf UR. – Fabrikation und Handel.

Kosmetische Hautschutzcreme.
(Int. Kl. 3)

CURATAN

331409. Hinterlegungsdatum: 22. März 1984.
Rudolf Messingschlager, Hassbergstrasse 37, **Baunach** (Bundesrepublik Deutschland). – Fabrikation und Handel.

Fahrräder und Fahrradteile.
(Int. Kl. 12)

DIAMOND BACK

331410. Hinterlegungsdatum: 22. März 1984.
Allergan Pharmaceuticals, Inc., 2525 Dupont Drive, **Irvine** (Kalifornien, USA). – Fabrikation und Handel.

Präparate zum Reinigen von Kontaktlinsen.
(Int. Kl. 5)

SORBICLEAN

331411. Hinterlegungsdatum: 22. März 1984.
Allergan Pharmaceuticals, Inc., 2525 Dupont Drive, **Irvine** (Kalifornien, USA). – Fabrikation und Handel.

Befeuchtungs- und Gleitmittel für den Gebrauch mit Kontaktlinsen.
(Int. Kl. 5)

SORBITEAR

331412. Hinterlegungsdatum: 19. März 1984.
Cadbury Limited, Bournville, **Birmingham** (Grossbritannien). – Fabrikation und Handel. – Erneuerung der Marke Nr. **203396.** Die Schutzfrist aus der Erneuerung läuft vom 19. März 1984 an:

Schokolade, Schokoladewaren, Konfekt, einschliesslich Zuckerwerk und Schokoladebiskuits.
(Int. Kl. 30)

CADBURY'S SNACK

331413. Hinterlegungsdatum: 22. März 1984.
Optiswiss Thaler AG, Lyon-Strasse 26, **4053 Basel.** – Fabrikation und Handel.

Reinigungs- und Desinfektionsmittel zur Pflege von Kontaktlinsen.
(Int. Kl. 3, 5)

OPTIRINS

331414. Hinterlegungsdatum: 22. März 1984.
Optiswiss Thaler AG, Lyon-Strasse 26, **4053 Basel.** – Fabrikation und Handel.

Reinigungs- und Desinfektionsmittel zur Pflege von Kontaktlinsen.
(Int. Kl. 3, 5)

OPTISEPT

331415. Hinterlegungsdatum: 22. März 1984.
Optiswiss Thaler AG, Lyon-Strasse 26, **4053 Basel.** – Fabrikation und Handel.

Reinigungs- und Desinfektionsmittel zur Pflege von Kontaktlinsen.
(Int. Kl. 3, 5)

OPTISOL

331416. Hinterlegungsdatum: 22. März 1984.
Optiswiss Thaler AG, Lyon-Strasse 26, **4053 Basel.** – Fabrikation und Handel.

Reinigungs- und Desinfektionsmittel zur Pflege von Kontaktlinsen.
(Int. Kl. 3, 5)

OPTISOL ROYAL

331417. Hinterlegungsdatum: 22. März 1984.
Optiswiss Thaler AG, Lyon-Strasse 26, **4053 Basel.** – Fabrikation und Handel.

Brillengläser.
(Int. Kl. 9)

COSMATIC

331418. Hinterlegungsdatum: 22. März 1984.
Optiswiss Thaler AG, Lyon-Strasse 26, **4053 Basel.** – Fabrikation und Handel.

Brillengläser.
(Int. Kl. 9)

ERGOLENS

331419. Hinterlegungsdatum: 22. März 1984.
Optiswiss Thaler AG, Lyon-Strasse 26, **4053 Basel.** – Fabrikation und Handel.

Brillengläser.
(Int. Kl. 9)

ERGOLUX

331420. Hinterlegungsdatum: 22. März 1984.
Optiswiss Thaler AG, Lyon-Strasse 26, **4053 Basel.** – Fabrikation und Handel.

Brillengläser.
(Int. Kl. 9)

OMNILUX

331421. Hinterlegungsdatum: 22. März 1984.
Optiswiss Thaler AG, Lyon-Strasse 26, **4053 Basel.** – Fabrikation und Handel.

In der Schweiz fabrizierte Kontaktlinsen.
(Int. Kl. 9)

SWISSCON

331422. Hinterlegungsdatum: 22. März 1984.
Optiswiss Thaler AG, Lyon-Strasse 26, **4053 Basel.** – Fabrikation und Handel.

Brillengläser.
(Int. Kl. 9)

TRUMATIC

331423. Hinterlegungsdatum: 22. März 1984.
Optiswiss Thaler AG, Lyon-Strasse 26, **4053 Basel.** – Handel.

Kontaktlinsen.
(Int. Kl. 9)

VARIFLEX

331424. Hinterlegungsdatum: 22. März 1984.
Edmund Seiler, Hangweg 1100, **4805 Brittnau.** – Produktion und Handel.

Pflanzlich-organisches Erzeugnis für land-, garten- und forstwirtschaftliche Zwecke.
(Int. Kl. 31)

ORUS

331425. Hinterlegungsdatum: 23. März 1984.
Miltex AG, Badenerstrasse 580, **8048 Zürich.** – Handel.

Herren- und Damen-Unter- und Oberbekleidung.
(Int. Kl. 25)

NORFIL

331426. Hinterlegungsdatum: 23. März 1984.
Bataillard & Cie AG, Hasenmoosstrasse 33, **6023 Rothenburg.** – Handel.

Wein.
(Int. Kl. 33)

BAJAZZINO

331427. Hinterlegungsdatum: 23. März 1984.
Bataillard & Cie AG, Hasenmoosstrasse 33, **6023 Rothenburg.** – Handel.

Wein.
(Int. Kl. 33)

JAZZINO

331428. Hinterlegungsdatum: 23. März 1984.
Bataillard & Cie AG, Hasenmoosstrasse 33, **6023 Rothenburg.** – Handel.

Wein.
(Int. Kl. 33)

MAS FIADOR

331429. Hinterlegungsdatum: 23. März 1984.
Bristol-Myers Company, 345 Park Avenue, **New York** (New York, USA). – Fabrikation und Handel.

Präparat für die Behandlung von Erkältungskrankheiten und von Husten.
(Int. Kl. 5)

COMTREX

331430. Date de dépôt: 23 mars 1984.
Charmilles Technologies S.A., 109, rue de Lyon, **1203 Genève.** – Fabrication et commerce.

Machines à usiner par étincelage érosif, par voie électro-chimique, par faisceau d'électrons et par laser.
(Cl. int. 7)

ROBOFORM

331431. Hinterlegungsdatum: 23. März 1984.
Verband ostschweiz. landwirtschaftl. Genossenschaften (VOLG), Schaffhauserstrasse 6, **8400 Winterthur.** – Fabrikation und Handel.

Monatshygiene-Artikel für Damen.
(Int. Kl. 5)

LIVIA

331432. Hinterlegungsdatum: 23. März 1984.
Fachpresse Goldach Hudson & Co., Sulzstrasse 12, **9403 Goldach.** – Fabrikation und Handel.

Zeitschriften.
(Int. Kl. 16)

SCHWEIZER MASCHINENMARKT

(Durchgesetzte Marke)

331433. Hinterlegungsdatum: 23. März 1984.
Fachpresse Goldach Hudson & Co., Sulzstrasse 12, **9403 Goldach.** – Fabrikation und Handel.

Zeitschriften.
(Int. Kl. 16)

MARCHÉ SUISSE DES MACHINES

(Durchgesetzte Marke)

Bilanzen – Bilans – Bilanci

CIAL
Crédit Industriel d'Alsace et de Lorraine, Strasbourg
Niederlassungen Basel, Lausanne und Zürich

Zwischenbilanz per 30. Juni 1984
(ohne Gewinn- und Verlustrechnung)

Aktiven

		Fr.	Fr.
1.1	Kassa, Giro- und Postcheckguthaben		26 270 743.30
1.2	Bankendebitoren auf Sicht		66 491 089.36
1.2.1	– Anteil der Hauptbank, anderer Zweigniederlassungen und Tochterbanken	2 044 006.16	
1.3	Bankendebitoren auf Zeit		141 149 955.30
1.3.1	– Anteil mit Restlaufzeit bis zu 90 Tagen	101 221 604.30	
1.4	Wechsel und Geldmarktpapiere		1 218 644.94
1.5	Kontokorrent-Debitoren ohne Deckung		20 406 372.68
1.6	Kontokorrent-Debitoren mit Deckung		20 771 245.26
1.6.1	– davon mit hypothekarischer Deckung	2 730 869.05	
1.7	Feste Vorschüsse und Darlehen ohne Deckung		83 780 680.11
1.8	Feste Vorschüsse und Darlehen mit Deckung		106 449 558.83
1.8.1	– davon mit hypothekarischer Deckung	31 122 269.85	
1.9	Kontokorrent-Kredite und Darlehen an öffentlich-rechtliche Körperschaften		5 000 000.—
1.10	Hypothekaranlagen		28 154 861.35
1.11	Wertschriften		48 175 321.61
1.12	Dauernde Beteiligungen		200 000.—
1.12.1	– Anteil Tochtergesellschaften	200 000.—	
1.13	Bankgebäude		12 500 000.—
1.13.1	– Anteil Tochtergesellschaften	12 500 000.—	
1.14	Sonstige Aktiven		33 927 288.70
	Bilanzsumme		594 495 761.44

Zusammenfassung Hauptbank, andere Zweigniederlassungen und Tochtergesellschaften (betrifft nur Positionen 1.2, 1.12 und 1.13) — Fr.
Total Aktiven 14 744 006.16

Passiven

		Fr.	Fr.
2.1	Bankenkreditoren auf Sicht		17 999 195.66
2.1.1	– Anteil der Hauptbank, anderer Zweigniederlassungen und Tochterbanken	946 849.21	
2.2	Bankenkreditoren auf Zeit		208 005 084.31
2.2.1	– Anteil der Hauptbank, anderer Zweigniederlassungen und Tochterbanken	4 145 500.—	
2.2.2	– Anteil mit Restlaufzeit bis zu 90 Tagen	172 284 584.31	
2.3	Kreditoren auf Sicht		97 942 871.35
2.3.1	– Anteil der Tochtergesellschaften	669 331.25	
2.4	Kreditoren auf Zeit		120 441 824.85
2.4.1	– Anteil der Tochtergesellschaften	1 000 000.—	
2.4.2	– Anteil mit Restlaufzeit bis zu 90 Tagen	101 167 724.85	
2.5	Depositen- und Einlagehefte		26 568 756.56
2.6	Kassenobligationen und Kassenscheine		57 918 000.—
2.7	Sonstige Passiven		27 195 028.71
2.7.1	– Anteil Zweigniederlassungen	13 410.72	
2.8	Dotationskapital		24 525 000.—
2.9	Gesetzliche Reserven		4 600 000.—
2.10	Andere Reserven		9 300 000.—
	Bilanzsumme		594 495 761.44

Zusammenfassung Hauptbank, andere Zweigniederlassungen und Tochtergesellschaften (betrifft nur Positionen 2.1, 2.2, 2.3, 2.4 und 2.7) — Fr.
Total Passiven 6 775 091.18

Citibank, N.A., New York
Zweigniederlassungen in der Schweiz (Zürich, Genf, Lausanne, Lugano)

Zwischenbilanz per 29. Juni 1984
(ohne Gewinn- und Verlustrechnung)

Aktiven

		Fr.	Fr.
1.1	Kassa, Giro- und Postcheckguthaben		62 203 256.18
1.2	Bankendebitoren auf Sicht		50 586 891.46
1.2.1	– davon mit Hauptbank, anderen Zweigniederlassungen und Tochterbanken	42 666 137.17	
1.3	Bankendebitoren auf Zeit		687 191 905.97
1.3.1	– davon mit Hauptbank, anderen Zweigniederlassungen und Tochterbanken	63 207 900.08	
1.3.2	– davon mit Laufzeit bis zu 90 Tagen	580 437 882.75	
1.4	Wechsel und Geldmarktpapiere		12 785 541.37
1.5	Kontokorrent-Debitoren ohne Deckung		87 682 024.20
1.5.1	– davon mit Tochtergesellschaften	2 401 212.67	
1.6	Kontokorrent-Debitoren mit Deckung		6 268 073.13
1.7	Feste Vorschüsse und Darlehen ohne Deckung		17 029 155.55
1.8	Feste Vorschüsse und Darlehen mit Deckung		298 087 469.89
1.8.1	– davon mit hypothekarischer Deckung	12 980 765.20	
1.9	Kontokorrent-Kredite und Darlehen an öffentlich-rechtliche Körperschaften		—.—
1.10	Wertschriften		34 070 884.95
1.11	Sonstige Aktiven		40 374 237.71
1.11.1	– davon mit Hauptbank, anderen Zweigniederlassungen und Tochtergesellschaften	320 608.09	
	Total Aktiven		1 296 279 440.41

Zusammenfassung der Aktiven mit Hauptbank, anderen Zweigniederlassungen und Tochtergesellschaften (betrifft nur die Rubriken 1.2, 1.3, 1.5, 1.11) — Fr.
108 595 858.01

Passiven

		Fr.	Fr.
2.1	Bankenkreditoren auf Sicht		88 692 000.41
2.1.1	– davon mit Hauptbank, anderen Zweigniederlassungen und Tochterbanken	75 133 949.09	
2.2	Bankenkreditoren auf Zeit		661 859 165.06
2.2.1	– davon mit Hauptbank, anderen Zweigniederlassungen und Tochterbanken	546 268 673.16	
2.2.2	– davon mit Laufzeit bis zu 90 Tagen	611 191 879.52	
2.3	Kreditoren auf Sicht		160 496 431.30
2.3.1	– davon mit Tochtergesellschaften	45 756.59	
2.4	Kreditoren auf Zeit		107 063 106.34
2.4.1	– davon mit Tochtergesellschaften	140 000.—	
2.4.2	– davon mit Laufzeit bis zu 90 Tagen	72 044 058.12	
2.5	Kassenobligationen und Kassenscheine		26 915 000.—
2.6	Akzepte und Eigenwechsel		1 679 214.37
2.7	Sonstige Passiven		57 793 917.33
2.7.1	– davon mit Hauptbank, anderen Zweigniederlassungen und Tochtergesellschaften	1 699 684.15	
2.8	Dotationskapital		100 000 000.—
2.9	Gesetzliche Reserven		14 220 000.—
2.10	Gewinnvortrag		77 560 605.60
	Total Passiven		1 296 279 440.41

Zusammenfassung der Passiven mit Hauptbank, anderen Zweigniederlassungen und Tochtergesellschaften (betrifft nur die Rubriken 2.1; 2.2, 2.3, 2.4, 2.7) — Fr.
623 288 062.99

Gerling-Konzern
Speziale Kreditversicherungs-Aktiengesellschaft, Köln

Bilanz auf 31. Dezember 1983

Aktiven

	DM
Verpflichtungen der Aktionäre oder Garanten	4 950 000.—
Wertschriften:	
Obligationen und Pfandbriefe	27 531 938.—
Übrige Aktien und Anteilscheine	1 816 710.—
Übrige Wertschriften	10 000.—
Schuldbuchforderungen	1 000 000.—
Schuldscheinforderungen und Darlehen ohne die an Körperschaften	24 531 250.—
Darlehen an Körperschaften	7 000 000.—
Grundpfandtitel	3 866 105.—
Grundstücke	8 605 851.—
Kassabestand und Postcheckguthaben und Guthaben bei der Deutschen Bundesbank	66 535.—
Guthaben bei Banken	28 304 557.—
Guthaben bei Agenten und Versicherungsnehmern	36 159 361.—
Abrechnungsguthaben aus dem Versicherungs- und Rückversicherungsverkehr	3 219 394.—
Depots aus übernommenen Versicherungen	1 171 650.—
Stückzinsen und Mieten	2 452 018.—
Mobiliar und Material	487 963.—
Übrigen Aktiven	2 690 100.—
	153 863 432.—

	DM
Garantieverpflichtungen	17 448 000.—

Köln, den 22. Juni 1984

Passiven

	DM
Eigenkapital:	
Aktien- oder Garantiekapital	11 000 000.—
Reservefonds:	
Gesetzliche Rücklage	2 900 000.—
Spezialreserven:	
Freie Rücklage	12 300 000.—
Technische Rückstellungen für eigene Rechnung:	
Prämienüberträge	12 668 617.—
Schwebende Schäden	63 340 302.—
Übrige technische Rückstellungen	12 061 655.—
Abrechnungsverpflichtungen aus dem Versicherungs- und Rückversicherungsverkehr	5 026 219.—
Depots aus abgegebenen Versicherungen	8 787 158.—
Schuldverpflichtungen:	
Agenten	1 568 385.—
Wertberichtigungen:	
Pauschalwertberichtigungen zu sonstigen Forderungen	63 017.—
Übrige Passiven	23 418 901.—
Saldo der Gewinn- und Verlustrechnung	729 178.—
	153 863 432.—

	DM
Garantieverpflichtungen	17 448 000.—

Gerling-Konzern
Speziale Kreditversicherungs-Aktiengesellschaft
Dr. Wagner Engels

Nederlandsche Middenstandsbank (Schweiz) AG, Zürich

Zwischenbilanz per 30. Juni 1984
(ohne Gewinn- und Verlustrechnung)

Aktiven

	Fr.	Fr.
Kassa, Giro- und Postcheckguthaben		10 433 833.61
Bankendebitoren auf Sicht		19 708 005.70
Bankendebitoren auf Zeit		159 992 799.36
– davon mit Laufzeit bis zu 90 Tagen	88 071 104.89	
Wechsel und Geldmarktpapiere		8 593 664.86
Kontokorrent-Debitoren ohne Deckung		15 618 993.34
Kontokorrent-Debitoren mit Deckung		36 609 338.62
– davon mit hypothekarischer Deckung	2 843 622.—	
Feste Vorschüsse und Darlehen ohne Deckung		28 335 377.86
Feste Vorschüsse und Darlehen mit Deckung		131 851 145.05
– davon mit hypothekarischer Deckung	29 729 267.—	
Kontokorrent-Kredite und Darlehen an öffentlich-rechtliche Körperschaften		27 270 193.60
Wertschriften		29 119 554.10
Dauernde Beteiligungen		100 000.—
Bankgebäude		3 750 000.—
Andere Liegenschaften		7 768 146.—
Sonstige Aktiven		29 975 726.43
Total Aktiven		509 126 778.53

Passiven

	Fr.	Fr.
Bankenkreditoren auf Sicht		8 451 195.82
Bankenkreditoren auf Zeit		266 881 095.—
– davon mit Laufzeit bis zu 90 Tagen	138 602 265.—	
Kreditoren auf Sicht		96 130 010.16
Kreditoren auf Zeit		19 367 691.17
– davon mit Laufzeit bis zu 90 Tagen	4 130 936.—	
Depositen- und Einlagekonten		41 178 379.56
Kassenobligationen		7 140 000.—
Obligationen-Anleihe		10 000 000.—
Akzepte und Eigenwechsel		52 813.45
Sonstige Passiven		15 522 573.32
Kapital		30 000 000.—
Gesetzliche Reserven		7 000 000.—
Andere Reserven		7 000 000.—
Saldo der Gewinn- und Verlustrechnung		403 020.05
Total Passiven		509 126 778.53

Banque Unie pour l'Orient Arabe Banorient, Genève

Bilan au 30 juin 1984
(sans compte de perte et profit)

Actif

	Fr.	Fr.
Caisse, compte de virements et compte de chèques postaux		2 168 454.63
Avoirs en banque à vue		12 455 750.42
Avoirs en banque à terme		21 140 077.60
– dont jusqu'à 90 jours d'échéance	20 490 077.60	
Effets de change et papiers monétaires		6 868 917.95
Comptes courants débiteurs en blanc		3 040 340.07
Comptes courants débiteurs gagés		21 618 868.57
– dont garantis par hypothèque	461 098.70	
Avances et prêts à terme fixe gagés		2 086 070.33
Titres		2 830 252.20
Participations permanentes		272 500.—
Autres actifs		837 460.63
		73 318 692.40

Passif

	Fr.	Fr.
Engagements en banque à vue		3 365 145.94
Engagements en banque à terme		34 273 624.50
– dont jusqu'à 90 jours d'échéance	32 485 144.50	
Créanciers à vue		16 002 297.31
Créanciers à terme		1 226 486.40
Autres passifs		4 321 920.08
Capital		12 500 000.—
Réserve légale		100 000.—
Réserve spéciale		1 510 000.—
Bénéfice reporté au 31 décembre 1983		19 218.17
		73 318 692.40

GBI Compagnie de Banque et d'Investissements GBI

Bilan au 30 juin 1984
(sans compte de pertes et profits)

Actifs

	Fr.	Fr.
Caisse, compte de virements et compte de chèques postaux		16 192 392.80
Avoirs en banque à vue		65 102 673.36
Avoirs en banque à terme		49 457 121.38
– dont jusqu'à 90 jours d'échéance	49 380 309.60	
Effets de change et papiers monétaires		7 500 667.48
– dont rescriptions et bons du trésor	6 745 625.—	
Comptes courants débiteurs en blanc		26 251 154.32
Comptes courants débiteurs gagés		83 226 549.96
– dont garantis par hypothèques	8 447 574.83	
Avances et prêts à terme fixe en blanc		1 628 154.64
Avances et prêts à terme fixe gagés		23 706 439.28
– dont garantis par hypothèques	5 495 430.—	
Titres		39 299 524.36
Participations permanentes		29 342 285.—
Immeuble à l'usage de la banque		2 087 000.—
Autres immeubles		18 259 777.02
Autres postes de l'actif		11 250 398.99
		373 304 138.59

Passifs

	Fr.	Fr.
Engagements en banque à vue		19 270 503.37
Engagements en banque à terme		108 150 183.49
– dont jusqu'à 90 jours d'échéance	106 928 327.15	
Créanciers à vue		120 278 259.14
Créanciers à terme		11 715 432.43
– dont jusqu'à 90 jours d'échéance	8 638 620.65	
Livrets et comptes de dépôts		3 262 421.10
Obligations de caisse		6 135 000.—
Autres passifs		33 227 916.96
Capital actions		12 000 000.—
Capital bons de participation		6 000 000.—
Réserves légales		4 800 000.—
Autres réserves		48 000 000.—
Report à nouveau		464 422.10
		373 304 138.59

Assurantie Maatschappij «Nieuw Rotterdam» N.V., Rotterdam

Bilan au 31 décembre 1983

Actif

	hfl.
Engagements des actionnaires ou titulaires de parts sociales	16 980 000.—
Valeurs mobilières:	
Obligations et lettres de gage	126 122 000.—
Actions et parts sociales d'entreprises d'assurances	4 315 000.—
Autres actions et parts sociales	15 690 000.—
Prêts à des corporations	116 985 000.—
Titres de gage immobilier	26 582 000.—
Immeubles	17 557 000.—
Dépôts en espèces auprès de gouvernements et d'associations	3 423 000.—
Espèces en caisse et avoirs en compte de chèques postaux	850 000.—
Avoirs en banques	12 230 000.—
Avoirs auprès d'agents et de preneurs d'assurances	88 184 000.—
Comptes courants créditeurs auprès d'entreprises d'assurances et de réassurances	11 103 000.—
Dépôts pour réassurances acceptées	21 475 000.—
Prorata d'intérêts et loyers	12 789 000.—
Autres actifs	14 546 000.—
	488 831 000.—

Passif

	hfl.
Fonds propres:	
Capital social	24 000 000.—
Fonds de réserve	72 700 000.—
Réserves spéciales:	
Réserve pour placements	15 448 000.—
Réserves techniques, réassurances déduites:	
Réserve pour risques en cours	146 489 084.—
Réserve pour sinistres à régler	153 614 000.—
Autres réserves techniques	22 676 916.—
Comptes courants débiteurs auprès d'entreprises d'assurances et de réassurances	23 508 000.—
Dépôts pour réassurances cédées	7 055 000.—
Articles compensateurs:	
Réserve avoirs auprès des débiteurs	2 750 000.—
Autres passifs	14 383 000.—
Solde du compte de profits et pertes	6 207 000.—
	488 831 000.—

Rotterdam, le 30 juin 1984

Assurantie Maatschappij «Nieuw Rotterdam» N.V.
P. van de Pligt

Mitteilungen Communications Comunicazioni

GATT Code des normes: Notification 84.120

1. Partie à l'Accord adressant la notification: PHILIPPINES

2. Organisme responsable: Office de normalisation des produits, Ministère du commerce et de l'industrie

3. Notification au titre de l'article 2.5.2 [X], 2.6.1 [ ], 7.3.2 [ ], 7.4.1 [ ], autres:

4. Produits visés (le cas échéant, position de la NCCD, sinon position du tarif douanier national): Barres, en aluminium, à tréfiler, pour usages électriques - 76.02 de la NCCD

5. Intitulé: Spécification des barres en aluminium à tréfiler, pour usages électriques

6. Teneur: Ce projet énonce les prescriptions relatives aux barres en aluminium à tréfiler pour usage électrique, d'un diamètre de 9,50 mm à 25,40 mm. Il contient des prescriptions relatives aux matériaux, aux caractéristiques chimiques et électriques, aux essais, à l'échantillonnage, au marquage et à l'emballage du produit.

7. Objectif et justification: Sécurité publique et protection du consommateur

8. Documents pertinents:
   ANSI H 35.1 (M) - Alloy and Temper Designation System for Aluminum (metric)
   ASTM B 193 - Standard Test Method for Resistivity of Electrical Conductor materials
   ASTM B 557 M - Standard Methods of Tension Testing Wrought and Cast Aluminum- and Magnesium-Alloy Products (metric)
   ASTM E 34 - Standard Methods for Chemical Analysis of Aluminum and Aluminum-Alloys
   ASTM E 55 - Standard Method of Sampling Wrought Nonferrous Metals and Alloys for Determination of Chemical Composition
   ASTM E 101 - Standard Method for Spectrographic Analysis of Aluminum and Aluminum Alloys by the Point-to-Plane Technique
   ASTM E 227 - Standard Method for Optical Emission Spectrometric Analysis of Aluminum and Aluminum Alloys by the Point-to-Plane Technique
   ASTM E 527 - Standard Recommended Practice for Numbering Metals and Alloys (UNS)
   NBS Handbook 100 - Copper Wire Tables of the National Bureau of Standards

9. Dates projetées pour l'adoption et l'entrée en vigueur: 3 décembre 1984

10. Date limite pour la présentation des observations: 26 septembre 1984

11. Pour informations et observations s'adresser au Secrétariat des Normes, OFAEE, Palais fédéral Est, 3003 Berne. Téléphone : 031/61 23 09

GATT Code des normes: Notification 84.121

1. Partie à l'Accord adressant la notification: PHILIPPINES

2. Organisme responsable: Office de normalisation des produits, Ministère du commerce et de l'industrie

3. Notification au titre de l'article 2.5.2 [X], 2.6.1 [ ], 7.3.2 [ ], 7.4.1 [ ], autres:

4. Produits visés (le cas échéant, position de la NCCD, sinon position du tarif douanier national): Starters (interrupteurs d'amorçage) pour lampes fluorescentes - 85.19.120 de la NCCD

5. Intitulé: Spécification concernant les starters (interrupteurs d'amorçage) pour lampes fluorescentes

6. Teneur: Le projet énonce les spécifications auxquelles les starters doivent se conformer aux fins de la sécurité. Il énonce également des prescriptions spéciales concernant la performance des starters à décharge. Il couvre les starters interchangeables utilisés avec des lampes fluorescentes du type à préchauffage et doit être appliqué en liaison avec la norme correspondante concernant les lampes fluorescentes tubulaires et le ballast.

7. Objectif et justification: Sécurité publique et protection du consommateur

8. Documents pertinents: Publication 155 de la CEI

9. Dates projetées pour l'adoption et l'entrée en vigueur: 3 novembre 1984

10. Date limite pour la présentation des observations: 26 septembre 1984

11. Pour informations et observations s'adresser au Secrétariat des Normes, OFAEE, Palais fédéral Est, 3003 Berne. Téléphone : 031/61 23 09

Redaktion: Bundesamt für Aussenwirtschaft, Bern – Rédaction: Office fédéral des affaires économiques extérieures, Berne

Private Anzeigen Annonces privées Annunci privati

TOBU RAILWAY Co., Ltd., Tokyo

4% Optionsanleihe 1984–92 von SFr. 100 000 000

(Valoren-Nummer 760 766)

Optionspreisänderung

Aufgrund der am 25. Juli 1984 vom Board of Directors der Gesellschaft beschlossenen Ausgabe von Gratisstammaktien im Verhältnis von 1:20 per Stichtag 30. September 1984 wird der Optionspreis von bisher Yen 236.– pro Aktie auf

Yen 224.80

herabgesetzt, gültig ab 1. Oktober 1984.

Basel, im August 1984 Aus Auftrag:
SCHWEIZERISCHER BANKVEREIN

Voest-Alpine AG, Wien

4½% Anleihe 1978–93 von sFr. 100 000 000

(Valoren-Nummer 427 592)

Für die gemäss Ziffer 3 der Anleihebedingungen am 7. August 1984 fällig gewordene Tilgungsrate von sFr. 5 000 000.– nom. wurden die Obligationen am Markt zurückgekauft.

Nach dem 7. August 1984 verbleiben somit noch Titel im Nennwert von insgesamt sFr. 85 000 000.– ausstehend.

Zürich, im August 1984 Im Auftrag:
Schweizerische Kreditanstalt

Wohlkönig Oil Trade AG (Wohlkönig Oil Trade SA) (Wohlkönig Oil Trade Ltd), Zug

Einladung zur Generalversammlung der Aktionäre

auf Mittwoch, den 29. August 1984, um 15 Uhr, bei RA Pierfrancesco Campana, Corso San Gottardo 35, 6830 Chiasso.

Traktanden:
1. Neuwahl des Verwaltungsrates.
2. Neuwahl der Kontrollstelle.
3. Adressänderung.
4. Verschiedenes.

Chiasso, den 3. August 1984 Der Verwaltungsrat

Züst & Bachmeier AG, Chiasso

Einladung der Aktionäre zur ordentlichen Generalversammlung für das Geschäftsjahr 1983 und zur anschliessenden ausserordentlichen Generalversammlung

auf Donnerstag, den 23. August 1984, 9 Uhr, am Sitz der Gesellschaft in Chiasso, zur Behandlung der nachstehenden

Tagesordnung:
1. Ordentliche Traktanden:
   a. Berichte der Verwaltung und der Kontrollstelle;
   b. Abnahme der Jahresrechnung;
   c. Entlastung der Verwaltung;
   d. Wahl des Verwaltungsrates anstelle des zurücktretenden Alleinverwalters;
   e. Wahl der Kontrollstelle;
   f. Eventuelles.
2. Ausserordentliches Traktandum:
   a. Einführung neuer Statuten.

Das Protokoll der letzten ordentlichen Generalversammlung vom 14. Oktober 1983, die Berichte der Verwaltung und der Kontrollstelle samt der Bilanz mit Gewinn- und Verlustrechnung per 31. Dezember 1983, sowie auch der Neuentwurf der Statuten, liegen den Aktionären ab 13. August 1984 am Gesellschaftssitz in Chiasso zur Einsicht auf.

Die Verwaltung

Das **Sparheft Nr. 2 357 326.00**, ausgestellt von der Migros Bank, Basel, mit einem Guthaben von Fr. 4510.20, wird vermisst.

Allfällige Inhaber dieses Sparheftes werden hiermit aufgefordert, dieses innert 6 Monaten von heute an gerechnet an den Schaltern der Migros Bank vorzuweisen, widrigenfalls dieses Sparheft als kraftlos erklärt und an dessen Stelle ein neues ausgestellt würde.

Basel, den 2. August 1984
Migros Bank, Basel

Software in der Sprache Ihres Betriebes

NCT TREUHAND AG
Computer und Programme
Würzenbachstr. 8, 6006 Luzern, Tel. 041-315757

Die grosse Chance, günstig einzukaufen

Farbbänder
für alle Schreib- und Rechenmaschinen

Mindestbezug 20 Bänder	Preis je per Stück und Porto				
	20	50	100	500	1000
Seide	5.50	4.—	3.80	3.60	3.40
Plastic-Carbon 8 mm	2.40	2.10	2.—	1.90	1.80
IBM Modell 71	2.20	2.—	1.90	1.80	1.70
IBM 72 Plastic-Carbon	4.—	3.50	3.30	3.10	3.—
IBM 72 Nylon	6.50	6.—	5.50	5.10	4.70
IBM 82/96 C, Remington SR 101, Hermes 808 usw.	4.—	3.80	3.60	3.40	3.20
IBM Korrekturband 82 C/96 C	2.20	2.—	1.80	1.70	1.60
Olivetti TES 401/501 ET 121/201/221/231 Plastic-Carbonband Kassetten	5.50	5.30	5.20	5.10	5.—
Nylonband Kassetten	8.—	7.80	7.60	7.40	7.20
Olivetti ET 121/201/221/231 Plastic-Carbonband Kassette Lift-Off.	6.20	5.90	5.70	5.50	5.40
Korrekturbänder Lift-Off. ET	3.30	3.10	2.90	2.70	2.50
Olivetti Praxis Kassette Lift-Off. (alle Modelle)	5.40	5.20	5.—	4.80	4.60
Olivetti Praxis Korrekturbänder Lift-Off.	3.30	3.10	2.90	2.70	2.50
Olympia ES 100 Lift-Off.	5.70	5.50	5.30	5.10	4.90

Immer äusserst günstig, deshalb Preise vergleichen.

Alle Farbbänder erhältlich, bitte bei Bestellung Immer Modell und Grösse angeben.

Script-Büro, 8630 Rüti, Eichwiesstrasse 2
Postfach, Tel. 055 31 75 77

République et Canton de Genève

ÉMISSION D'UN EMPRUNT

4¾% **1984–1994 de fr. 70 000 000**

destiné au financement de travaux d'utilité publique et de tâches publiques en général.

Conditions de l'emprunt

Durée:	10 ans maximum
Titres:	de fr. 1000.–, fr. 5000.– et de fr. 100 000.– nominal
Jouissance:	24 août 1984
Cotation:	aux bourses de Genève, Bâle, Berne, Lausanne et Zurich.

Prix d'émission:

99,50%

Délai de souscription:
du 8 au 14 août 1984, à midi.

Des bulletins de souscription avec les principales modalités de l'emprunt sont tenus à disposition auprès des banques en Suisse.

GROUPEMENT DES BANQUIERS PRIVÉS GENEVOIS
CONSORTIUM D'ÉMISSION DE BANQUES SUISSES
UNION DES BANQUES CANTONALES SUISSES
UNION DE BANQUES RÉGIONALES ET CAISSES D'ÉPARGNE SUISSES
GROUPEMENT DE BANQUIERS PRIVÉS DE LA SUISSE ALÉMANIQUE

Ente Nazionale per l'Energia Elettrica (ENEL), Rome, Italie

Emprunt à taux variable 1982–1992 fr.s. 55 800 000 avec la garantie de la République italienne

(Numéro de valeur 561 382)

Les obligations porteront intérêt à 6% p.a. durant la période du 3 août 1984 au 3 février 1985 (coupon no 6 payable le 3 février 1985), soit un intérêt de fr.s. 30.67 par fraction de nominal fr.s. 1000.– de l'emprunt.

Par ordre:
Banque Gutzwiller, Kurz, Bungener SA

Light-Serviços de Eletricidade SA Rio de Janeiro, Brésil

Emprunt à taux variable semestriel 1981–1991 de fr.s. 30 000 000

(Numéro de valeur 653 124)

Les obligations porteront intérêt à 7¼% p.a. durant la période du 3 août 1984 au 3 février 1985 (coupon no 7 payable le 3 février 1985), soit un intérêt de fr.s. 36.25 par fraction de nominal fr.s. 1000.– de l'emprunt.

Par ordre:
Banque Gutzwiller, Kurz, Bungener SA

Société anonyme des Arts graphiques A. Leyvraz

Messieurs les actionnaires sont convoqués en

assemblée générale ordinaire

pour le lundi 20 août 1984, à 17 h., à l'Hôtel Europe, Montreux.

Ordre du jour: Opérations statutaires.

Les cartes d'admission seront délivrées par la Régie Muller-Veillard SA, rue de la Paix 8, Montreux. Les comptes et rapports sont à disposition des actionnaires à la même adresse.

Le conseil d'administration

Arcor SA, Carouge GE

Messieurs les actionnaires sont convoqués en

assemblée générale ordinaire

pour le lundi 3 septembre 1984, à 15 h., dans les bureaux de la société, rue des Noirettes 18, à Carouge GE.

Ordre du jour:
1. Rapport du conseil d'administration sur l'exercice 1983/1984.
2. Rapport des contrôleurs des comptes.
3. Approbation des comptes et décharge au conseil d'administration.
4. Répartition du bénéfice.
5. Elections statutaires.
6. Divers.

Le bilan au 31 mars 1984, le compte de pertes et profits de l'exercice 1983/1984, les rapports du conseil d'administration et des contrôleurs des comptes sont à la disposition des actionnaires au sièges de la société, où l'on peut en prendre connaissance dès le 16 août 1984.

Genève, le 7 août 1984

Fidicontax SA, Torricella

Convocazione assemblea generale ordinaria

I Signori azionisti sono convocati in assemblea generale ordinaria per il giorno lunedì 27 agosto 1984, alle ore 17, presso gli uffici della Arifida SA, corso San Gottardo 35, 5° piano, 6830 Chiasso, con il seguente

Ordine del giorno:
1. Approvazione del bilancio e del conto perdite e profitti chiusi al 31 dicembre 1983.
2. Nomine statutarie.
3. Eventuali.

Chiasso, il 3 agosto 1984

Fidicontax SA
L'amministratore unico:
B. Ponti

Société Fiduciaire Suisse

Bâle, Berne, Delémont, Genève, Leusenne, Lucerne, Lugano, Neuchâtel, Seint-Gell, Sion, Soleure, Winterthur, Zurich

Vos experts en gestion comptable

Fälschungen sind teurer als wir.

Orell Füssli
Graphische Betriebe AG
Banknoten Wertpapiere
Dietringerstrasse 3
CH-8036 Zürich
Tel. 01 466 77 11

Übersetzungen
Dolmetscherdienste
in über 45 Sprachen
Dr. h. c. Jean-Paul Rochat
CH-8700 Küsnacht-Zürich, Tel. 01 910 58 41,
Telex 54037, Telefax 01 910 98 04

Seit 1928

Informationslisten
Handelsauskünfte und Inkassi
im In- und Ausland
Verlustscheinverwertung

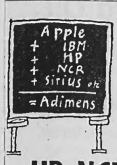
Credita
6403 Küssnacht am Rigi
Telefon 041 81 13 61

Könner übersetzen für Kenner

Weil es bei kaufmännischen, technischen, wissenschaftlichen und juristischen Texten ganz besonders draufankommt, haben wir uns dafür spezialisiert. In und aus allen Kultursprachen. Beglaubigungen durch Behörden und Konsulate.

The English Institute
seit 1930 R.A.Langford

Übersetzungsbüro
Löwenstrasse 11, Tel. 01 221 06 20
Postfach 8022 Zürich



Was haben Apple, IBM, HP, NCR, Sirius usw. gemeinsam?

Adimens
Die Datenverwaltung
für Ihren Personal Computer.

INGENO Zürich, Tel. 01-44 60 00

Alles über Klimaschränke und Klimageräte:

Spezialisten für EDV-Räume

Klimaprobleme
lösen wir zuverlässig, prompt und preisgünstig

10 Servicestellen in der Schweiz

KLIMAWATT AG
☎ 01-4636640 Gutstraße 86 8055 Zürich

Airwell ... die ersten in Europa!

Neues Sonderheft der «Volkswirtschaft»

Lohnsätze und Arbeitszeiten in Gesamtarbeitsverträgen, 1981–1983

Im April 1984 erschien als Sonderheft Nr. 96 der «Volkswirtschaft» eine Publikation des Bundesamtes für Industrie, Gewerbe und Arbeit über

Lohnsätze und Arbeitszeiten in Gesamtarbeitsverträgen, 1981–1983

Die Veröffentlichung enthält die Ergebnisse der bei den Berufsverbänden der Arbeitgeber und Arbeitnehmer jährlich im Herbst durchgeführten Erhebungen über die in zweiseitig korporativen Gesamtarbeitsverträgen festgelegten Lohnsätze und Arbeitszeiten. Sie erstreckt sich auf die Jahre 1981–1983 und umfasst mehr als 4000 Lohnpositionen aus allen Erwerbszweigen, gegliedert nach Arbeiterkategorien und dem örtlichen Geltungsbereich. Die Publikation ist eine überarbeitete Neuauflage früherer Sonderhefte. Die systematische Darstellung vermittelt einen umfassenden Überblick über den Stand und die Entwicklung der Tariflöhne und stellt für alle Kreise, die sich mit Lohnfragen befassen, ein wertvolles Orientierungsmittel dar. Der Text des Sonderheftes ist gemischtsprachig.

Der Preis des Einzelheftes beträgt Fr. 35.–. Voreinzahlungen sind erbeten auf Postcheckkonto 30-520, Schweizerisches Handelsamtsblatt, Bern. Die Bestellung ist auf dem Abschnitt des Einzahlungsscheines anzubringen.

Nouveau supplément de «La Vie économique»

Taux de salaires et heures de travail fixés dans des conventions collectives de travail, 1981–1983

Un 96e numéro spécial de «La Vie économique» publié par l'Office fédéral de l'industrie, des arts et métiers et du travail a paru en avril 1984; il est intitulé:

Taux de salaires et heures de travail fixés dans des conventions collectives de travail, 1981–1983

On y trouve les résultats des enquêtes menées chaque année en automne, auprès des associations professionnelles des employeurs et des travailleurs, sur les taux de salaires et la durée du travail prévus par les conventions collectives. Cette publication porte sur les années 1981–1983 et mentionne plus de 4000 taux de salaires pratiqués dans l'ensemble des branches d'activité et classés selon les catégories de travailleurs ainsi que d'après le champ d'application des conventions. Il s'agit d'une réédition remaniée de numéros spéciaux antérieurs de «La Vie économique». La présentation systématique donne une vue d'ensemble du niveau et du mouvement des salaires et constitue une précieuse source de renseignements pour tous ceux qui s'intéressent aux problèmes de la rémunération du travail. Le texte de ce numéro spécial est rédigé dans les trois langues officielles.

L'exemplaire coûte 35 francs. Prière d'effectuer les paiements préalables au compte de chèques postaux 30-520, Feuille officielle suisse du commerce, Berne. On voudra bien mentionner la commande au verso du talon.